

# EL CONGRESO DEL P. S. O. E., INAUGURADO EN MADRID

- LLEGO MITTERRAND, Y OLOF PALME REGRESO A SU PAIS
- También arribó a Barajas el secretario del socialismo holandés

MADRID, 5.— A las 220 de esta tarde ha llegado al aeropuerto de Barajas, procedente de París, el presidente del Partido Socialista Francés, Francois Mitterrand, para asistir a las sesiones del 27 Congreso del Partido Socialista Obrero Español sector renovado.

El señor Mitterrand, que entró por la sala de autoridades y fue recibido por el secretario de Relaciones Exteriores del "PSOE", señor Yáñez, no quiso hacer declaraciones ante los periodistas que le esperaban, pero dijo que

las que formule las hará en el hotel donde se celebra el Congreso.

Casi a la misma hora salió por vía aérea hacia su país, el presidente del Partido Socialista Sueco, Olof Palme, que llegó anoche a Madrid y ha intervenido esta mañana en la sesión inaugural del congreso del "PSOE".

El señor Palme ha manifestado en Barajas que los sondeos de opinión que se realizan en estos días en su país arrojan un aumento del porcentaje de electos favorables a la Social Democracia y que si esta perdió las últimas elecciones fue debido a su política sobre centrales nucleares. Aseguró que no existen diferencias entre el socialismo del norte y del sur de Europa.— (CIFRA).

### EL SECRETARIO DEL PARTIDO HOLADESCO

MADRID, 5.— Hacia las 15'15 llegó a Madrid por vía aérea el secretario general del Socialismo holandés, Ina Vanden Heuvel, que encabeza la delegación de su país en el congreso del "PSOE" español sector renovado.

A su llegada a Barajas dijo que era la segunda vez que venía a España y que indudablemente el Congreso del Socialismo en España no significa una verdadera permanencia de la democracia en España, pero sí, que el país va dando pasos a esa democracia; la cual quedará completada cuando existan sindicatos libres, libertad de prensa y de reunión y los partidos políticos estén legalizados.— (CIFRA)

### INCIDENTE A LA LLEGADA DE PALME

MADRID, 5.— Poco antes de la

llegada a Barajas del dirigente socialista Olof Palme, ex primer ministro sueco, se produjo un incidente en el hall del aeropuerto, cuando un hombre se presentó allí con la pretensión de entregarle una huacha al señor Palme, para ver si se atrevía a recaudar fondos en España para los asesinos de la ETA, según manifestó a las personas que allí se encontraban.

El citado individuo, que se autoidentificó como argentino, fue invitado a abandonar el lugar por la Policía, a lo que accedió sin ofrecer ningún tipo de resistencia. Minutos más tarde aterrizó el avión, que procedente de París, trasladaba a Madrid al político sueco.— (CIFRA).

### ACTO DEL P. S. O. E.

VITORIA, 5.— Con asistencia de toda la región vasco - navarra se ha celebrado esta mañana en el teatro "Florida", de la capital alavesa un acto público del sector histórico del Partido Socialista Obrero Español.

Asistieron el presidente y el secretario de Bilbao, así como también representaciones de Navarra

(Pasa a la página 4)

## "LIZ" TAYLOR SE CASO CON JOHN WARNER

El novio fue secretario de Marina de los EE.UU.

WASHINGTON, 5.— La actriz Elizabeth Taylor y el ex secretario de la Marina norteamericana John Warner se casaron ayer en una ceremonia celebrada en la finca que Warner tiene en la localidad de Middleburg, Estado de Virginia.

Según un portavoz de la familia, la boda se celebró en la intimidad y sólo asistieron miembros de la familia.

Para Elizabeth Taylor éste es su séptimo matrimonio. La actriz se divorció este año por segunda vez del actor Richard Burton.— (EFE).

## Son inminentes las relaciones diplomáticas entre España y Méjico

- Se estableció un puente comercial entre los dos países

MEJICO, 5.— Las relaciones diplomáticas entre Méjico y España son inminentes e inclusive se ha establecido un puente comercial entre ambos países, cuyos re-

sultados darán la pauta para concretar tal medida, según trascendió hoy en el Ministerio (secretaría) de Relaciones Exteriores de Méjico.

Además se comenta que existen buenas disposiciones del Gobierno del presidente José López Portillo para terminar el distanciamiento diplomático entre ambos países.

Se recuerda que el actual Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago Roel, realizó con instrucciones del presidente López Portillo el pasado mes de noviembre en España, las auscultaciones pertinentes, que están siendo es-

tudiadas por el jefe del ejecutivo.

Asimismo se afirma que el "estudio general" que existe en el poder del propio canciller y del jefe de la nación contempla las posibilidades de reanudar las relaciones diplomáticas entre Méjico y España se pueden establecer de un momento a otro, incluso se deja entrever que ello podría suceder en la primera quincena del mes de enero.

"Es decir, estamos seguros de que será la primera decisión de importancia en materia de política exterior del régimen de López Portillo", se dice en la cancillería mejicana.— (EFE).

## EN LIBERTAD LA MUCHACHA HOLANDESA JOHANNA BERBERS

Fue pagado un rescate de cincuenta millones de francos

BRUSELAS, 5.— Johanna Berbers, la muchacha holandesa que fue secuestrada cuando se dirigía a la escuela el pasado martes, fue puesta en libertad ileta a cambio de un rescate de 50 millones de francos, entregados esta madrugada. La policía ha informado que piensa esclarecer en breve el caso.

"Tenemos una serie de elementos que —confiamos— conducirán rápidamente a un resultado positivo", ha declarado el fiscal del Estado, Jean Marie Piret, ante una rueda de prensa. Declaró que la policía nunca se retiró del caso, aunque él declaró a principios de semana que había ordenado la no intervención policial, a petición de los padres.

Los secuestradores dejaron en libertad a Johanna, de 13 años, tras recibir el rescate en una plaza del centro, donde tomó un taxi.

Johanna dijo a la policía que no conocía a sus secuestradores y que en ningún momento fue sacada fuera de Bruselas. La policía la llevó a varios apartamentos esta mañana, pero no reconoció ninguno de ellos.— (EFE).

## La policía desaloja los locales del periódico "La Parisien Libere"

Hacia más de 18 meses que lo ocupaban los huelguistas ● Como protesta, hoy se registrarán manifestaciones y paros en las grandes ciudades francesas

PARIS, 5.— La policía procedió esta mañana a desalojar los locales del matutino "Le Parisien Libere", en la calle de Enghien, de los huelguistas que lo ocupaban desde hace más de 18 meses, después de una reducción de personal por supresión de ediciones regionales.

En un comunicado del Primer Ministro, Barre, se recuerda que el Tribunal de Apelación de París ha confirmado la sentencia del 9 de junio de 1975 y ordenado fueran desalojados los locales.

La evacuación de la imprenta del matutino citado se efectuó sin incidentes.

Los sindicatos "CGT" y "FEN" decidieron esta tarde organizar para mañana paros en las empresas y manifestaciones.

Por otra parte, los trabajadores del sector de la prensa cesaron hoy mismo en el trabajo y es probable que mañana no se publique

ningún periódico en la capital francesa.

La agencia de prensa "AFP"

suspendió hoy su servicio para Francia, dando sólo información.— (Pasa a la página 4)

## DIFICIL TRIUNFO DEL DEPORTIVO SOBRE EL TARRASA: 1-0



Ya se sabía que el Tarrasa era fuerte adversario para el Deportivo, teniendo en cuenta la campaña que viene realizando el equipo catalán. Con su actuación de ayer en Riazor, confirmó los temores que su visita había despertado, ya que el Deportivo tuvo que "sudar" la camiseta para ganarle y, aun así, el triunfo fue por la mínima diferencia. El gol que proporcionó dos valiosos puntos a los blanquiazules, fue marcado por Núñez, en el segundo tiempo. La foto corresponde al momento en que el balón llega al fondo de la meta del Tarrasa, mientras Piño sigue de cerca la culminación de la decisiva jugada

## Tres explosiones en instalaciones de Televisión Española

LAS AVERIAS, REPARADAS RAPIDAMENTE

MADRID, 5.— Esta madrugada se han registrado tres explosiones en instalaciones de "Televisión Española", en el Paseo de La Habana, Navacerrada y estación de enlace de Trijueque, producidas por artefactos de mediana potencia que ocasionaron algunos desperfectos, informa la dirección de "TV".

Las averías han sido inmediatamente reparadas por los propios servicios de "RTVE" y la emisión se ha iniciado normalmente.— CIFRA.

HUELGA SI T.V.E. NO CONTESTA

MADRID, 5.— Si el día once no se ha recibido contestación a

la nota relacionada con el convenio de los actores, por parte de Televisión Española, el día 13 habrá huelga general de actores en España.

Este ha sido el primer acuerdo adoptado por la asamblea de actores reunida desde la 1.30 de la madrugada hasta las nueve horas para tratar diversos temas. Sin embargo, solamente se acordó la huelga en caso de no obtenerse respuesta a su petición a Televisión y también que volverían a reunirse en asamblea el mismo día once. En caso de que esa nueva asamblea no fuese autorizada, irían a la huelga desde ese mismo día.— EFE.



Por Manuel de Sahunerán

Cuando en el capítulo de estrenos cinematográficos de la semana figura el nombre del director Ingmar Bergman, bien puede decirse que, por lo menos, hay una película buena para ver. En este caso "La carcoma", realización sueco-norteamericana que junto a otras seis novedades integran la cartelera local, en la que figura algún título más de interés para el espectador. Claro que depende de los gustos de cada cual, pero "Lipstick" y "Missouri" son( indudablemente, films de reconocidos valores en sus respectivos géneros.

Después, ya en un nivel inferior, para completar este resumen inicial hay que citar "Las tribulaciones de un chino en China", "Antes amar... después matar", "Lobo de mar" y "La mujer es un buen negocio". En total, esos siete estrenos a que aludíamos al principio, que suponen esta semana una renovación total de los programas de nuestras salas de proyección.

— 0000 —

"La carcoma" fue exhibida en el Festival de San Sebastián de 1971, fuera de concurso. Así, pues, llega a las pantallas comerciales con cinco años de retraso. Es, también, el primer film rodado en inglés por Ingmar Bergman, con el que retorna a su conocido universo femenino para afrontar otra tragedia de amor-pasión, a base del esquema clásico de triángulo: la mujer, el esposo y el amante. No hay, por lo tanto, novedad temática, pero Bergman se adentra por los caminos íntimos del adulterio y de la crisis matrimonial para profundizar en las

situaciones de forma psicológica. Compone así una especie de parábola en la que asistimos a la autodestrucción del personaje femenino, dominado por una pasión ilógica de la que surgen consecuencias difíciles de aceptar por la sociedad que le rodea. Todo ello lo narra Bergman con su estilo impecable, salvo algunas concesiones innecesarias, consiguiendo sutiles expresiones del tema y una labor interpretativa de primer orden a cargo de Bibi Anderson, Elliot Gouid y Max von Sydow.

— 0000 —

REUNIR en un film como cabececeras. de reparto a Marlon Brando y a Jack Nicholson, supone un éxito anticipado, a nivel comercial. De ahí arranca, principalmente, la aceptación que pueda tener "Missouri", ya que los dos famosos actores incorporan magistralmente a los personajes principales, poniendo a prueba, una vez más, su arrolladora personalidad. Cada uno en su papel —pistolero y cuatrero— son puntales de una historia clásica del Oeste, que la maestría del director, Ar-

thur Penn, eleva a la cota artística deseada, para deleite de los muchos amantes del género. Hay emoción, hay violencia, también su parte proporcional de humor y hasta filosofía de la vida, en un relato que a veces decae por lentitud expositiva, pero sin restarle méritos al conjunto formado por el empleo de los elementos habituales del "western" y la presencia de esos dos "monstruos" de la interpretación ya citados.

— 0000 —

"LIPSTICK" es un brillante melodrama, dirigido por Lamont Johnson, que pone en juego la libertad y la dignidad de las mujeres en una sociedad hipócrita, cuyo comportamiento obliga a la reflexión de quienes condenan situaciones que fueron los primeros en formentar. Los hechos son tratados paralelamente, en escenas de buena factura, según los procesos morales y legales derivados de la violación de una modelo publicitaria por el profesor de piano de su hermana, un sádico que consigue la absolución judicial con el pretexto de la seductora profesionalidad de la víctima. Después se intensifica la intriga ante la ansiedad por el destino de la protagonista, con adecuada dosificación del suspense erótico, para llegar a un final cruel, salvados algunos convencionalismos inevitables. Margaux Hemingway, nieta del famoso escritor y auténtica modelo publicitaria, incorpora el princel-

pal personaje femenino con indudable encanto y cautivadora exhibición.

— 0000 —

TRATADAS ya las películas principales con la extensión debida, pasemos a una referencia breve del resto de los estrenos, inferiores en categoría artística e interés temático. "El lobo de mar" es el clásico relato de aventuras marineras que se centran en el comportamiento de dos hombres de carácter opuesto, a bordo de un velero por aguas del Pacífico. Tampoco se sale de lo corriente en su género el film titulado "Antes amar... después matar", que utiliza la fórmula intriga-amor, con derivaciones de acción violenta y la presencia de conocidos actores como James Coburn, Lee Remick, Lili Palmer y Burgues Meredith, componentes de un reparto de crédito interpre-

tativo. Por su parte resultan divertidas las peripecias narradas —con desenvoltura— en "Las tribulaciones de un chino en China", que ofrece oportunidades de lucimiento a Jean-Paul Belmondo y a Ursula Andress. Y para final, la cita de la primera película larga dirigida por el popular hombre de televisión, Valerio Lazarov, que no abriga más pretensiones que entretener a base de bellas mujeres, atractivos lugares de la Costa del Sol y las canciones de Manolo Escobar, en su ya conocida línea interpretativa.

### DR. GARCIA SANCHO

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y genitourinarias, Rayos X, ultravioletas e infrarrojos. Diatermia. Onda corta.

EDIFICIO LA ESPUMA 4.º-B.  
Teléfono 222756

## TUBOS FLEXIBLES

PARA GAS, FUEL, GASOIL, HIDRAULICA, ETC.

ENTREGAS RAPIDAS



VALENCIA, 210  
(entre E. Granados y Aribau)  
TEL. 253 91 39, BARCELONA 11

**Timeband**

T-220

poli-carbonate  
6 Funciones:  
Horas, minutos,  
segundos, mes, día,  
sincronización  
automática  
mes-día.  
Oscilación  
mensual =  
5 segundos.



T-331

cromado señora  
6 Funciones  
idénticas al  
anterior.



T-231

cromado  
6 Funciones  
idénticas al  
anterior.



TC-411

LCD  
8 Funciones:  
Horas, minutos,  
segundos, mes, día,  
sincronización  
automática  
mes-día, luz  
e intermitencia  
de datos.  
Oscilación  
mensual =  
5 segundos.



el revolucionario  
reloj digital

HISPANICA DE CONTRATACION, S.A.  
Marqués de la Ensenada, 14. Centro Colón.  
Tel. 410 49 62. Madrid-4.

Garantía absoluta durante 1 año.  
37 modelos diferentes  
desde 2.660 Ptas.  
Mod. T 220

# desde mi BUTACA

"La Carcoma", otra excelente película de Ingmar Bergman

Marlon Brando y Jack Nicholson, dos colosos de la interpretación en "Missouri" ● Tema melodramático bien tratado el de "Lipstick"

### CINE ALFONSO MOLINA

¡Espectacular, fabulosa, colosal!  
ORGULLO DE ESTIRPE  
(Color)

Omar Shariff, Leigh Taylor Young  
5,30 - 8 - 10,30. (Mayores 18 años y menores acompañados)

### TEATRO ROSALIA CASTRO

Una película con angel, con gracia, con salero... y con  
MANOLO ESCOBAR

— en —  
"LA MUJER ES UN BUEN NEGOCIO"

(Panorámica-Eastmancolor)  
5-7'45-10'30.—Mayores 18 años y de 14 acompañados

### CINE PARIS

HOY: 4-6-8 y 10'30 (May. 18 años)  
¡VIOLENTO ESTRENO!  
Una película de intriga y pasión, de amor... y de muerte.  
"ANTES AMAR... DESPUES MATAR" (Color)  
James Coburn - Lee Remick

### CINE REX

HOY: 6-8 y 10,30  
(Tolerada menores)  
¡GRAN EXITO!  
La historia más loca, divertida y carcajeante que jamás haya sucedido en el salvaje Oeste.  
"EL BLANCO, EL AMARILLO Y EL NEGRO"  
(Color) Giuliano Gemma - Tomas Milian - Eli Wallach

### CINE RIAZOR

HOY: 5-7,45 y 10,30 (May. 18 años)  
¡GRANDIOSO ESTRENO!  
Dos colosos frente a frente  
Marlon Brando y Jack Nicholson en "MISSOURI" (Color)  
Con: Luana Anders  
¡Un duelo de gigantes... en el territorio más peligroso del mundo!

## programa de televisión

MADRID, 5. (CIFRA).—Programas de televisión para mañana, lunes:

Primer programa.—2,35: Gente; 3,00: Telediario; 3,45: ¿Quién es quién?; 4,00: Los patrulleros; 6,40: Un globo, dos globos, tres globos; 8,00: Novela; 8,30: Telediario; 9,00: Estudio estadio; 9,30: Vivir para ver; 10,00: Paisajes con figuras; 11,05: Última hora; 11,15: Teledeporte-moviola.

Segundo programa.—8,00: Revista de cine; 9,30: Musical pop; 10,00: Redacción de noche.

## MARUX

HOY, LUNES - PRESENTA  
Su excepcional espectáculo de variedades

EVA LA ZINGARA

Baile Español

SONIA

Vedette Sexy

RUY DINIS

Canción moderna

NELLA

Supervedette sexy

VIVIAN MARQUEZ

Vedette cantante

THE CAIRO'S

Danza Árabe

CELIA ROSY

Supervedette frívola

PASTORA MOLINA

Orquesta LOS MARISCALES

Pase, una de la madrugada

## GOLDEN FISH

DISCOTECA

HOY Y MAÑANA  
ACTUACION DE

## LOS AMAYA

Reservas: Teléfonos 635550 - 635554



LA verdad es que el hombre de hoy vive unido a los fármacos. Hace pocos días se publicaban las cifras, asombrosas, de lo que los españoles gastamos en botica por el capítulo de la Seguridad Social. Lo cierto es que, conforme el mundo progresa, el individuo siente cuarteada su resistencia al dolor. Más aún: se dice que algunos drogadictos contraen su vicio por la ingestión abusiva de ciertos productos. Y no faltan los adictos a la droga que, cuando ésta les falta, como sucedáneo recurren a determinados específicos.

Lo curioso del caso es que, según transcurren los días, el mundo de los fármacos se hace más amplio. Ya no nos refe-

chos paseos al aire libre. Ocurría, entonces, que algunos españoles, habituados a la atmósfera viciada de los cafés, no podían resistir la pureza del aire, según relata la donosura de Fernández Flórez.

Es comprensible que, conforme la técnica se empeña en facilitar las cosas, el individuo llegue a considerarse como ser supremo de la creación. Mas, la verdad, no está preparado para los dolores que le asaltan de vez en cuando. Y así se explica que se esfuerce en reducirlos a una mínima expresión. El hombre de hoy cree en los fármacos como el del Medioevo creía en los alquimistas o en los astrólogos. No resiste a pie casi ningún dolor, ya que

sus gentes acaban por hacerse alérgicas al dolor. Viven en pleno imperio de los fármacos, desde estimulantes hasta relajantes. Y así es cómo su conducta resulta extraña.

La anestesia pone de relieve que las gentes de hoy son más sensibles al dolor que las de otros tiempos. Aquellas curas de caballo que se practicaban antaño ponen los pelos de punta. De ahí que las personas, con aquellos procedimientos expeditivos, estuviesen hechas al dolor. La técnica de los cirujanos de antaño era rudimentaria. Los dentistas estaban lejos de ser los actuales especialistas en ortodoncia. Cirujano era el padre de Cervantes sin haber pasado por ninguna Facultad. Lo mismo que barberos del Oeste americano actuaban como sacamuélas. Pero, conforme la vida fue evolucionando, el individuo se hizo menos resistente al padecimiento.

Es curioso, sin embargo, que los médicos de antaño fuesen reacios a comunicar al paciente la enfermedad que le aquejaba. Establecían una especie de barrera entre sus conocimientos y la ignorancia del cliente. Ahora, por el contrario, no tienen el menor reparo el comunicarle cuál es su padecimiento. Tal vez cómo se ampliaron los horizontes curativos, el pánico ha disminuido. Creemos, en suma, que este problema es más bien cuestión de psicología. Si al excesivamente impresionable tal no sea recomendable que le aclaren el mal que lo aqueja, al resto de la gente es conveniente ponerle sobre aviso para evitar que cometa imprudencias. De esa manera se evitará que les suceda como a cierto conocido mío que padecía diabetes y que encontró la muerte al extraerse una muela.

Con este contraste entre una mayor claridad en los diagnósticos y la alergia de las personas al dolor discurre la vida moderna. Es posible, que en otros tiempos, cuando carecía de Seguridad Social, la gente no se permitiera el lujo de acudir con frecuencia a la farmacia o al médico. En cualquier caso, el individuo de hoy tiene mucho de enfermo permanente. Ya sea por la vida que lleva, ya sea por el "stress" que vocan las ciudades, el caso es que procura buscarle remedio rápido a cada dolorcillo. Nada de aguantar a pie firme las intensas jaquecas, como hacía el guardia de marras. Se atiborra de analgésicos, y vive una existencia un poco artificial, conforme se hace un adicto al imperio de las píldoras.

### Temas al azar

## EN EL IMPERIO DE LAS PILDORAS

Por EMILIO MERINO

rimos a cierto cardíaco, amigo nuestro, que lleva consigo una colección multicolor de píldoras para tomar en diversos momentos del día. Ahora, a cualquier ciudadano no le falta en su cartera un sobrecito de analgésicos. Es indudable que la capacidad de resistencia ante el dolor aparece mermada en los tiempos que corren. En períodos en que no existían tantos productos farmacéuticos como en la actualidad, la gente parecía ser más resistente al dolor. Conocimos a cierto guardia municipal que padecía frecuentes jaquecas y que se negaba sistemáticamente a tomar calmantes.

Aquello de "Parirás con dolor" carece de sentido en los tiempos que corren. El parto sin dolor se ha generalizado en casi todos los países. Y, tal como están las cosas, se precisará el valor de una legionaria para mantenerse fiel al precepto en cuestión. Los médicos actuales, a tono con los tiempos, suelen ser "de muchos medicamentos". Parecen quedar como simple recuerdo histórico aquellos galenos que todo lo arreglaban con recomendar mu-

en seguida se agarra al pretexto de una gripe para rehuir la tarea. Hace pocas semanas un periódico inglés refería la cifra astronómica de horas de trabajo perdidas por la enfermedad de los ultravirus. Claro que, en contrapartida, ahora las epidemias ya no suelen diezmar a las poblaciones como ocurrió tras la Guerra Europea.

Si el individuo habituado a la motorización se siente como fuera de sí tan pronto como tiene averiado su automóvil, el progresivo hombre de nuestros días aparece muy mermado en su capacidad para resistir el dolor. En consonancia con la actitud vital ante el problema, se explica la proliferación de medicamentos. Según leíamos en una publicación estadounidense, en aquel país con frecuencia el mismo producto aparece elaborado por varios laboratorios. El ciudadano americano vive las veinticuatro horas del día pendiente de las píldoras. Los barbitúricos, sobre todo, se consumen en dosis masivas. Como se trata de un país científico, que cuenta con artilugios de mil variedades,

## ATALAYA MEDICA

EL médico cayó en la cama cansado a las tres de la madrugada. Le habían levantado una hora antes y lo hizo somnoliento, desganado, pero consciente de su deber; se vistió presto y salió a la calle con la celeridad requerida y demandada por una visita urgente. Se trataba de cierto hombre afectado de una pulmonía próxima a la crisis, y los familiares, pendientes de su curso, temían un desagradable desenlace. Existían todavía pocos teléfonos, cuya escasez cercenaba su utilidad, y a la repulsa del cliente a las soluciones distantes se unía la exigente costumbre de dialogar con el médico y tenerlo delante, aunque no fuese más que por el efecto catalítico análogo a la esponja de platino. Pasada la media noche ya requirieran sus servicios desde otro domicilio donde un niño con fiebre tifoidea acusaba una hemorragia intestinal, descenso térmico y desconcierto entre quienes lo atendían. Las cosas siempre suceden de modo parecido y si el termómetro erigido en árbitro inapelable, marcaba elevada temperatura o simples décimas, la consulta del galeno resultaba imprescindible, tanto en la hipotermia, preocupante por una imaginada carencia de calorías, cuanto en la hipertermia, quizá acusadora de males incurables, pues la actual importancia concedida hoy a la tensión arterial antes se tribuía a las distermias. Es decir, que el hogaño insustituibles esfigmomanómetro suplantó al termómetro. Y así, con fiebre o sin fiebre, don Pepe o don Romualdo se tornaban esclavos de frecuentes recados imposibles de soslayar, debido a las consecuencias dilanadas de un acusada falta de asistencia. Aunque tales añadidos a una apretada jornada —¿no se dice así, de acuerdo con las frases estereotipadas e imprescindibles repetidas a diario hasta la saciedad?— representaban, para don Romualdo y don Pepe, el estrambote de un soneto profesional, un añadido a los cuartetos y a

## RETROSPECTIVA

Por Eduardo PEREZ HERVADA

los tercetos compuestos con las horas de consulta, las visitas domiciliarias, el subirlas carentes de ascensor, las constantes llamadas, las atenciones a infantes, adolescentes, casaderas, embarazadas, parturientas, ancianos, traumatizados, luéticos, tuberculosos, vesánicos, y cuantos incluidos del nacimiento al óbito se admitían alifáticos, débiles, cloróticos, diabéticos, agotados, enervados, o incluidos en cualesquiera de las patologías quirúrgicas, general, médica, otorrinolaringología, ósea, cerebral, metabólica...

¡Mucho cambió en cincuenta años el papel, la categoría, la personalidad y el concepto del profano con respecto al médico! De amigo, confidente, complemento humano, incuestionable vocacional, consejero y confesor, abnegado, preocupado del prójimo, y algunos aspectos más, pasó a sumar otras características, tales equipo, completa organización con escalonadas consultas, dilación de recepciones, ficheros, contabilidad organizada. Y aquí convendría citar una anécdota de don Pepe, de don Romualdo, de tantos Pepes y Romualdos que en el mundo de la medicina fueron, son y serán?

Lo cierto es que a la clínica acudió una viejecita acompañada de una nieta y un nieto. Se consultó este último, y al finalizar con la receta y demás explicación es la abuela preguntó al consultante:

—¿Qué le debo, doctor?

Y recordando éste que hacía tiempo habían estado con el mismo objeto, y no queriendo ser gravoso a una familia modesta, les dijo:

—No tiene importancia. Páguenme lo de la otra vez.

—Gracias, doctor, es que la última vez no me cobró usted nada.

Entonces el médico esbozó una sonrisa de satisfacción, ante el resultado conseguido.

## Temores a una "pulmonía" mundial

RAZON tenía Neville Chamberlain cuando, después de la Primera Guerra Mundial, proclamaba que en lo sucesivo el mundo se movería impulsado por oleadas de petróleo. El paso del tiempo ha venido a dar la razón al estadista británico. Recordemos, simplemente, que el boicot declarado por los países productores conmovió a Occidente. Ya, con motivo del cierre del Canal de Suez, el mundo comprendió que los retrasos en el suministro de combustible podían provocar un colapso socio-económico. Algunos países se sirvieron del recurso heroico de utilizar viejos vehículos no movidos por gasolina. Pero eso no pasaba de ser el aspecto anecdótico de una cuestión trascendental.

El descubrimiento hecho por los productores era algo así como el huevo de Colón. Hasta aquel entonces no habían sospechado el arma poderosa que tenían con cerrar los grifos a la producción. Al poner en práctica su boicot, al incrementar periódicamente los precios de sus crudos, modificaron totalmente la situación. Ya no eran los países compradores los que imponían su criterio, sino los vendedores. Si las naciones del Tercer Mundo tenían en un recurso como ese la posibilidad de salir de su miseria secular, se comprende que lo utilizaron, como así hicieron.

No es tan sólo que el Sha de Persia pretenda comprar empresas automovilísticas con los beneficios que le producen los crudos. Hay mucho más en el asunto del petróleo. Sobre todo, en lo que se refiere a los productores iberoamericanos, según sucede con Venezuela. Aquí no es que el beneficiario sea una persona, como pasa en los casos de Irán o de la Arabia Saudita. Es que, con los beneficios procedentes de la venta del petróleo, las economías nacionales pueden experimentar un crecimiento sustancial. Algo parecido, en suma, puede ocurrir en las naciones del Oriente Medio de tendencia socialista. Indigna que al Sha del Irán diga que se propone subir el precio de cada barril de petróleo porque los países occidentales, con sus malas políticas económicas, han llegado a la devaluación de sus monedas respectivas. Resultan aleccionadoras, por el contrario, las palabras del ex Presidente Caldera cuando justifica las razones de los pueblos del Tercer Mundo para imponer ese canon a los pueblos capitalistas.

## Al ritmo de nuestro tiempo

En las manifestaciones hechas recientemente en Viena por algunos miembros de la O.P.E.P. se indicaba el firme propósito de que, con lo que se obtenga de incrementar los precios de los crudos, se cree un fondo para ayudar a los pueblos subdesarrollados. O sea, que no se trata ya del decidido propósito del monarca persa, que pretende convertirse en dueño de las más importantes industrias europeas. Lo que aquí juega es, ni más ni menos, un principio de justicia distributiva, aun cuando sea de manera muy parcial. Es decir, que con el arma del petróleo se pretende hacer un poco de redistribución de las riquezas terrenas.

Existe, por otra parte, el hecho de que hasta el establecimiento del primer boicot eran los pueblos compradores los que fijaban los precios. Pero después, cuando los países petrolíferos pretendían adquirir productos en los capitalistas, se encontraban con que los que imponían los precios eran los vendedores. Esto es, lo que en buena parte pretende hacerse desaparecer por los miembros de la O.P.E.P., al fijar el precio de cada barril de crudo que se extraiga de sus yacimientos. Tienen una magnífica arma en sus manos y la utilizan según sus conveniencias.

Claro que existe un aspecto que conviene subrayar. La crisis que azota a numerosos pueblos capitalistas ha sido provocada por la carestía del petróleo. Desde el mismo momento en que se incrementó su precio, algunos pueblos, que iban defendiéndose en el terreno económico, entraron en barrena. Inglaterra fue uno de los más afectados. Lo mismo sucedió con Italia y, en menor grado, con Francia. O sea, que la crisis de que se lamentan los productores fue provocada por ellos mismos. ¿O es que las cosas no ocurrieron así? Recordemos que casi todos los pueblos de la Europa Occidental, después de los tan cacareados "milagros económicos", se enfrentaron con déficits financieros. Lo que ocurría, repetimos, es que estas dificultades se vieron incrementadas al tener que pagar el petróleo más caro.

De todas maneras, no cabe duda que un nuevo aumento considerable en el precio de los crudos, puede provocar una catástrofe general. Sobre todo, si no privan las prudentes propuestas de Arabia Saudita y de los países del Golfo Pérsico. En caso de prosperar el criterio del Sha todo se echaría a rodar. Parece, sin embargo, que se impondrá el buen criterio y que la subida no sobrepasará un diez por ciento. Es sorprendente el contraste que hay entre el actual Reza Pahlevi y aquel otro que, impulsado por el primer hombre que nacionalizó el petróleo persa, Mussadeq, se vio obligado a huir del país. Estaría justificada la actitud del soberano persa si los recursos obtenidos por la venta del petróleo se invirtieran en el desarrollo económico de su nación. Pero ya sabemos que, salvo algunos potentados, la economía de la población iraní ofrece una renta bajísima. Todo esto, pese a los repartos de tierra decretados por el soberano. La realidad es que entre las masas persas existe un notorio descontento.

La trascendencia del tema que tratamos a nadie puede pasarle inadvertida. Desde primeros de enero el mundo tendrá que abonar un nuevo precio por el petróleo. Ello acumulará dificultades económicas a las ya existentes. Porque la subida de la gasolina o del gasoil se traduce en un encarecimiento de todos los artículos. A transporte más caro, producto encarecido. Ya lo comprobamos a raíz de las anteriores crisis petrolíferas. Pero el problema, que en circunstancias normales acabaría por superarse, en estos momentos de crisis económica mundial es difícil que sea resuelto.

Con las monedas europeas devaluadas, sin que acierte a sanearlas el apoyo del Fondo Monetario Internacional, será grave el momento que se avecina. Los pueblos tendrán que habituarse a consumir menos petróleo, como años atrás recomendaba Richard Nixon. Pero es que el mundo precisa un consumo mínimo para evitar el colapso. Y, a juzgar por el estado de la mayor parte de las economías europeas, cualquier estornudo que parta de los países productores de petróleo puede llegar a convertirse en una pulmonía general.



# LA POLICIA DESALOJA...

(Viene de primera página)  
nes relativas al conflicto de "Le Parisien Libere".

Unos miles de personas participaron esta tarde en una manifestación que tuvo lugar en calles cercanas a la sede de la empresa. Algunos penetraron en un edificio perteneciente al director de "Le Parisien Libere", Amaury, pero lo abandonaron sin que tuviera que intervenir la policía y sin incidentes. — (Efe).

## PAROS Y MANIFESTACIONES PARA HOY

PARIS, 5. — Los sindicatos "CGT" (comunista) "CFDT" (izquierda no comunista) y "FEN" (Federación de la Educación Nacional) decidieron esta tarde organizar para mañana lunes paros en las empresas y manifestaciones en las grandes ciudades.

Esta decisión es consecuencia de la evacuación esta mañana por la policía de la imprenta del diario "Le Parisien Libere", ocupada desde hace 20 meses por los empleados despedidos como consecuencia de supresión de ediciones regionales.

Una manifestación tendrá lugar mañana lunes en París, por la tarde. — (Efe).

## REACCIONES SINDICALES

PARIS, 5. — Las reacciones de los sindicatos después de haber procedido la policía a desalojar los locales de la imprenta de "Le Parisien Libere" han sido inmediatas. También fue rápida la reacción de los directivos gaullistas reunidos en el congreso extraordinario de la Puerta de Versalles, desaprobando la iniciativa gubernamental.

El Sindicato comunista (CGT) ha lanzado consignas de paro inmediato a todos los trabajadores de la prensa. Este Sindicato se reunirá con la "CFDT" (izquierda no comunista) y la "FEN" (Federación de Educación Nacional) a mediodía, para establecer una estrategia común de lucha.

El secretario general del Partido Mayoritario Gaullista Yves Guena hizo observar en el congreso del Parque de Exposiciones de la Puerta de Versalles "la coincidencia entre una decisión esperada desde hace dos años y la reunión de nuestro congreso", "sean cuales fueren las consecuencias de este gesto —añadió— es preciso que todos conozcan nuestra resolución de no ceder ante ninguna provocación, venga de donde venga". El ex-primer ministro Jacques Chirac, que será elegido esta tarde presidente del Movimiento Gaullista ha dicho, por su parte, que "desaprobaba" la decisión del Gobierno. El diputado gaullista Robert Vivien estima que se trata de "una trampa" preparada a la Nueva Unión Gaullista de Chirac.

La situación en las proximidades de la imprenta desalojada es confusa. A última hora de esta mañana la policía derribó con un bulldozer una puerta secundaria, para desalojar a unos cuantos obreros que permanecían en el techo del edificio después de haber realizado la operación principal de evacuación, algunos centenares de obreros expulsados y simpatizantes se manifestaron en las calles vecinas. Todo el barrio ha sido bloqueado por importantes fuerzas del "CRS". — (Efe).

## ALUD DE PROTESTAS

PARIS, 5. — La evacuación, a primera hora de la mañana de hoy, de la imprenta del diario "Le

Parisien Libere", ocupada desde el 3 de marzo de 1975 por el personal despedido, originó un verdadero alud de protestas.

Los sindicatos "CGT" (comunista), "CFDT" (izquierda no comunista) y "FEN" (Federación de la Educación Nacional) han organizado para mañana lunes huelgas y manifestaciones en las principales ciudades de Francia. En París mismo tendrá lugar la manifestación en el céntrico recorrido que va desde la plaza de la república a la de la ópera.

La Unión Nacional de Sindicatos de Periodistas ha pedido a sus afiliados no sólo que participen en la manifestación, sino también que cesen el trabajo por un período de 24 horas. Así los periódicos no serán puestos a la venta mañana. Desde hoy mismo la agencia "France Presse" (AFP) cesó de distribuir su servicio para Francia, limitándose a dar noticias y convocatorias relativas a las reacciones de protesta.

Basándose en la decisión del Tribunal de Apelación de París, en la que se especificaba fueran desalojados los huelguistas, el Gobierno decidió pasar a la acción. A primera hora de esta mañana la policía procedió a la expulsión. Para abrir algunas puertas cerradas desde el interior hubo de utilizar un bulldozer o el soplete. Algunos trabajadores se habían subido al techo y, desde allí, arrojaban prospectos y gritaban "slogans". Pronto se formó una manifestación, no obstante las importantes fuerzas de CRS (Compañías Republicanas de Seguridad) que desfilaron por los bulevares próximos a la imprenta. Algunos manifestantes ocuparon cierto tiempo —hasta abandonarlo por pro-

pia voluntad— un edificio propiedad del director del periódico, Emilien Amaury. Al dispersarse el grueso de la manifestación por orden de los organizadores, quedaron algunos grupos en la calle hasta ya entrada la noche.

Fue el 3 de marzo de 1975 cuando Emilien Amury (más de 900.000 ejemplares, más de un millón y medio de lectores, 600 empleados) decidió suprimir 22 ediciones regionales, debido —según afirmó— al creciente déficit de su publicación. Esta decisión ocasionó el despido de 52 periodistas y 233 obreros. El Sindicato de Artes Gráficas "CGT" (comunista) rechazó la reducción del personal, decidiendo la ocupación de la imprenta de la calle de Enghien, y el paro en la empresa hasta que no se llegara a un acuerdo. La acción fue emprendida por los 600 trabajadores que no se consideraban "ni parados, ni despedidos".

"Le Parisien Libere" siguió siendo publicado, pues Amury creó nuevas imprentas e incluso lo imprimió, durante unos meses, en Bélgica.

Por su parte los huelguistas emprendieron diversas acciones de protesta, interceptando a menudo camionetas con ejemplares del periódico que fueron destruidos o bien organizando campañas de explicación, como la que tuvo lugar en el último "tour" ciclista.

La Presidencia del Gobierno ha pedido a los directivos del matutino y a los representantes de los sindicatos se reúnan en el Ministerio de Trabajo para tratar de encontrar una solución. En las circunstancias actuales los observadores piensan que se ha de buscar un término negociado al largo conflicto. — (Efe).

## EXTRAÑOS FENOMENOS...

(Viene de la última página)  
tá todavía en una fase experimental y recuerda al respecto la falsa alarma del volcán "Sfriere" de la isla de Guadalupe donde se esperaba una explosión y no ocurrió nada.

Pero no oculta que cualquier volcán en actividad y el "Santiaguillo" junto al de "Fuego" y "Pacaya" es uno de los más activos de Centroamérica, es un peligro eminente.

Una serie de fenómenos extraños ha registrado en los últimos tres días, pero las autoridades del Observatorio Meteorológico y Sismológico indican que "no sobrepasan lo normal cuando este como está en fase eruptiva".

El "Santa María", como que ha dado paso dentro de su historia geológica al "Santiaguillo" es el cuarto volcán en altura (3.750 metros sobre el nivel del mar) de Guatemala a 100 kilómetros noroccidente, de la capital.

En su vértice nacen varios afluentes del río "Xe Uihel" que junto con el volcán "Santa María" y los cercanos poblados de "Xelahu" (hoy Quezaltenango) y Sak-Aha (hoy Salcaja) están íntimamente relacionados con la conquista del reino indígena Chiquikechee efectuada por las huestes españolas del capitán Pedro de Alvarado.

La historia registra las batallas del "Exquihel" (Río de Sangre), de la cuesta del volcán "Santa María", de los Llanos de Urbina, donde murió el cacique símbolo de Guatemala, Tecun Uman. (Efe)

## VOLCAN EN ERUPCION

SAN MIGUEL (El Salvador), 5. —El volcán Chaparrastique, situado cerca de esta ciudad del este del país, a 138 kilómetros de su capital, continúa hoy lanzando cenizas y lava, sin que por ello presente un peligro para la población, ha informado el jefe departamental de la Cruz Roja, Pedro Juan López.

Nueve socorristas de ese cuerpo bajaron esta madrugada del volcán. Allí observaron que en el cráter antiguo se está formando otro más pequeño, de unos 500 metros de diámetro, a través del cual están saliendo la lava y la ceniza.

Los materiales que expulsa el volcán desde el jueves pasado alcanzan una altura de aproximadamente 200 metros, pero están cayendo dentro del cráter mayor que existe desde hace unos cuarenta años, cuando hizo erupción.

Los socorristas iniciaron la ascensión a las 21 horas de anoche

(hora local) y bajaron a la una de la madrugada de hoy (hora local). López indicó que arriba es insoportable el frío y olor a azufre.

Insistió en que no haya razón para alarma, ya que hace unos cuatro años ocurrió un fenómeno similar, sin mayores consecuencias. De todas formas, explicó, tanto la Cruz Roja como otros organismos están preparados para cualquier eventualidad. — (Efe).

## Don Juan Naya Pérez, secretario de la Academia de Bellas Artes "Nuestra Señora del Rosario"

### Chamoso Lamas agradeció la actuación en el mismo cargo del señor Bugallal Marchesi

Bajo la presidencia de don Manuel Chamoso Lamas se reunió en sesión ordinaria la Real Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario, de La Coruña.

Asistieron a la reunión los académicos señores don Francisco Vales Villamarín, don Luis Quintas Goyanes - Marqués de Almeiras, don Francisco Fernández - Cabrerá García, doña María del Villar Mateo de Arenaza, don Julio Fernández Argüelles, don José Luis Rodríguez Sánchez, don José Fernández Méndez, don José Luis Bugallal y Marchesi, don Santiago Rey Pedreira, don Domingo García Sabell, don Manuel Andrés Reboredo López, don Juan Naya Pérez, don Manuel Rodríguez Maneiro y don Carlos Fernández - Gago Varela.

El señor Chamoso antes de entrar en el estudio de los asuntos que figuraban en el orden del día, dio cuenta oficial del fallecimiento del miembro numerario don Imeldo Corral González ocurrido recientemente en Ferrol, a quien dedicó emocionado recuerdo. Se acordó consignar en acta el pesar más sincero por pérdida tan sensible y participarlo así al ayuntamiento de aquella ciudad, de la que el finado era hijo predilecto.

Tuvo el señor Chamoso frases de elogio para la actuación como secretario de la Academia del señor Bugallal Marchesi, y felicitó al nuevo secretario señor Naya Pérez, agradeciéndole su aceptación para dicho cargo convencido de la eficacia de su gestión.

Se dio cuenta de la concesión de una subvención por parte del Ayuntamiento de La Coruña.

También se informó de los recientes donativos de libros para la biblioteca corporativa, entre ellos uno muy interesante de don Enrique Chao Espina.

La asamblea tuvo conocimiento de la próxima aparición del nuevo número de la revista "Abrente", órgano de expresión de la Academia.

Fueron designados los numerarios señores Anta Seoane y Groba Groba para dictaminar acerca

de los méritos que reúnen distintos miembros de las agrupaciones folklóricas "Follas Novas", y "Cántigas da Terra", para quienes se pide por éstas la medalla "Marcial del Adalid".

Diéronse a conocer diversas mociones presentadas por distintos miembros de la Academia, entre ellas una del señor Vales Villamarín respecto del rescate de una laude perteneciente a un personaje destacado de la historia de Galicia, Ruy de Becerra, que se encuentra actualmente formando parte del muro de una finca cercana a Betanzos.

Fueron tratados para darles cumplimiento próximamente los homenajes que la Academia rendirá a la memoria de Fernández Pérez de Andrade "O Bó" y del ilustre pintor Joaquín Vaamonde.

La sesión concluyó después de anotarse los ruegos y preguntas formuladas por los académicos asistentes.

## LOS RHODESIANOS MATARON A ONCE GUERRILLEROS

SALISBURY, 5.—Las fuerzas rhodesianas han dado muerte a 11 guerrilleros nacionalistas africanos durante los últimos tres días y se incautaron de gran cantidad de armas de "origen comunista", informa hoy un comunicado.

Las fuerzas de seguridad también dieron muerte a una mujer africana que iba con las guerrillas.

Cuatro civiles negros y otros siete resultaron heridos al hacer explosión una mina.

Añade el informe que los guerrilleros han dado muerte a dos africanos, uno de ellos un curandero.

El mes pasado, Rhodesia declaró haber eliminado a 45 guerrilleros en la guerra fronteriza.—(EFE).

## Arafat acusa a Israel de planear disturbios en el sur del Líbano

### ● EL DIRIGENTE PALESTINO SE ENCUENTRA EN BELGRADO

BELGRADO, 5.—Yasser Arafat, dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que actualmente se en-

cuentra de visita en Yugoslavia acusó hoy a Israel de planear causar disturbios en el sur del Líbano.

"los legítimos derechos del pueblo palestino y su existencia".

En lo que respecta a lo posible formación de un Gobierno de la OLP en el exilio, Arafat, dijo que esto está todavía sometido a debate en la Jefatura del movimiento palestino y podría también ser debatido en el Consejo Nacional Palestino.

"Si encontramos que esta medida puede hacer avanzar nuestra lucha, la tomaremos", concluyó Arafat.—(EFE).

## ARAFAT A RUMANIA

BELGRADO, 5.—El dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, ha salido hoy por vía aérea de esta capital con destino a Rumania, donde mantendrá conversaciones con el presidente Nicolae Ceausescu.

Arafat ha permanecido dos días en visita a Yugoslavia en el curso de la cual se entrevistó con el presidente Tito.—(EFE).

## Muestra pictórica de Virxilio, en "Ceibe"

Hoy será inaugurada en "Ceibe", galería de arte, la muestra de pintura de Virxilio. La sala permanecerá abierta hasta el 21 en que será clausurada dicha exposición.

**Alberto P. Fernández Bence**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle MM R. S. 1.<sup>o</sup> Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre). Teléfono 25 59 18.  
CONSULTA PREVIA CITA

## El Congreso del PSOE...

(Viene de primera página)

y Guipúzcoa. El acto fue presidido por Vicente Otaño, presidente de Alava, y el secretario Ignacio Ordoño, junto con los oradores programados.

Intervino en primer lugar Antonio Fernández, que expuso el tema de las juventudes socialistas. Luego tomó la palabra Raimundo Domínguez, doctor en Filosofía y Letras y periodista que habló sobre la historia del socialismo.

Finalmente, intervino el secretario general del Partido, Manuel Murillo, abogado, con un planteamiento de lo que es y como es el P. S. O. E. Abogó por una lucha pacífica, un entendimiento sobre todas las tendencias socialistas y una comprensión democrática de todas ellas. (CIFRA).

Estas Navidades no coma pavo,  
coma LA CODORNIZOTA.  
Llena más y es más succulenta

LA CODORNIZOTA.  
Extra de Navidad.





# Decreto por el que se somete a Referéndum de la Nación el proyecto de Ley para la Reforma Política

El "Boletín Oficial del Estado" del pasado 24 de noviembre, publica, entre sus disposiciones generales, la siguiente de la Jefatura del Estado:

"Real Decreto 2635/1976, de 24 de noviembre, por el que se somete a Referéndum de la Nación el Proyecto de Ley para la Reforma Política.

El artículo décimo de la Ley de Sucesión enumera las Leyes Fundamentales y dispone que para derogarlas o modificarlas será necesario, además del acuerdo de las Cortes, el Referéndum de la Nación.

El apartado c) del artículo séptimo de la Ley Orgánica del Estado señala entre las facultades del Jefe del Estado la de "someter a Referéndum de la Nación los Proyectos de Ley a que se refiere el párrafo segundo del artículo décimo de la Ley de Sucesión y el artículo primero de la Ley de Referéndum".

Acordado por las Cortes Españolas el proyecto de Ley para la Reforma Política que les fue sometido por el Gobierno, previo dictamen del Consejo Nacional, y por el que se modifican algunas de las Leyes que integran nuestro ordenamiento constitucional, vengo a disponer:

## Artículo primero.

Se somete a Referéndum de la Nación el Proyecto de Ley para la Reforma Política, de rango fundamental, aprobado por las Cortes Españolas en su sesión plenaria del día dieciocho del presente mes, y cuyo texto literal es el siguiente:

"Artículo primero.—Uno. La democracia, en el Estado español, Ley, expresión de la voluntad se basa en la supremacía de la soberana del pueblo.

Los derechos fundamentales de la persona son inviolables y vinculan a todos los órganos del Estado.

Dos. La potestad de elaborar y aprobar las Leyes reside en las Cortes. El Rey sanciona y promulga las Leyes.

Artículo segundo.—Uno. Las Cortes se componen del Congreso de Diputados y del Senado.

Dos. Los Diputados del Congreso serán elegidos por sufragio universal, directo y secreto, de los españoles mayores de edad.

Tres. Los Senadores serán elegidos en representación de las Entidades territoriales. El Rey podrá designar para cada legislatura Senadores en número no superior a la quinta parte del de los elegidos.

Cuatro. La duración del mandato de Diputados y Senadores será de cuatro años.

Cinco. El Congreso y el Senado establecerán sus propios Reglamentos y elegirán sus respectivos presidentes.

Seis. El presidente de las Cortes y del Consejo del Reino será nombrado por el Rey.

Artículo tercero.—Uno. La iniciativa de reforma constitucional corresponderá:

- a) Al Gobierno.
- b) Al Congreso de Diputados.

Dos. Cualquier reforma cons-

titucional requerirá la aprobación por la mayoría absoluta de los miembros del Congreso y del Senado. El Senado deliberará sobre el texto previamente aprobado por el Congreso, y si éste no fuera aceptado en sus términos, las discrepancias se someterán a una Comisión Mixta, bajo la presidencia de quien ostentara la de las Cortes y de la que formarán parte los presidentes del Congreso y del Senado, cuatro diputados y cuatro senadores, elegidos por las respectivas Cámaras. Si esta Comisión no llegara a un acuerdo o los términos del mismo no merecieran la aprobación de una y otra Cámara, la decisión se adoptará por mayoría absoluta de los componentes de las Cortes en reunión conjunta de ambas Cámaras.

Tres. El Rey, antes de sancionar una Ley de reforma constitucional, deberá someter el proyecto a referéndum de la Nación.

Artículo cuarto.—En la tramitación de los proyectos de ley ordinaria, el Senado deliberará sobre el texto previamente aprobado por el Congreso. En caso de que éste no fuera aceptado en sus términos, las discrepancias se someterán a una Comisión Mixta, compuesta de la misma forma que se establece en el artículo anterior.

Si esta Comisión no llegara a un acuerdo o los términos del mismo no merecieran la aprobación, por mayoría simple, de una y otra Cámara, el Gobierno podrá pedir al Congreso de Diputados que resuelva definitivamente por mayoría absoluta de sus miembros.

Artículo quinto.—El Rey podrá someter directamente al pueblo una opción política de interés nacional, sea o no de carácter constitucional, para que decida mediante referéndum, cuyos resultados se impondrán a todos los órganos del Estado.

Si el objeto de la consulta se refiriera a materia de competencia de las Cortes y éstas no tomaran la decisión correspondiente de acuerdo con el resultado del referéndum, quedarán disueltas, procediéndose a la convocatoria de nuevas elecciones.

## DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.—El Gobierno regulará las primeras elecciones a Cortes para constituir un Congreso de trescientos cincuenta diputados y elegir doscientos siete senadores, a razón de cuatro por provincia y uno más por cada provincia insular, dos por Ceuta y dos por Melilla. Los senadores serán elegidos por sufragio universal, directo y secreto, de los españoles mayores de edad que residan en el respectivo territorio.

Las elecciones al Congreso se inspirarán en criterios de representación proporcional, conforme a las siguientes bases:

Uno. Se aplicarán dispositivos correctores para evitar fragmentaciones inconvenientes de la

Cámara, a cuyo efecto se fijarán porcentajes mínimos de sufragios para acceder al Congreso.

Dos. La circunscripción electoral será la provincia, fijándose un número mínimo inicial de diputados para cada una de ellas.

Las elecciones al Senado se inspirarán en criterios de escrutinio mayoritario.

Segunda.—Una vez constituidas las nuevas Cortes.

Uno. Una Comisión, compuesta por los presidentes de las Cortes, del Congreso de Diputados y del Senado, por cuatro diputados elegidos por el Congreso y por cuatro senadores elegidos por el Senado, asumirá las funciones que el artículo trece de la Ley de Cortes encomienda a la Comisión que en él se menciona.

Dos. Cada Cámara constituirá una Comisión que asuma las demás funciones encomendadas a la Comisión prevista en el artículo doce de la Ley de Cortes.

Tres. Cada Cámara elegirá de entre sus miembros cinco consejeros del Reino para cubrir las vacantes producidas por el cese de los actuales consejeros electivos.

Tercera.—Desde la constitución de las nuevas Cortes y hasta que

cada Cámara establezca su propio Reglamento, se regirán por el de las actuales Cortes en lo que no esté en contradicción con la presente Ley, sin perjuicio de la facultad de acordar, de un modo inmediato, las modificaciones parciales que resulten necesarias o se estimen convenientes.

## DISPOSICION FINAL

La presente Ley tendrá rango de Ley Fundamental".

## Artículo segundo.

El Referéndum se efectuará con sujeción al procedimiento que se establece en el Real Decreto de la Presidencia del Gobierno dos mil seiscientos treinta y seis/mil novecientos setenta y seis, de diecinueve de noviembre, y tendrá lugar el día quince de diciembre del año actual.

## Artículo tercero.

La consulta se llevará a cabo formulando la siguiente pregunta: "¿Aprueba el proyecto de ley para la Reforma Política?".

Dado en Madrid a veinticuatro de noviembre de mil novecientos setenta y seis.

JUAN CARLOS

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez González".

# MARCHA DE 10.000 MANIFESTANTES, EN EL ULSTER

## Estuvo encabezada por la cantante Joan Baez

BELFAST (IRLANDA DEL NORTE), 5.—Aunque las condiciones climatológicas registradas hoy en toda la isla irlandesa fueron muy malas, helando y con una espesa niebla, diez mil habitantes del norte y sur participaron en una marcha que culminó a orillas del río Boyne en Louth (República de Irlanda).

El lugar donde se congregaron los manifestantes, es simbólico como recuerdo de una de las batallas más sangrientas producidas en la historia de Irlanda hace trescientos años entre católicos y protestantes en esta zona.

Los manifestantes de Irlanda del Norte contaron con la participación de las dos señoras promotoras del Movimiento Femenino de la Paz del Ulster, Betty Illiams y Mairead Corrigan.

La marcha, en la que participaron representantes de opuestos grupos religiosos, estuvo encabezada por la cantante norteamericana, Joan Baez.—(EFE).

**Juguetees**

Además de la PLANTA 1.ª en la que tenemos una fabulosa exposición de muñecas hemos acondicionado también la PLANTA 6.ª para dar cabida a la inmensa variedad de juguetes de este año.

**Barros GRANDES ALMACENES**

# LAS ITALIANAS, EXCLUIDAS DE OPERACIONES MILITARES

## Su función en el Ejército será meramente auxiliar

ROMA, 5. — El proyecto de ley italiano sobre el servicio militar femenino, que estará concluido dentro de tres meses, excluye a las mujeres de su participación en operaciones militares tales como tiro y otras similares.

Su función sería meramente auxiliar y con limitaciones en cuanto a graduaciones y cometidos.

El anuncio de que el proyecto será finalizado y llevado al Consejo de Ministros lo ha hecho público el Ministro de la Defensa, Vito Lattanzio.

Todo hacia suponer que la noticia de que la mujer entraría también en el campo militar agradaría a la mujer italiana, a la

cabeza de los movimientos feministas por la igualdad con el hombre a todos los niveles, pero no ha sido así.

Por el contrario, las mujeres se han apresurado a contestar al proyecto bajo una doble perspectiva: "no nos gusta la guerra, que es una creación del hombre, violento" y "si hemos de entrar al Ejército, ha de ser en plano de igualdad total con el hombre, y no como auxiliar de él".

Falco Accame, socialista, presidente de la Comisión de Defensa en el Parlamento, fue el primero en proponer que, "puesto que las mujeres quieren igualdad, que hagan también el servicio militar". (Efe).





## VOCACION: LAVACOCHE DOMINGUERO

Y aunque el lavado de coches en la vía pública es falta sancionable por el Código de la Circulación, hay mucha gente que todavía no se enteró o que no quiere enterarse. Porque ayer, por ejemplo, que fue un día sin lluvia, sin "lavado natural" que se dice en el argot, volvieron a proliferar en las periferias de la urbe esos acicalamientos domingueros que tan mal efecto producen. En Ponte da Pedra, en la Torre, en la fuente de Pastoriza, en esos sitios que todo el mundo conoce y no se vigilan, los vehículos volvieron a recibir el bautismo del charco inmundo o de la fuente comunal, como si el propietario limpiador quisiera manifestar a ojos vistos que, si carece de efectivo para gastarse los veinte duros, en lugar idóneo, no carece en cambio de sentido aséptico.

Claro que este no es el caso. En general, y salvo contadísimas excepciones que vendrían a confirmar la normal regla, quien llega al coche llega también al combustible, al cambio de piezas, al engrase y cambio de aceite y al lavado. Por eso, esa manía de limpiar los vehículos en la vía pública, manchando el aspecto de ésta, puede responder mejor a un fondo psicológico de alarde, a una exteriorización estúpida de la personalidad triunfadora. "Dime cómo es tu coche y te diré quién eres", parecen pensar estos esforzados cuidadores de domingo, más preocupados de que se les vea el supuesto triunfo que de cuidar, en verdad, el artefacto sobre ruedas. Allí se van, a hora punta, nunca de madrugada, se apostan al margen de un vial muy transitado, y con trapo y pluma cumplen la faena con un esmero digno de mejores aplicaciones laborales, mientras miran de soslayo el paso de la caravana, como preguntando, y ya respondiendo, que ese, el coche, es su triunfo.

Allá ellos y su ostentación de mentalidad pobre, que no de bolsillo. Pero como la circunstancia es de una fealdad sin atenuantes, y constituye, además, una falta sancionable, lo menos que se puede pedir es que se vigilen estas pocerías y se ponga coto a una costumbre que, en el fondo, no es más que una manifestación más de la ausencia de civismo.

EMILIO QUESADA.

## BLANCO Y NEGRO

AYER por la mañana, cuando fui a recoger mi coche, me encontré que le habían pegado un fuerte trastazo. Y ni señal del culpable. Ni tarjeta en el parabrisas ni ningún dato esclarecedor. Meditaba entonces, con amargura en el triste destino de un país que daba muestras tan elocuentes de falta de civismo. Y pensaba descorazonado que la España de Larra, que le movía al pesimismo la de "quiero mejor pensar que no saber leer, que no que tiene mala fe", la del espantoso lefrero en el sepulcro "Aquí yace la esperanza. ¡Silencio, silencio!", seguía palpablemente viva.

Entonces recordaba el desprecio que aquí parece guardarse para los semejantes, los rencores, las envidias, los deseos de medrar a costa del que fuere. Pensaba, desazonado, en que no hay nada que hacer, en que en el país es preciso, por encima de todo, sembrar la cultura, pero que algo comience a marchar.

Creo, sinceramente, que en las escuelas y en las duchas es donde realmente está comprometido nuestro porvenir y que escuelas

y duchas, perfectamente enclavadas, presuponen las premisas fundamentales para encontrar una conclusión elemental, lógica y optimista. Todo esto pensaba, desolado, por un golpe en el coche. Un golpe anónimo, que me fustigaba más que por el precio que me había de costar por las consecuencias negativas, que me taladraban el cerebro, al presentarme una España en la que yo no creía. Y lo comento. Y me confirman que esta postura es corriente, lamentablemente corriente y normal.

Una verdadera pena.

Y, entonces, a medida que comenzaba a escribir suena el teléfono. Y el culpable se identifica.

Y uno piensa que nada está perdido. La triste es pana diferente, la del pisotón en el callo sin pedir siquiera perdón, desaparece carcomida por la civilización.

Entonces es cuando uno cree firmemente en el futuro. En un futuro optimista en el que la esperanza no yace aprisionada en el sepulcro.

RUBEN SAN JULIAN

## El teléfono público rural, instalado en 32 localidades de la provincia coruñesa

### 31.763.907 conferencias fueron celebradas en lo que va de año

De nuevo se puede decir, que a pesar de la situación económica que atraviesa el país, el servicio telefónico sigue desarrollándose de forma continua. En la provincia de La Coruña, a finales de 1975 se contaba con 32 centrales automáticas cuya capacidad total era de 94.220 líneas. La capacidad de los centros manuales era de 13.065 líneas. Esto suponía un grado de automatización del 87,8 por 100. La cifra de líneas en servicio era de 82.206 automáticas y 12.213 manuales, conectándose a éstas un total de 139.247 teléfonos. Esto significa que por cada 100 habitantes de la provincia había 13,5 teléfonos.

El servicio telefónico estaba cubierto mediante 140 centros telefónicos de los que 48 correspondían a servicio automático, y los restantes 92 a manual. Existían además 149 localidades con servicio telefónico servidas mediante teléfono público de diferente tipo.

Con respecto al servicio interurbano durante el año 1975 se celebraron 22.871.061 conferencias, de las que 16.975.198 se realizaron de forma automática y el resto 5.895.863 manual, es decir, con intervención de telefonistas. De las conferencias manuales se establecieron de forma instantánea, por tanto sin demora alguna, el 87,2 por 100.

Si bien estas cifras de por sí muestran el desarrollo telefónico alcanzado en los últimos años, en nuestra provincia, estamos aún muy lejos de situarnos a un nivel adecuado de difusión del teléfono. Se necesitaba por lo tanto que durante el presente año 1976 el desarrollo telefónico de la provincia se potenciase, y de hecho así ha ocurrido. En este año, con una situación económica difícil, han sido múltiples las instalaciones realizadas, cabe destacar, entre otras, la puesta en servicio de 23.990 líneas automáticas, lo que ha supuesto un incremento del 25 por 100 con respecto al total de líneas que disponía la provincia a finales de 1975. El número de teléfonos en servicio alcanzará la cifra de 160.665 con un grado de automatización de 92,2 por 100, cinco puntos superior al correspondiente al año 1975, viéndose incrementado a 15,5 los teléfonos por cada 100 habitantes. Durante este año se crearán 27 nuevos centros automáticos de los que 10 serán por efecto de concentración, por lo que el número de centros telefónicos pendientes de automatizar en los próximos años será de 65.

A pesar de estas realizaciones es todavía importante el número

de núcleos pequeños de población que carecen de servicio telefónico, si bien el número de aparatos es mínimo, su infraestructura es muy costosa, se necesita la cooperación de todos los afectados y en este sentido hay que destacar la ayuda prestada por la Comisión Provincial de los Servicios Técnicos a la Compañía Telefónica, tanto en su parte económica como de gestión. Es evidente que resulta imposible a corto plazo pretender llevar el teléfono a todos los núcleos de población, pero el camino para conseguirlo ya está abierto, fruto de ello es que este año 1976 ha traído consigo la instalación de teléfono público rural en 32 localidades de esta provincia.

En el servicio interurbano las conferencias cursadas durante 1976 se cifran en 31.763.907, un 40 por 100 más que 1975, de las que 27.000.139 se llevaron a cabo de forma automática y el resto 4.763.768 manual. En este año las conferencias manuales celebradas de forma instantánea ha sido de 88,6 por 100 superior a su vez al del pasado año en 0,6 puntos.

En cuanto al servicio internacional automático, nuestra provincia ya venía disfrutando en la

ciudad de La Coruña este servicio, de necesidad ineludible, en cuanto supone una base esencial para las relaciones comerciales y turísticas, viéndose incrementado notablemente en el presente año con la integración de 19 entidades de población en la red automática internacional, de las que merece mencionarse por su importancia El Ferrol, Santiago, Noya, El Burgo.

Sin embargo a pesar del ritmo creciente de instalaciones telefónicas, la demanda del servicio persiste; a finales de 1975 existían 19.916 peticiones pendientes, que quedarán reducidas a 16.962 cuando termine el presente año. Queda aún bastante camino por recorrer para satisfacer esta demanda que año a año continúa aumentando, si bien el tiempo de espera se está reduciendo considerablemente.

Estas instalaciones, conjuntamente con sus obras de infraestructura continuarán en aumento, ya que la demanda de teléfonos sigue creciendo, por lo tanto para atender y mejorar la calidad del servicio telefónico existente, la inversión prevista en el bienio 76-77 será de 1.808 millones de pesetas aproximadamente.

### En el Palacio Municipal

## Antonio Heredero: un gran maestro de la acuarela

### La mayoría de sus obras recogen el ambiente mariner de Galicia

Un gran acuarelista expone en los bajos del Palacio Municipal de La Coruña. Es Antonio Heredero, madrileño de nacimiento, pero un enamorado de Galicia. Está casado con una gallega, de Pontevedra, y ya se considera de la tierra, donde reside desde hace 26 años. Hasta el extremo de que prácticamente, su obra pictórica está inspirada en el mar gallego. Excepto media docena de acuarelas, el resto de sus cuadros, algo más de 30, recogen motivos mariner de las Rías Bajas.

Como muy bien dijo Rafael Benedito hace unos meses, Antonio Heredero es uno de los grandes maestros de la acuarela de todos los tiempos. Y así lo corroboramos también. En la pintura de Heredero se observan varias técnicas, un perfecto dominio de lo que es la acuarela. En sus cuadros hay una singular luminosidad, viveza, alegría y muy bellas tonalidades, de las que se deleitan los más exigentes de la pintura. Antonio Heredero regala al aficionado a la pintura, la belleza de los paisajes, el remanso de las rías, los brumosos horizontes, el cielo nuboso, siluetas de los barcos las embarcaciones pesqueras. El sabe crear, madurar, recoger, plasmar lo que perciben sus sentidos para luego ofrecer a través de delicadas pinceladas y de una depurada técnica, la extensa gama de bellezas con que cuenta Galicia, la región que "templa los nervios y convida al reposo" al decir de los poetas.

Heredero recoge muy bien el ambiente de los mercados y de los puestos callejeros, con sus baratijas y objetos típicos de la tierra. Ante el visitante, unos viejos pesqueros con gaviotas sobre ellos y marineros que acuden al muelle. La isla de Tambo, con toda una flota de bous, trasmalleros y chalanas. Otra de sus acuarelas ofrece una bella perspectiva de Bayona con el parador de Gondomar, en último plano, y un sinfín de motoras y botes en primera línea. No faltan los mariscadores de Lourido y los atardeceres en las Rías Bajas. Quizás la acuarela que más guste es la titulada "Paz", con dos pescadores de caña en primer término, en un ambiente de sosiego, tranquilidad, con brumas crepusculares. Más pesqueros con sus proas reflejadas en un mar plácido, sin oleajes ni bramidos, con olor de bajamar. El Berbés, con la Lonja y las embarcaciones que arriban

para desalojar sus capturas. Actividad pesquera junto al mar y la ciudad al fondo.

"Buscando paz", es un óleo que nos traslada al interior de una iglesia. Dos pinceladas y vemos a un anciano sacerdote oficiando la misa. Una bonita iglesia con un artístico retablo, y fieles asistiendo a la ceremonia religiosa. Campelo es un conjunto de casitas en la montaña, que nos recuerdan los "belenes", con mariscadores que regresan de su trabajo. También ha querido ofrecer Heredero dos rincones del puerto pesquero coruñés, con la factoría bacaladera, la Lonja y mujeres que comentan las incidencias del día. En fin, escenas mariner de Combarro, Malpica y Marín cierran esta visión de la Galicia mariner.

Llama poderosamente la atención el cuadro que titula "De regreso", en el que aparece un pastor vallisoletano y sus ovejas. Recoge muy atinadamente, la luminosidad del cielo castellano y el paisaje indefinido, eterno, que se pierde en una lejanía sin montañas. Povoas de Varzim, en Portugal, es el único cuadro con motivos del país vecino: unos hombres acarrear las algas que acumularon en las playas cercanas. Falencia está también presente. Unos campesinos de Paredes de Nava labran la tierra en medio de un sol abrasador. Y en un largo camino leonés, un caballo se aleja hacia un desconocido destino.

Antonio Heredero expone por vez primera, individualmente, en Vigo, en 1971, y al año siguiente le conceden la Medalla de Oro en la Bienal Nacional de Pontevedra. Varias de sus obras son seleccionadas en las exposiciones y bienales de Zaragoza, Valladolid y otros lugares de España. Igualmente, una de sus obras es también seleccionada por la Comisión General de Exposiciones de la Dirección General de Bellas Artes para una exposición itinerante que recorrió España. Celebró exposiciones en Madrid, Alicante, Oporto y Puerto Rico.

La exposición permanecerá abierta hasta el próximo viernes, día 10. Han sido millares los coruñeses que han desfilado por ella y muy elogiosos los comentarios. Entre las personalidades que contemplaron las acuarelas de Heredero figuran el capitán general y el alcalde de La Coruña.

RODRIGUEZ MANEIRO

## Fernández de la Mora, en Santiago

### "Unión Nacional Española estará presente en las elecciones", dice PRESIDIO UNA ASAMBLEA DE SU ORGANIZACION

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 5. — Unión Nacional Española estará presente en las próximas elecciones y quizás yo mismo sea candidato por Pontevedra", ha declarado a "Cifra" el ex ministro Gonzalo Fernández de la Mora.

El señor Fernández de la Mora que hoy presidió en Santiago de

Compostela una asamblea nacional de U.N.E., en sus declaraciones señaló: "U.N.E. está integrada dentro de Alianza Popular que reúne a siete partidos y aspiramos a presentar candidatos para todos los puestos de diputados y senadores en las diferentes provincias".

El ex ministro al referirse al

próximo referéndum, manifestó: "Es un deber cívico participar en el referéndum y es muy grave la consigna de abstención que propugnan ciertos partidos y que significa la ruptura frente a las instituciones".

A preguntas de los periodistas del líder de U.N.E. dijo que los objetivos de su partido estaban inspirados en la defensa de la vida social y del estado frente a la concepción marxista, que es en definitiva la alternativa fundamental de nuestro tiempo en la mayor parte del mundo y naturalmente en España.

Finalmente Fernández de la Mora, señaló que el momento político y económico de España era difícil, "como lo demuestran las estadísticas, el desequilibrio de la balanza de pagos, el paro y sobre todo las horas perdidas por las huelgas salvajes" y concluyó anunciando que U.N.E. estará presente en todas las provincias españolas en la próxima campaña electoral en unión de los demás partidos de Alianza Popular. CIFRA.

## DOS MESAS REDONDAS SOBRE EL ESTADO ACTUAL DE LA MEDICINA EN GALICIA

### El sábado, en la Real Academia de Medicina y Cirugía

El sábado 11 del actual, en el salón de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia, Rúa Nueva, 2, se celebrarán dos mesas redondas sobre el estado actual de la Medicina en Galicia.

La primera será a las cuatro y media de la tarde con el siguiente temario: Ejercicio profesional, medicina asistencial, ambulatoria, hospitalaria y privada. Actuará de moderador el doctor don Pablo Uriel Díez. De panelistas, los doctores Burguera García, Usero Tiscar, Pardo Gómez, Ló-

pez Sendón, Segura Domínguez y un representante del Colegio Oficial de Médicos de la provincia de La Coruña.

La segunda mesa, a las seis y media, se desarrollará con el siguiente temario: Enseñanza, Post-Graduados, Medicina profiláctica y estado sanitario de la población. De moderador actuará don Pedro García Baquero y de panelistas, los profesores Domínguez Carmo, Suárez Núñez, Hernández Cochón, Tojó Sierra y Jiménez Herrero.



## Hoxe, presentación da revista "Teima" AS OITO DO SERAN, NA LIBRERIA "LUME"

Hoxe, as oito do serán, presentárase na Librería Lume, e na súa Aula de Cultura, a nova revista de información xeral "Teima". Anxel Vence Lois, Manuel Rivas Barros e Xavier Navaza Blanco falarán na súa presentación sobre "Teima: un semanario para un país", facendo ao final do mesmo un coloquio con o público asistente.

## INAUGURADA LA EXPOSICION DE EXPERIENCIAS VISUALES DE JULIO LE PARC

### La organiza la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña

El viernes ha sido inaugurada la exposición de experiencias visuales de Julio le Parc, en Lume Aula de Cultura, y en Galería Mestre Mateo, calles de Fernando Macías, 3, y Real, 22-1.º, respectivamente, con inauguración oficial en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Castro de Elviña, organizadora de la exposición.

Julio le Parc tiene 48 años y nació en la Argentina. A los 15 entró en la Escuela de Bellas Artes de Buenos Aires, interesándose desde sus primeros tiempos por los movimientos de Vanguardia. Se instala en París con algunos artistas compatriotas y allí reside desde 1958. La primera exposición la celebró hace diez años, en Nueva York, y luego en Venecia y París. Y a partir de entonces ha tomado parte en certámenes y exposiciones en Bruselas, Buenos Aires, Montevideo, Sao Paulo, Caracas, Asunción, Estocolmo, Munich, Río de Janeiro, Méjico, Milán, Bolonia, Gotemburgo, Venecia, Berlín, Düsseldorf, Bérgamo, Bogotá, Valladolid y otras poblaciones. Existen obras suyas en Amsterdam, Buffalo, Helsinki, Colonia, Montreal, Nueva Orleans, Nürenberg, Roma, Rotterdam, Zagreb, etc. Obtuvo premio internacional en Buenos Aires y en la Bienal de Venecia, en 1966, respectivamente.

## ANIVERSARIO DE LA "PEÑA TAURINA"

Lunes, 6.—Sesión de cine, con temas taurinos, en el salón-teatro de la Jefatura Provincial del Movimiento (Plaza de Pontevedra), dando comienzo a las 20 horas.

Martes, 7.—Conferencia en el mismo local y hora, a cargo de don Rafael Campos de España. Hará la presentación el director de "El Ideal Gallego"—gran aficionado a la Fiesta—, don Rafael González Rodríguez.

Miércoles, 8.—A las 10 horas, misa por el alma de los señores socios y toreros fallecidos, en la iglesia parroquial de Santa Lucía. A las 12 horas, y en el Cine Goya, proyección de la película "Sangre en el ruedo".

## ACTOS ORGANIZADOS POR EL CLUB DE DIRIGENTES DE EMPRESA

Continuando el ciclo de cine documental organizado por este Club, los días y horas que se indican a continuación, y en los locales de nuestra Cámara, se efectuará la proyección de las siguientes películas:

Día 6 de diciembre (lunes).—  
A las ocho de la tarde:  
"La flor de las historias".  
"Graphic sound".  
"Rik Wouters".  
"Mansiones de luz".  
Día 13 de diciembre (lunes).—  
A las ocho de la tarde:  
"La coupe".  
"De foile et d'amour".  
"Musée des Beaux Arts de Bezançon (le)".  
"Le Maroc en marche".

"Teima", na súa presentación di: "Somos conscentes de que, de primeiras, o mellor servizo que lle podemos facer a nosa terra e informar aos galegos do que pasa: vivimos nun intre histórico decisivo e coidamos que en un país que sabe das súas cousas reafirma a súa identidade.

Hal moito que falar. A comunicación e, sin dubida, unha forza que tanto pode contribuir a alienación do home coma servir a súa liberación.

Pra algúns, "informar" ven a ser o mesmo que "dirixir desde arriba", sin se prestar siquera a un sinxelo choca - os cinco coa xente. Pra outros, pola contra, o xornalismo ten outras anxeiras: A información e a necesidade de todo ser humano de se achegar libremente coma individuo, a o desenrolo da colectividade na que vive.

Nos estamos pola información que fai aos homes máis libres. Mais, ¿qué sabemos os galegos do noso país?. "Teima", quiere der "unha alternativa galega a información". Pra eso andamos a traballar desde coseque fai dous anos pra que o noso país teña unha revista ao servizo dos seus intención saimos a rua. Gracias reses e do seu futuro. Con esa por estar connosco".

"Teima", revista galega de información xeral.

## Festividad de San Nicolás de Bari

### En la misa de la tarde cantará "El Eco"

Hoy, día 6, festividad de San Nicolás de Bari, terminan los cultos que la Asociación de su nombre dedica a su santo patrono. Las homilias están a cargo del R. P. Nicolás García López.

Los cultos tendrán el horario siguiente: a las doce y media, Eucaristía, con actuación del coro "Decus"; a las siete y media, misa concelebrada solemne, cantada por la "Escolanía parroquial de Santiago" y la Coral Polifónica "El Eco". Terminada la misa, se dará a besar la reliquia del Santo.

## Homenaje de "Aturuxo" a sus componentes

El próximo sábado, día 11, a las 10 de la noche, en un céntrico hotel, la agrupación folklórica "Aturuxo" celebrará un acto de homenaje a sus componentes, con motivo de la obtención de la medalla de oro, en las VIII Jornadas Folklóricas, celebradas en Santiago.

Asistirán a la cena las autoridades y representaciones de diversos grupos folklóricos.

## Farmacias de guardia para hoy lunes

SERVICIO DIURNO. (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Doña Elisa Pumpido Esperante. Adelaida muro, 4. Teléfono 204623 (Zona Torre).

Don José y don Juan Villar Cabo. Real, 82. Teléfono 221654.

Doña Inés Gato Luaces. Pardo Bazán, 12. Teléfono 223346.

Don Martín Bescansa López. Galo Salinas, 6. Teléfono 252763 (Zona Agra del Orzán).

Don Ramón Varela y Gutiérrez. Ronda de Outeiro, 53. Teléf. 232712 (Zona Los Mallos).

Don Pedro Juan Oliver Oliver. General Sanjurjo, 140. Teléfono 283319 (Zona Los Castros).

Don José A. Rodríguez G. de Ceballos. Barrio de las Flores, Edificio 53, portal 6. Teléfono 281181.

Doña Alicia Fernández Fernández. Travesía de Labañou, s-n. Teléfono 261411.

SERVICIO NOCTURNO. (De 10 de la noche a 9 de la mañana).

Doña Josefina Calvo Estrada. Avenida Finisterre, 135. Teléfono 252893 (Zona Santa Margarita).

Don Agustín Castro Castro. Fernández Latorre, 43. Teléf. 293902 (Zona Cuatro Caminos).

Doña Rosa Celia Otero Raña. Calle Bergondo, s-n. Telf. 233429 (Zona Monelos).

Don Ramón Varela y Gutiérrez. Ronda de Outeiro, 53. Telf. 232712 (Zona Los Mallos).

Don Roberto Vidal Macho. Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849.

Herederos de don Víctor Vigil Vigil. Cantón Grande, 25. Teléfono 222427.

## EL VIERNES, CONFERENCIA DEL DR. JIMENEZ HERRERO EN EL COLEGIO FARMACEUTICO

### Versará sobre "El farmacéutico y la tercera edad"

El próximo viernes, a las ocho y cuarto de la tarde, en el salón de actos del Colegio Oficial de Farmacéuticos de la provincia de La Coruña, calle del Riego de Agua, 29-1.º, el doctor en Medicina, don Fernando Jiménez Herrero, director-médico de la Revista Española de Gerontología y académico numerario de la Real de Medicina y Cirugía de Galicia, pronunciará una conferencia sobre el tema "El farmacéutico y la tercera edad".

Por la personalidad del disertante, es de esperar que se registre una gran concurrencia. Finalizada la conferencia se iniciará un coloquio.

# Nuevos televisores Philips GAMA E-1 de última generación



## Con Philips GAMA E-1 ha dado comienzo el futuro de la televisión

● JELASA FINANCIA SU COMPRA



● Feijoo, 13-15  
● Cantón Grande, 22  
LA CORUÑA

Venta, también, en nuestras tiendas de: Betanzos— El Ferrol— Santiago— Lugo— Monforte— Vivero— Orense— Barco de Valdeorras— Carballino— Ribadavia— Puebla de Trives— Pontevedra— Marín— Vigo— Villagarcía de Arosa y La Estrada.

PHILIPS





# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## Descalabro del At. de Madrid, al perder claramente con el Burgos en propio campo

### B. Villamarín

#### Fue netamente superior el Betis al R. Madrid

SEVILLA, 5.— En partido de fútbol disputado esta noche en el estadio "Benito Villamarín", televisado en directo, el Real Betis se ha impuesto al Real Madrid por dos tantos a cero, marcados ambos en la segunda parte.

Noche algo fría, con viento desagradable y sobre todo con una densa capa de niebla que durante gran parte del primer tiempo cubrió parcialmente el terreno de juego. Asistió numeroso público, pese a ser televisado, cubriéndose tres cuartas partes de los graderios.

En la segunda mitad, al señalarse una falta contra el Betis un espectador arrojó un objeto a uno de los jueces de línea, cayendo este al suelo y teniendo que ser asistido, por lo que el partido se interrumpió durante unos minutos.

REAL BETIS: Campos; Bizcocho, Sabaté, Cobo; Biosca, López; García Soriano, Muhren, Mendieta, Cardenosa y Anzarda. A los 33 minutos del segundo periodo Eulate sustituyó a Mendieta

ta y a los 42, Benitez a Cardenosa.

REAL MADRID: Miguel Angel; Uria, Benito, Camacho; Pirri, Del Bosque; Aguilar, Breitter, Santillana, Velázquez y Sánchez Barrios. A los 28 minutos del segundo tiempo Rubiñán sustituyó a Velázquez.

Dirigió el encuentro el colegiado Ausocua Sanz. Mostró tarjeta amarilla a Cobo, por entrada a un contrario, y por la misma causa a Benito y Santillana.

A los 19 minutos del segundo tiempo, larga jugada de ataque del Real Betis, con centro de García Soriano, cesión de Mendieta a Cobo y Anzarda, desde cerca y preparándose el remate, marcó por bajo el primer gol.

A los 26 minutos, golpe franco contra el Real Madrid, que saca en corto Cardenosa y Muhren, desde fuera del área y de disparo angulado, con gran potencia, marcó el dos a cero, sorprendiendo a Miguel Angel, que se hallaba adelantado.

El Betis ha sido justo vencedor

de este partido, sobre todo porque en la segunda parte se mostró con mayor fondo físico, una superior velocidad y más ambición ante el gol, llegando incluso a desbarolar al Real Madrid.

La primera mitad fue de juego alterno, repartiéndose ambos equipos las ocasiones de marcar, pues un balón rematado por Santillana y rechazado por un poste, se compensó con una clara oportunidad para García Soriano, que remató alto debajo de los palos de la meta de Miguel Angel. El juego en este primer periodo fue algo lento, con superioridad madridista en el centro del campo, pero con total inoperancia atacante de los forasteros, mientras que por el contrario, el Betis, pese a no contar con dominio territorial creó mayores ocasiones de peligro.

Pero en cambio en la segunda parte, el Betis fue totalmente superior al Real Madrid. En casi todas las jugadas logró anticiparse y se impuso totalmente en el centro del campo, donde López, Muhren y Cardenosa lograron superar netamente a los mediocampistas madridistas, fraguándose así la victoria del equipo sevillano que, además de los dos goles, tuvo claras ocasiones para haber ampliado incluso el marco-

por, porque su superioridad fue clara y ostensible.

Destacaron por el Real Betis, junto al juego magnífico de todo

el conjunto, Sabaté, López, Muhren, Cardenosa y Anzarda; y en el Real Madrid, Pirri, Breitter y Uria.— (ALFIL).

### L. Casanova

#### Se reconcilió el Valencia con su publico; Rep triunfó y Carrete fue expulsado

VALENCIA, 5.— Por tres goles a uno el Valencia venció esta tarde al Hércules en partido de Primera División de fútbol jugado en el Estadio "Luis Casanova".

Al descanso se llegó con ventaja local de dos goles a cero.

De salida, el equipo local fue recibido con una estruendosa bronca, como protesta por la abultada derrota el domingo último en Barcelona y por los incidentes registrados entre Heriberto Herrera y Rep; a este último, que fue el mejor jugador en el campo hoy, el entrenador tuvo que darle entrada en el equipo y también la razón, quedando sin sanción por negarse a ocupar el banquillo en el "Nou Camp".

HERCULES: Santoro; José Antonio, Quique, Saccardi; Giuliano (Juan), Rivera (Barris);

Sancayetano, Baena, Lubecke, Commisso y Charles.

VALENCIA: Balaguer; Carrete, Cervero, Martínez; Cordero, Tirapu; Rep, Saura, Diarte, Juan Carlos y Kempes (Adorno).

Arbitró el castellano Soriano Aladren; fatal, desastroso; perjudicó a ambos equipos; algo más al Valencia, pero fue funesto para los dos, y sobre todo, para el espectáculo. El público, con sus razones, lanzó almohadillas. Mostró "solamente" nueve tarjetas: ocho amarillas, a Charles, Giuliano, Baena, Commisso, Martínez, Kempes, Cervero y Carrete; luego, la roja a Carrete, por una entrada dura.

1-0. Dos minutos. Jugada de Kempes, que pasa a Diarte, y este, de frente a la puerta, inaugura el marcador. El público se reconcilia con el equipo.

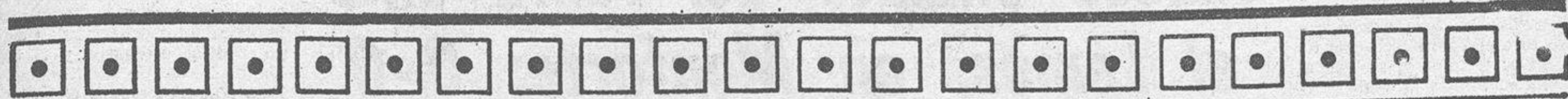
(Pasa a la página 17)

# Habla, pueblo.

## Para que nadie decida por tí.

REFERENDUM: 15 DICIEMBRE





# Ningún pueblo debe carecer de teléfono

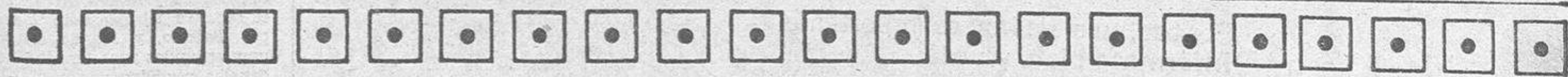


LA TELEFONICA AMPLIA SU CAPITAL

del 22 de noviembre al 22 de diciembre

SIRIS

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA





## LEMONS-FABRIL: 0-0

MONFORTE DE LEMOS, 5.— El Fabril, que desde el minuto 37 de la primera parte jugó con diez hombres, consiguió un valioso positivo frente al Lemos, con el que empató a cero goles.

El partido no tuvo mucha calidad, pero el Fabril hizo gala de una mejor técnica, y, aunque el Lemos dominó más, no pudo romper los moldes defensivos de los visitantes.

Arbitraje del colegiado lucense Díaz López, que estuvo regular. A los 37 minutos de juego, expulsó al fabrilista Kopa, por agresión a un contrario. En el minuto 18, amonestó a Miúdo, por protestar, y en el minuto 18 de la segunda parte amonestó a Tata, por juego peligroso.

Los equipos presentaron las siguiente alineaciones:

LEMONS. — Xabarda; Gerardo, Morandeira, Vázquez; Tata, Miúdo; Seara, Nando, Losada, Coque y Miguel. En el minuto 16 del segundo tiempo, Eiriz substituyó a Coque, y en el 24, Demetrio ocupó el puesto de Nando.

FABRIL.—Jorge; Varela, Castillo, Lito I; Chicho, Rego Rey; Souto, Díaz, Kopa, Juan Carlos y Amador. A los 34 minutos del segundo tiempo, Lerido substituyó a Juan Carlos, y a los 44, Rafa reemplazó a Amador.—(ALFIL).

## ARSENAL-CELANOVA, 0-1

EL FERROL DEL CAUDILLO,

## REGIONAL PREFERENTE

## Valioso empate del Fabril ante el Lemos, en Monforte: 0-0

**El equipo coruñés jugó, desde ocho minutos antes del descanso, con sólo diez hombres, por expulsión de Kopa ● El Celanova, a costa del Arsenal, único triunfador "a domicilio" ● Un punto arrancó el Porriño en el campo del Alondras**

5.—El partido Arsenal-Celanova que finalizó con victoria forastera por un gol a cero, resultó aburrido y sin técnica. Los visitantes supieron aprovechar bien los fallos locales y así consiguieron la victoria.

El único gol del encuentro lo marcó Ayala, cuando se jugaba el minuto 51, aprovechando la pasividad de la defensa local.

El Celanova, después de conseguir el gol, se cerró bien y neutralizó todos los intentos de marcar que protagonizaron los ferrolanos.

El encuentro fue dirigido por el colegiado coruñés Petrobelle,

que tuvo una buena actuación. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ARSENAL: Brage; Tone, Luciano, Chuchi; Chesqui, Rivera; Berto, Bouza, Polito, Canosa y José. Al iniciarse la segunda parte, José fue substituido por Fragoso.

CELANOVA: Camporro; Jorge, José Manuel, Ramos; Gil, Manolo; Fleitas, Guede, Fernando, Ríos Ayala. A los 87 minutos, Pereiro substituyó a Fernando, y a los 88, Cid reemplazó a Gil.—(ALFIL).

ALONDRAS-PORRIÑO, 1-1  
CANGAS DE MORRAZO, 5.

—Con empate a un gol terminó el partido que Alondras y Porriño jugaron esta tarde en el campo del Morrazo. Arbitró Díaz Villanueva, del Colegio pontevedrés, bien. Mostró tarjeta amarilla a Toñín, por tocar el balón con las manos.

ALONDRAS: Soto; Amador, Toñín, Juan; Ruiz, Rubio; Piña, Cándido, Mosquera, Arturo y Martín. A los 35 minutos, Javier entró por Cándido, y Tito, por Martín, a los 30 minutos de la segunda parte.

PORRIÑO: Miranda; Rivellino, Manolo, Ramón; Pardo, Pifio; Leonés, Sano, Ventura, Se-

rapio y Mariano. Tras el descanso, Martín entró por Leonés.

Goles: A los 21 minutos de juego, centro de Sano al portero y éste falla, recogiendo de nuevo Sano, que esta vez acierta a marcar para el Porriño. A los 44 minutos del segundo tiempo, tiro de Mosquera y el balón se le escapa a Miranda, y Piña remata, logrando el 1-1 definitivo.

En el minuto 34 de la segunda parte, derribo de Arturo en el área y penalti, que Javier lanza fuera, perdiendo así el equipo local una magnífica oportunidad de gol.

El encuentro fue de juego anodino y sin fútbol. Los dos equipos actuaron mal, sobre un campo en mal estado.—(ALFIL).

## CAMBADOS - NOYA: 3-1

CAMBADOS, 5.—Por tres goles a uno venció el Juventud de Cambados al Noya, en partido dirigido por el señor Quintana, del colegio de Orense, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjeta roja a Severo, por protestar un penalti. El último minuto de partido lo jugó el Noya con un jugador de campo en la puerta, al estar cubierto el cupo de sustituciones. Con anterioridad, el colegiado mostró tarjetas amarillas a Maneiro y Alfonso.

NOYA: Severo; Canelas, Berto, Vázquez, Segundo, Maneiro, Díaz, Alfonso, Mani, Paredes y Juantey.

CAMBADOS: César; Castro, Pllado, Rial, Roberto, Blas, Costas, Garea, Pareces, Ramoní y Cortegoso.

Cambios: A los 35 minutos de la segunda parte, Villar, por Segundo, y Celso, por Ramoní, y a los 40, Eduardo, por Costa.

Goles: Marcó primero Paredes, a los 10 minutos de juego. A los 23, Maneiro logró el empate para el Noya. A los 34, Garea puso el dos-uno en el marcador, y, ya en la segunda parte, a los 44 minutos, penalti contra el Noya, que transforma Castro en el tres-uno definitivo.

Partido bastante nivelado en la primera parte, con ligero dominio del Cambados en la segunda, sobre un Noya que puso mucho entusiasmo, pero fue inferior a su rival de hoy.—(ALFIL).

AT. RIVEIRA - GUARDES, 3-1  
SANTA EUGENIA DE RIVEIRA, 5. — El Riveira, que esta tarde realizó un buen partido, venció por tres goles a uno al Guardes.

El encuentro se jugó sobre un terreno en pésimas condiciones, pero, a pesar de ello, resultó interesante y competido. Buen arbitraje del coruñés Rodríguez Lajo, que en el minuto 14 de la segunda parte enseñó tarjeta blanca a Del Río, por juego peligroso.

AT. RIVEIRA: José Luis; Costas, Paulino, Ventura; Tibacho, Carpintero; Coira. Del Río, Fariña, Laiño y Zurdo. A los 29 minutos del segundo tiempo, Vicente substituyó a Coira, y a los 33, Ruiz, a Fariña.

GUARDES: Flores; Miguel, Fajardo, Quintana; Luis, Iglesias; Pintos, Fel, Kubala, Puskas y Moncho. Al iniciarse la segunda parte, Carlos substituyó a Quintana, y en el minuto 25, Simón ocupó el puesto de Iglesias.

A los 7 minutos de juego, Ventura marcó el primer gol del Riveira. En el minuto 23, Puskas, al ejecutar un penalti, estableció el empate a un gol. Cuando se jugaba el minuto 35 de este período inicial, Carpintero marcó el segundo gol de los locales, y Zurdo, a pase de Tibacho, consiguió el tercero, a las diez minutos de la segunda parte.

## AT. ORENSE - BARALLOBRE: 2-1

ORENSE, 5. — El Atlético de Orense ha vencido por dos goles a uno al Barallobre, en partido jugado hoy.

Arbitró el colegiado pontevedrés señor Freire Pacheco, aceptable. Mostró tarjetas amarillas a Manuel y Tucho, por juego peligroso.

AT. DE ORENSE. — Dorribo; Novelle, Cadahía, Núñez; Obeso, García; Castillo, Francisco, Tenorio, Seoane y Rivera. Al iniciarse el segundo tiempo salió Moreno por Tenorio, y cuando faltaban unos segundos para terminar, Canelas, por Rivera.

BARALLOBRE.—Otero; Paco, Tucho, Gelucho; Comosa, Chonbi; Méndez, Lucho, Antonio, Vieguela y Manuel. En el minuto 76, salió Povea por Méndez.

Goles: A los 40 minutos, Vel-

(Pasa a la página 16)

# La Ley para la Reforma Política es el cambio sin riesgo.

Es el paso más serio hacia la democracia. Con la seguridad de que la transformación que se ponga en marcha ahora, sirve de base a la posterior evolución democrática, contenida ya en esta reforma política.

Para que el país continúe hacia adelante, con todas sus posibilidades.

Con la participación y el consiguiente desarrollo de todos y cada uno de sus protagonistas, los ciudadanos.

España no puede detenerse. No puede frenar su evolución, en un momento histórico importante.

La Ley para la Reforma Política establece un firme punto de partida.

De su aprobación dependen los pasos sucesivos.

Por eso, tu sí de hoy es importante.

Infórmate bien, y vota.

**REFERENDUM NACIONAL para la Reforma Política.**  
15 Diciembre

## Hay razones para el sí.



# HABLAN LOS ESPECTADORES

Cuando salió el Tarrasa, con aquellos chicarrones altos y fuertes, un escalofrío debió de recorrer el cuerpo del aficionado apasionado, que va a Riazor para ver ganar a su equipo. Cuando comenzó el partido y los locales tuvieron una racha de excelente juego, parecía que todo se iba a resolver favorablemente y el público se volcó en gritos de ánimo infrecuentes en el Estadio.

—Esto marcha bien, se oía decir.

El Tarrasa, rápido y bien preparado, inició un desdoblamiento peligroso. Y vino un clarísimo penalti a García, que, incomprensiblemente, no silbó el trencilla de turno, que a lo largo de la lucha había de demostrar una peculiar forma de hacer, pitando faltas y más faltas, y sin tener en cuenta jamás la ley de la ventaja.

—Nunca oí abusar tanto del silbato, me dice Julio Peces, al término de la lucha.

**LAS OCASIONES PERDIDAS**  
Al final se ganó. Pero lo que

pudo ser una victoria holgada se convirtió en un triunfo por la mínima diferencia, sudado a pulso y que se tradujo en unos minutos finales emocionantes y peligrados para la puerta deportiva.

Se habían fallado claras ocasiones, clarísimas posibilidades, que sumaron un número inconcebible: cinco. Es claro que esto es un síntoma a tener en cuenta, porque, justamente el mal que viene arrastrando el Deportivo es el de su clara falta de remate, o mejor, de remate afortunado. Acaso por eso, Modesto López, señala:

—Está comprobado que la suerte no nos acompaña.

Pienso, no obstante, que la fortuna hay que tenerla. Lo que me recuerda aquella de "ayúdame que yo te ayudaré".

**NO SE REGATEO ENTUSIASMO**

Justo es decir que la muchachada blanquiazul no regateó esfuerzo y, como viene siendo nor-

ma, que en justicia hay que destacar, el entusiasmo, el pundonor la entrega que derrocharon en defensa de sus colores, e hizo patente en todo momento.

Por supuesto que no siempre estuvieron habilidosos. Es más, en ocasiones dieron cierta sensación de impotencia, en un encuentro jugado con enorme rapidez, hasta el punto de que Pousada tras haber realizado un par de jugadas extraordinarias, hubo de abandonar el campo extenuado.

Paco Graña señala que los deportivistas jugaron francamente bien. Y el que fue presidente del cuadro coruñés, Sánchez Candamio, también opina que, por lo pronto, los blanquiazules hilvanaron mejor que otros días:

—Tuvieron una ráfaga estupenda al principio; después se apagaron, pero, en definitiva se ganó y es de suponer que se supere un momento que pudo ser delicado.

**LA SANGRE TIRA**

No es que la sangre llegara al río, ni mucho menos, que los contendientes actuaron con nobleza y el señor árbitro vio muchas fantasmadas donde no las había. De lo que se trata es de que José Traba Lorenzo, pariente lejano del delantero centro ayer en el banquillo, aboga por la entrada de Traba en el equipo:

—Nada, que tiene que actuar que es necesario que actúe, para que vengan los goles con facilidad.

Nuestro Traba, no el futbolista, observó que el Deportivo jugó mejor que otras veces:

—Indiscutiblemente, mejor de lo que la gente esperaba.

—Con el fallo...  
—De que no juega Traba.  
Opinión categórica. Es natural.

**EL HONOR QUE NO LLEGA**

Traba debe saltar al terreno de juego también para dar satisfacción a los hinchas de Finisterre, que tienen ciega confianza en él:

—Los del Centro Cultural y Recreativo están espera que te espere a que sea alineado, como titular, para hacerle entrega de una placa de plata, por haber sido nombrado socio de honor, en razón de ser el primer finisterrán que ha defendido los colores internacionales de España.

Pero Traba no sale de titular. Y el honor, en consecuencia, se hace esperar.

—Algún día será, objetamos. Y nuestro interlocutor —que no es el pariente— responde rápido:

—Santa paciencia.

**GIJÓN Y OVIEDO A LA VISTA**  
Con Tomás Tarilonte Rodríguez, gerente del Hotel Riazor, enhebramos la charla, al calor de las jornadas que se aproximan:

—Van a ser de órdago. Puedo decirte que tengo ya tantas reservas que prácticamente el Hotel estará lleno por esas fechas.

—¿Y qué te parece el partido de hoy?

—Nada.

—¿Y el señor de negro?

—Nada.

—¿Y el Deportivo?

—Nada.

—¿Y el Tarrasa?

—Nada.

—¿Y el penalti dejado de sancionar?

—Como una casa.

—¿Y si se hubiera marcado al principio?

—Entonces hubieran variado las cosas. Porque, indudablemente Vales y Pousada han dado otro tono al equipo y su inclusión se hizo notar profundamente. Persiste, no obstante la falta de visión de la portería y esto es grave.

**¿QUE LE PASA A PIÑO?**  
En algunos momentos, el respectable se metió con Piño. Y, en concreto, Miguel Valcuenca me preguntó al final de la lucha.

—¿Qué le pasa a Piño?  
(Pasa a la página 15)



Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**PRIMERA DIVISION**

Las Palmas-R. Santander, 4-1. (Sábado).  
Betis - Real Madrid, 2-0.  
Elche - Málaga, 3-0.  
Español - Salamanca, 4-0.  
R. Sociedad - Ath. Bilbao, 5-0.  
CELTA - Barcelona, 0-0.  
Valencia - Hércules, 3-1.  
Zaragoza - Sevilla, 0-0.  
At. Madrid - Burgos, 0-3.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	13	7	3	3	26	10	17+5
Valencia	13	7	3	3	28	20	17+3
Español	13	7	3	3	27	21	17+3
At. Madr.	13	7	2	4	19	15	16+2
R. Sociad.	13	5	5	3	23	15	15+1
R. Madrid	13	6	2	5	24	21	14+2
Sevilla	13	4	6	3	11	12	14+2
Las Palm.	13	5	3	5	18	17	13-1
Betis	13	5	2	6	19	19	12-2
Elche	13	4	4	5	18	19	12-2
CELTA	13	4	4	5	9	11	12-2
Ath. Bilb.	13	4	4	5	18	23	12
Santand.	13	5	2	6	17	24	12
Hércules	13	3	5	5	8	13	11-1
Zaragoza	13	3	4	6	16	20	10-4
Burgos	13	3	4	6	15	20	10-2
Salaman.	13	4	2	7	11	18	10-2
Málaga	13	3	4	6	8	17	10-2

**SEGUNDA DIVISION**

Córdoba - Sp. Gijón, 1-2.  
DEPORTIVO - Tarrasa, 1-0.  
Oviedo - Getafe, 4-0.  
Levante - San Andrés, 2-2.  
PONTEVEDRA - Barcelona At. 2-0. (Sábado)  
Cast. Alavés, 2-1.  
Cádi. Valladolid, 5-0.  
Rayo V. Jaén, 0-0.  
C. Sotelo - Granada, 1-0.  
R. Huelva - Tenerife, 3-2.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sp. Gijón	14	8	5	1	25	10	21+7
Jaén	14	6	6	2	16	10	18+4
Oviedo	14	8	1	5	21	17	17+3
Tarrasa	14	6	4	4	16	9	16+2
Cádiz	14	6	4	4	23	15	16+2
Rayo V.	14	6	4	4	12	12	16+2
C. Sotelo	14	5	5	4	14	15	15+1
DEPORT.	14	4	7	3	12	14	15+1
R. Huelva	14	6	3	5	15	18	15+1
Tenerife	14	6	2	6	16	18	14
Valladolid	14	5	3	6	22	23	13-1
Getafe	14	5	3	6	15	17	13-1
Levante	14	5	3	6	18	21	13-1
Córdoba	14	4	4	6	14	13	12-2
S. Andrés	14	3	6	5	12	15	12-2
Alavés	14	3	5	6	17	21	11-3
Castellón	14	3	5	6	15	19	11-3
PONTEV.	14	3	5	6	13	17	11-3
Barc. At.	14	4	3	7	10	15	11-3
Granada	14	3	4	7	12	19	10-4

**TERCERA DIVISION**

(Grupo primero)  
Basconia - ORENSE, 0-0.  
Ensidesa - Guecho, 3-0.  
C. D. Gijón - Baracaldo, 1-2.  
Langreo - Sestao, 2-0 (Sábado).  
GRAN PEÑA - Guernica, 0-1.  
LUGO - Bilbao At., 0-1.  
COMPOSTELA - AROSA, 1-0.  
Naval - Caudal, 1-0.  
Laredo - FERROL (aplazado).  
Arenas - Torrelavega, 2-1.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Ensidesa	14	9	3	2	28	11	21+7
Baracaldo	14	7	6	1	22	12	20+6
Bilbao At.	14	8	3	3	16	11	19+5
ORENSE	14	7	4	3	24	14	18+4
Basconia	14	7	3	4	20	18	17+3
Torrelav.	14	6	4	4	18	15	16+2
Langreo	14	6	4	4	23	20	16+2
FERROL	13	6	3	4	20	16	15+1
COMPOS.	14	6	2	6	20	23	14
LUGO	14	5	3	6	23	22	13-1
Guernica	14	5	3	6	15	16	13-1
Arenas	14	5	3	6	15	20	13-1
C.D.Gijón	14	4	4	6	16	17	12-2
Caudal	14	2	8	4	9	11	12-2
AROSA	14	3	5	6	13	17	11-3
Naval	14	5	1	8	18	24	11-3
Sestao	14	3	4	7	13	17	10-4
G. PEÑA	14	2	6	6	14	20	10-4
Guecho	14	3	3	8	13	26	9-5
Laredo	13	1	6	6	14	24	8-4

**REGIONAL PREFERENTE**

Arenteiro - Estradense, 2-0.  
Arsenal - Celanova, 0-1.  
At. Orense - Barallobre, 2-1.  
Cambados - Noya, 3-1.  
San Martín - V. Alegre, 6-2. (Sábado).  
Turista - Sarriana, 1-0.  
Andurriña - Vivero, 2-1.  
At. Riveira - Sp. Guardés, 3-1.  
Lemos - FABRIL, 0-0.  
Alondras - Porriño, 1-1.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Turista	14	10	1	3	23	10	21+7
FABRIL	14	7	5	2	24	9	19+5
Cambados	14	8	3	3	27	15	19+5
Celanova	14	9	1	4	26	18	19+7
Sarriana	14	7	4	3	20	14	18+4
Andurriña	14	7	3	4	33	17	17+3
Porriño	14	8	1	5	21	17	17+1
Riveira	14	6	4	4	15	17	16+2
Noya	14	5	5	4	22	16	15+3
Lemos	14	6	2	6	20	15	14
Arenteiro	14	6	2	6	15	15	14
Guardés	14	5	4	5	16	18	14
At. Oren.	14	6	2	6	14	19	14-2
V. Alegre	14	5	2	7	23	26	12
Arsenal	14	3	6	5	14	23	12-2
Estradense	14	3	5	6	17	22	11-5
S. Martín	14	2	6	6	16	19	10-4
Vivero	14	1	5	8	14	31	7-7
Alondras	14	1	4	9	6	32	6-8
Barallob.	14	2	1	11	11	24	5-9

Colabore Vd. en la reducción del consumo de gasolina...  
...y circule con



vea, ensaye y adquiera uno de los últimos modelos de ciclomotor que le ofrecemos



- ECONOMIZARA EN:**
- consumo
  - precio
  - mantenimiento
  - impuestos
  - y menor contaminación

DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA



Carretera Madrid - Coruña (Km. 600)  
T.º 635350 (5líneas) - PERILLO - La Coruña  
Avda. Rodríguez Viguri 25. Santiago. T.º 597426  
AVda. Generalísimo 197 - El Ferrol - T.º 312371



# ANIS DE LA ASTURIANA



# Partido emocionante y merecida victoria del Deportivo sobre el Tarrasa, en Riazor: 1-(0-0)

## LOS BLANQUIAZULES, MUY RECUPERADOS, PUDIERON CONSEGUIR UN TANTEO MUCHO MALGADO

Comenta FRANJILLA

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR  
EQUIPO ARBITRAL: Javier Yera del Campo, auxiliado por Puyuelo Arlevi y Ortín Marquina, del Colegio aragonés.  
C. F. TARRASA (camiseta blanca y pantalón rojo): Vallespir; Jiménez, Morote, Arias; Ovejero, Gonzalo; Bio, Planas, Cruz Carrasosa, Domenech y Rojo.

REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA (camiseta blanquiazul y pantalón azul marino): Buyo; Pardo, Piris, Richard; Vales, Gallejo; Piño, García, A. Castro, Núñez y Pousada.  
GOLES: Deportivo, 1 (Núñez); Tarrasa, 0.  
SAQUES DE ESQUINA: Deportivo 3 y 2=5; Tarrasa 5 y 3=8.

AMBIENTE: Tarde aceptable y terreno de juego pesado. En las gradas regular concurrencia pese a la categoría del Tarrasa y a la victoria del Deportivo en Getafe. El equipo catalán fue recibido con aplausos y el coruñés con una fuerte ovación. También hubo aplausos para el arbitral. Como capitanes intervinieron Piño y Planas y la moneda favoreció al forastero.

PRIMER TIEMPO:

Minuto 3. — García es derribado en la área a muy pocos metros del portal forastero, cuando se filtraba hacia él, pero el árbitro, pese a estar próximo, dejó seguir el juego. Se oyó una de las broncas mayores y más espontáneas que se recuerdan en Riazor, ante la notoriedad de la injusta decisión de Yera del Campo.

Minuto 21. — Buen servicio de Piris a Núñez, quien, después de avanzar, centra muy bien y el defensa argentino, en inmejorable posición, dispara al cuerpo del portero coruñés. Seguidamente el propio Piris, sin cancerbero, falla otro gol no menos claro.

Minuto 27. — El árbitro muestra tarjeta amarilla a Jiménez por entrada violenta.

Minuto 37. — Es ahora Pousada quien falla otro gol cantado.

SEGUNDO TIEMPO:

Los equipos retornan de los vestuarios con las mismas formaciones.

Minuto 4. — Se enciende el alumbrado eléctrico.

Minuto 20. — En pleno acoso deportivista, Vales sirve muy acertadamente la pelota, por la izquierda, a Pardo, quien la centra y, desviada por Castro, proporciona a Núñez la oportunidad de rematarla de cabeza pasado el otro palo y entre dos defensores, clavando el balón en la red y alcanzando el único gol. La ovación fue clamorosa.

Minuto 29. — Una gran jugada de Pousada, en preciosa galopada por la izquierda, con pase horizontal a Castro, solo ante el portero, no acaba en gol porque el delantero centro coruñés se precipita y dispara incomprensiblemente alto. La decepción fue grande.

Minuto 36. — El preparador del Tarrasa ordena la retirada de Domenech y Rojo, que son sustituidos por Roselló y Muñoz.

Minuto 37. — Pousada, no repuesto de sus últimas velocísimas arrancadas, pide el relevo y lo reemplaza Traba. Pero el público grita en estos momentos mientras despierte al extremo local con una fuerte ovación: "¡Piño, fuera!". "¡Piño, fuera!".

EXCELENTE PARTIDO

Por fin se ha visto en Riazor un magnífico partido, porque de tal hay que calificar el que ayer tarde disputaron el Deportivo y el Tarrasa, a gran tren, con mucha movilidad y con clase en la mayoría de los protagonistas.

Los catalanes acudieron a nuestro Estadio —¿cómo no?— con un notorio dispositivo de concentración, dejando en punta a Bio y a Cruz Carrasosa y a veces a Rojo, reforzando la defensa, pero buscando siempre el "contra-golpe" en el que el brasileño de la tez morena era el que producía mayores sobresaltos pese a estar perfectamente marcado por Richard. Pero el Tarrasa, sobre todo en el primer tiempo, ni impuso su táctica defensiva, ni impuso un férreo cerrojo. Esto favorecía a los blanquiazules, que magníficamente dirigidos por Vales en el centro del campo, se fueron al ataque con mucha más facilidad que otras veces, encontrando huecos de penetración frecuentemente. Mas, otra vez se malograron ocasiones clarísimas, como las que quedan reseñadas, y por eso el resultado se mantuvo muy incierto hasta el último minuto, aunque el segundo tiempo fue de neto color blanquiazul.

Comentaba José María Martín al terminar la contienda —sin duda para atenuar tan notorio día de fallo en el remate de algunos de sus pupilos ocasionales— que lo importante es que el jugador esté en el sitio del disparo, porque, llegando a él, si algún fallo malogra el gol, es fácil emendarlo a continuación. Y aunque sea verdadero en principio este punto de vista, no podemos olvidar que el Deportivo actual no puede permitirse el lujo de fallar los cuatro goles cantados que ayer malogró, y menos cuando actúa frente a uno de los mejores equipos de Segunda, con claro historial positivo en sus actuaciones fuera de Tarrasa.

Ahora que, es verdad no menos destacable, que pocas veces como ayer llegó el Deportivo al área adversaria con igual facilidad de penetración, ordenadamente, sin atolondramientos, con servicios profundos y al hueco. Y ello es muy importante en estos momentos, que se consideran de neta recuperación, porque permiten presagiar que se ha logrado dar con el camino del gol, y que no es fácil que se repitan, en jugadores del dominio técnico de Piris y Pousada, los yerros que tuvieron ante el Tarrasa, ni que el propio Castro, de fácil remate, repita su inexplicable fallo, cuando, hallándose solo, tuvo la más propicia ocasión de conseguir el tanto que coronara una de las más bellas jugadas del partido, como la protagonizada por Pousada.

Nuevamente en esta última jornada la Delegación de La Coruña tiene gran cantidad de premios en las tres categorías. Durante toda la semana estaremos pagando los premios en María Pita, 25-bajo, de 10 a 1 y de 4 a 7, excepto sábados. La Delegación Provincial

Causó excelente impresión el cuadro catalán ● Un claro penalti a García pitado, provocó una clamorosa e instantánea protesta del público ● Vales, Richard y Pousada las figuras deportivistas ● Aunque los locales llegaron muy bien a la meta, fallaron cuatro goles cantados ● Núñez, de un magnífico testarazo, autor del tanto ● Mal arbitraje del aragonés Yera del Campo



Una fase del partido de ayer en Riazor, disputado por el Deportivo y el Tarrasa, que terminó con el triunfo mínimo de los blanquiazules, conseguido con bastante dificultades. — (Foto Quián)

UN RESULTADO ESCASO PERO JUSTO

Los aficionados —y el crítico— salieron ayer de Riazor mucho mejor impresionados de "su" equipo que en tardes anteriores y aunque el penalti indignamente escamoteado por el árbitro, de que fue objeto García y los otros tantos fallados, crearon un clima de incertidumbre, justo es proclamar que los deportivistas superaron por completo a su adversario —aun no ignorando la evidente categoría del Tarrasa— y que, sobre todo en los cuarenta y cinco minutos posteriores, los nuestros mandaron sobre el terreno de tal modo, que en el ánimo de todos existía el convencimiento de que la victoria de los riazoreños no podía escaparse.

Fue corto, en verdad, el 1-0, pero la victoria local no puede ponerla en duda nadie que haya presenciado el partido; un partido correcto, competido, bien jugado y que ha de servir para sentar cada vez más esa moral de triunfo que los herculinos van teniendo, porque en la plantilla había elementos capaces de superar esa mala racha anterior, como se demostró en esta contienda.

El afianzamiento de Núñez, el gran estilo —esta vez pelón, sobrio y quizá hasta tímido a la hora de exhibir sus verdaderas posibilidades—, por temor a cualquier fallo, que desatase las iras del público —de Pepe Vales, cuya presencia como director de juego, rápido y preciso en el servicio, y la seguridad de Richard, que jugó más en la banda derecha que en la izquierda por el vaivén posicional de su par, cambiaron rotundamente la tónica de juego

ban de hacer de la labor del Deportivo en este partido, la verdad es que no todos sus componentes brillaron a la misma altura, lo que significa que Héctor Rial aún debe enfrentarse con algún problema y solucionarlo con la misma fortuna que le acompañó en los retoques del conjunto realizados en estos dos últimos partidos.

Individualmente el crítico califica como sigue la labor de los locales:  
BUYO: Con muy poco trabajo, pero seguro en todo momento (2).  
PARDO: Es una pena que el ágil lateral blanquiazul no desentierre de una vez esa manera de entrar con las manos por delante que permite a los árbitros sancionarle justamente buena parte de sus intervenciones. Ayer cumplió bien, pero con ese defecto (1).  
PIRIS: No estuvo a la altura de su clase. No es que el argentino tuviese fallos, porque su colocación sigue siendo impecable, pero abusó demasiado del regate y perdió balones que servidos más rápidamente hubieran llegado al escalón intermedio con facilidad. Y más ahora que en ese escalón tiene a Vales, que es una excelente "nodriza" (1).

RICHARD: Una de las figuras del partido, y no hay que olvidar que estaba a su cargo la vigilancia de un gran jugador, del más peligroso delantero del Tarrasa —Bio—, al que sujetó muy bien y con limpieza (3).

VALES: La figura del Deportivo, que aún dará más fruto el día que evolucione en el campo libre de temor a las críticas del público. Ayer fue un prodigio de intuición a la hora de desprenderse de la pelota y de sus pies salió el pase mortal que Núñez acabó convirtiendo en gol (3).

GALLEGO: Falló muchos balones e hizo abundantes faltas, aunque puso verdadero entusiasmo en la pelea, como siempre (0).  
PIÑO: Nulo de principio a fin. Sin la menor agresividad ofensiva y hasta sin la menor habilidad, que era su mejor arma. También volvió a las disputas con el árbitro y no es fácil de explicar cómo las toleró éste (0).

GARCÍA: Dos arrancadas en toda la tarde y el resto del tiempo sin la garra de otras veces y pasando casi siempre al contrario. Tiene

una obra dedicada a los grandes premios de fútbol —"ACIERTE A LAS 76-77"— NUEVO, que contiene combinaciones a otros libros de los nuevos precios, desde 240, 480 ptas., etc., y llegando hasta 56 combinaciones diferentes. Venta en PLAZA CORUÑA: Apuestas en Plaza María Pita, 25. En el número de 225 ptas. el reembolso de 1.349. Valencia.

horizontal y parsimonioso, y el desconcerto de otras tardes.  
Y así se obtuvo el triunfo en Getafe y esta victoria ante tan fuerte enemigo como el Tarrasa, que pueden ser factores decisivos de esa recuperación que todos esperamos y que ayer el público no jaló con el calor que el juego y decisión de los locales merecía.

LA LABOR DE LOS BLANQUIAZULES  
Pese a los elogios que se acaban de hacer de la labor del Deportivo en este partido, la verdad es que no todos sus componentes brillaron a la misma altura, lo que significa que Héctor Rial aún debe enfrentarse con algún problema y solucionarlo con la misma fortuna que le acompañó en los retoques del conjunto realizados en estos dos últimos partidos.



Como de costumbre, el defensa central deportivista, Piris, acudió con frecuencia a la portería contraria, aunque ayer no tuvo fortuna en sus intentos de gol. En la foto aparece rondando la meta defendida por Vallespir. — (Foto Quián)



Tres defensores del Tarrasa saltan a despejar el balón, ante la presencia de dos delanteros deportivistas, mientras otros compañeros siguen de cerca el desarrollo de la jugada. (Foto Quián)

peligrosidad al ataque, porque el Tarrasa venía más a buscar que no le goleasen, que a conseguir goles, y por eso Cruz Carrasosa y Bio se vieron muy desasistidos, mas este último es un peligro extremo, con abundantes marterías, pero con buena técnica. Planas y Domenech colaboraron muy decisivamente en la labor de desdoblamiento y Rojo también es jugador al que no se puede abandonar.

También el coruñés puede ser uno de los más destacados que el puesto de extremo no le va. Bordó algunas primorosas y llegó a la meta (3).  
TPO tuvo apenas oportunidad de sacar, pero sacó algún balón propio, aunque el campo para que los defensas de Tarrasa tuvieran de quien en su área (—).  
BIEMPO EL TARRASA  
Ya expuesto que el Tarrasa puede ser una excelente impresión que se comenta. Es un equipo, con una muy buena cobertura y excelente —ahí está el marcador— para demostrar lo vulnerable que son, los delanteros que juegan en la contra, que no abusan de la fuerza que va a la meta con tanta fuerza por lo menos, faltó

# Fútbol de poca calidad en el Celta-Barcelona, que terminó con justo empate

## El partido, condicionado al mal estado del terreno ● Entusiasmo céltico frente a la técnica azulgrana ● Neeskens fue expulsado

VIGO, 5.—Con empate a cero goles finalizó el encuentro del Campeonato Nacional de Primera División, que esta tarde disputaron en el Estadio Municipal de "Balaidos" el R. C. Celta y el C. F. Barcelona.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
REAL CLUB CELTA.—Fenoy; Santomé, Manolo, Búa; Villar Juan; Poli, Igartua, Mori, Castro y Sanromán.

REAL CLUB BARCELONA.—Mora; Ramon, Miquel, Amavillar, Olmo, Neeskens; Rexach, Sánchez, Cruiff, Asensi y Clares.

El partido entre el Celta y el Barcelona se jugó sobre un terreno completamente embarrado y resultó aburrido y con fútbol de poca calidad.

En su presión los vigueses tuvieron dos ocasiones de marcar por mediación de Mori y Poli, pero sus disparos salieron fuera rozando el poste.

El partido estuvo condicionado al mal estado del terreno de juego y el resultado puede considerarse justo, ya que a la mejor técnica barcelonista y a su superior clase, el Celta opuso un magnífico entusiasmo y luchó siempre con afán.

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

El partido estuvo condicionado al mal estado del terreno de juego y el resultado puede considerarse justo, ya que a la mejor técnica barcelonista y a su superior clase, el Celta opuso un magnífico entusiasmo y luchó siempre con afán.

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).

Destacó la defensa catalana y por el Celta todo el conjunto cumplió con un gran afán de lucha y superación. — (ALFIL).



COMO de costumbre, hubo que "sudar" la camiseta para ganar los dos puntos al Tarrasa. Sudaron los jugadores y los espectadores.

Todo como consecuencia de que el partido estuvo "en el alero", por la inoperancia de nuestra delantera. Siempre lo mismo.

Menos mal que a los 20 minutos del segundo tiempo, el vasco Núñez metió la cabeza a base de bien y marcó el único gol. Fue un gol "uruchurtu".

Pero como el Tarrasa no se dio nunca por vencido, el tiempo que faltaba para el final del partido fue un continuo sobresalto. Esta temporada no ganamos para sustos.

Y eso que el triunfo de la jornada anterior en el madrileño campo de "Las Margaritas", parecía garantía de éxito continuado. De la teoría al hecho va mucho trecho.

Por cierto que quien habrá sudado también habrá sido Héctor Rial, siguiendo por radio la marcha del encuentro de "Riazor". Ya se sabe que sudar va bien para la gripe.

Su puesto en el banquillo lo ocupó Cheché Martín, muy compenetrado en todo momento con Rial, futbolística y personalmente. ¡Para algo son compadres!

El árbitro del partido, Yera del Campo, cometió errores de principio a fin, en perjuicio de ambos contendientes. Algo así como la ineptitud repartida.

Nada más empezar el juego, se "tragó" un penalti hecho a García que lo vieron hasta "los más ciegos" del lugar. Pero el señor Yera del Campo, ni enterarse.

Tampoco sabe lo que es la ley de la ventaja, al menos por sus erróneas decisiones de ayer, al respecto. No sabe o no quiere saber.

El Tarrasa tiene un entrenador de color, Benk Barek, y un jugador de color que se llama Bio. Así que de racistas... ¡nadá!

Digamos pronto que el tal Bio jugó mucho y algo más, pese al severo marcaje a que lo sometió Richard. Sobresaliente para los dos.

También Pousada se llevó una buena nota por su brillante actuación premiada con nutridos aplausos cuando se retiró a los vestuarios. Debería ser siempre así.

En cambio el otro extremo, su compañero Piño, tuvo una tarde fatal que añadir a otras parecidas de las últimas jornadas de Liga. Pero... parece intocable.

Como sería la cosa, que el público de preferencia pidió a voz en grito que Piño fuera retirado del equipo. Tenían los aficionados sobrada razón.

También Castro estuvo muy desafortunado y desperdició la ocasión más clara de su vida para marcar un gol. Si no se ve, no se cree.

Otro que falló ante el marco de manera incomprensible, fue Piris, quien acudió varias veces al remate, sin conseguir el deseado gol. Con eso de haber sido padre por primera vez...

Y conste que Ovejero, uno de los defensas más temidos por sus métodos, actuó con toda normalidad y sin excederse. Será que se está haciendo viejo.

Por culpa del calendario oficial, los futbolistas se ven obligados a hacer horas extras y jugar incluso entre semana. ¡Aho, los sacrificios del profesional!

Después de enfrentarse ayer al Tarrasa, hoy saldrán los blanquiazules camino de Córdoba, para jugar allí el miércoles. Y por si fuera poco... ¡el domingo viene el Gijón!

M. H.

ANIS CASTELLANA regala ahora en su Concurso: SIMCA 1000 "COCHE DE RAZA". En la emisión del programa CARRUSEL DEPORTIVO transmitido por la CADENA SER el domingo 28 del pasado Noviembre, se determinó el número 675, coincidente con las tres últimas cifras del primer premio de la Lotería Nacional del sábado anterior, para el sorteo de un automóvil SIMCA 1000 que será adjudicado por cada cinco jornadas de Liga (un número por cada jornada de primera división que se juegue en domingo). Envíe su etiqueta, cuya tres últimas cifras coincidan con dicho número 675, a RADIO MADRID, Avenida José Antonio, 32, MADRID - 43, poniendo al dorso su nombre, dirección, teléfono y firma, e indicando en el sobre "PARA EL CONCURSO DE ANIS CASTELLANA". Solo serán válidas las etiquetas de las series AC y posteriores. ANIS CASTELLANA el anís de España



# DRINAN UNOS Y OTROS

**"Nada que oponer a la victoria del Coruña, un gran equipo" (Ben Bareck)**

En el vestuario visitante había conformidad, ya que la derrota fue aceptada con gran deportividad, aunque la mayoría de los jugadores coincidían en que pudieron alzarse con el empate.

El entrenador, Ben Bareck, también era de la misma opinión de sus jugadores, pero se veía con el semblante más preocupado.

—¿Disgustado, Ben Bareck?

—No, si acaso un poco pesaroso por el resultado, pero contento con mis jugadores, pues lucharon, pelearon e hicieron todo lo que pudieron.

—¿Juega siempre así el Tarrasa fuera de casa?

—Bueno, jugamos muchas veces como nos deja el rival, pero por regla general jugamos con más alegría y con más brillantez, pues aquí la pesadez del campo hizo que se jugase con más fuerza, pero sin tanta calidad, y con menos acierto.

—¿Impresión del encuentro?

—Muy bueno, muy competido y es que el Coruña demostró que es un gran equipo y nada que oponer a su victoria, pues supo aprovechar su ocasión.

—¿Qué jugador del Deportivo le agradó más?

—Más que un jugador, me gustó el bloque y para mí es firme aspirante al ascenso.

—¿Bió llegaba como el jugador más peligroso, pero en Riazor no destacó?

—Bueno en eso siempre influye el contrario. Richard le hizo un gran marcaje y pocas veces pudo escapar el extremo.

Agradecemos al "míster" visitante su gentileza por atendernos nada más finalizar el choque y sin más pasamos a la sala de prensa, donde Martín dialogaba con los informadores locales:

—¿Nervioso al volver al banquillo, Martín?

—Es normal el estar un poco

**"El Tarrasa me pareció el mejor conjunto que pasó por Riazor" (Martín)**

—El público reclamó penalti al comienzo del encuentro, ¿lo vio?

—Sí, creo que fue un penalti claro, pero el árbitro no lo vio y hubo que seguir peleando, aunque con el penalti quizá se jugase con más tranquilidad.

—Panorama actual, ¿cree que se puede escalar posiciones en este mes?

—Bueno, nos espera un mes difícil, pero vamos a intentar lo máximo, ya que después de la salida a Córdoba, tenemos al Gijón y Oviedo y podemos sumar unos puntos importantes de cara al final.

Pues nada, Martín, que se cumplan tus deseos, y deseando la recuperación de Rial, para ver de confirmar esa reacción que los aficionados desean y esperan.

M. C.

nervioso, pero no por mí, sino por la importancia del resultado.

—¿Tan importante era el partido?

—Pues sí, ya que después de la victoria de Getafe, era importante alcanzar otro triunfo, sobre todo para tener más tranquilidad y que los chicos cojan moral.

—Rial no pudo estar en el banquillo, ¿estará en el próximo encuentro?

—Yo creo que sí, pues remitió la afección gripal y aprovecho este momento para brindar el partido, en el que se pudo apreciar una gran mejoría en el juego y eso confirma el partido de Getafe.

—Centrándonos en el encuentro, ¿impresión del Tarasa?

—Me pareció muy bueno, es más, aseguraría que fue el mejor equipo que desfiló por Riazor.

—¿En cuanto al partido?

—Yo le llamaría el partido de las ocasiones perdidas, pues jugamos lo suficiente para conseguir un triunfo más holgado y eso lo pudieron apreciar los aficionados.

—Usted dice que se fallaron ocasiones, ¿por qué?

—Bueno, muchas veces la suerte no ayuda, pero sí es cierto que se falló, también eso quiere decir que se estaba allí y que se profundizó.

## LA QUINIELA DE LA JORNADA

Betis-R. Madrid	...	1
Elche-Málaga	...	1
Español-Salamanca	...	1
R. Sociedad-At. Bilbao	...	1
Celta-Barcelona	...	X
Valencia-Hércules	...	1
Zaragoza-Sevilla	...	X
At. Madrid-Burgos	...	2
Córdoba-Gijón	...	2
Castellón-Alavés	...	1
Cádiz-Valladolid	...	1
R. Vallecana-Jaén	...	X
C. Sotelo-Granada	...	1
Huelva-Tenerife	...	1

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

# LUNES-DEPORTIVO

## VICTORIA POR LOS PELOS DE NÚÑEZ

Los jugadores del Deportivo fueron recibidos con un cariñoso aplauso como premio a su actuación de siete días antes en Getafe. Era un aliento y como tal lo tomaron los muchachos blanquiazules, que se echaron a la pelea con ardor. Pero los muchachos son frágiles de espíritu y bastó que el señor árbitro, Yera de apellido y aragonés de colegio, dejara de castigar un flagrante penalti --derribo de García sobre la línea frontal del área pequeña-- para que la desilusión cundiera entre ellos. En este caso hay que pensar en que, de haber sido gol, quedaban todavía noventa minutos, tiempo bastante para que los egarenses se hubieran recuperado y hubiesen anulado la ventaja coruñesa. En el fútbol no hay que contabilizar ni desilusionarse sino que luchar sin medida y pelear con el corazón puesto en la cabeza y dos corazones, uno en cada pie. Además, claro, del que todos tenemos en su cavidad habitual.

Los muchachos no dejaron de jugar, ciertamente, pero la verdad es que enfrente tenían un adversario y que éste también jugaba. Y peleaba y luchaba. Y lo hacía no sólo con ganas sino con una rapidez que exhibió a lo largo de todo el encuentro. El Tarrasa se mostraba peligroso. Había colocado en el centro de su ataque al "de color" --creo que así hay que llamarlos-- llamado Bio, que, sin embargo, llevaba el dorsal del extremo derecho, y el hombre se movía y amenazaba tanto que hubo que ponerle dos policías rayados de azul y blanco, lo que no impidió del todo sus movimientos en las proximidades del área coruñesa.

En fin, mejor será resumir que alargar: Pousada, que fue, con Núñez, autor del gol, además, uno de los dos mejores jugadores del Deportivo, desperdició ocasiones de fábula casi en el quicio del marco catalán.

Pido perdón a mis sufridos lectores pero mi conciencia de aficionado y de crítico me obliga, y lo asumo como deber de conciencia, a insistir en mi total oposición al pase reiterativo y al abuso de la entrega atrás, que más que retroactiva resulta retrospectiva, por lo que tiene de pierdetiempo y de favor al contrario. Hay ocasiones en que el pase atrás es necesario pero nunca he podido comprobar que el tercero --y casi siempre el segundo-- no vaya a beneficiar al jugador oponente. En este problema, una de dos: o los entrenadores --todos los que aquí tuvimos-- son unos obcecados o los jugadores unos indisciplinados.

Con estos dos puntitos ahora "sólo" tenemos siete competidores por delante. ¡Lo que tenemos aún que luchar todos!...

## AQUEL LEGENDARIO DIXIE DEAN...

Dixie Dean, delantero centro del Everton y de la selección nacional de Inglaterra fue uno de los "ases" del fútbol inglés allá por los años 30. Y goleador temible y temido de todos los guardametas. Incluso de nuestro Ricardo Zamora al que le marcó un gol de los siete que Inglaterra le "caseó" a España en la tremenda jornada del 9 de diciembre de 1931, en el estadio londinense de Highbury. Como decían los cronistas españoles de la época, el honor lo salvó Guillermo Gorostiza, el "bala roja" de San Mamés, con un tanto solitario marcado a Hibbs en las postrimerías del encuentro. Fue una desolación para el fútbol español. Y para Zamora, que, según las crónicas, se había puesto nervioso al ver ante sí al terrible Dean.

Pues bien, ahora, a sus 69 años, el viejo Dixie ha sufrido la amputación de la pierna derecha, probablemente aquella con la que sacudió el disparo que vulneró la puerta de don Ricardo. Y menos mal que nuestro medio centro, Pachi Gamborena, sujetó cuanto pudo al delantero centro inglés, que si no...

## DESPUES DE IRIBAR, MENDIA

El sol de Iribar decae. El propio Kubala (don Ladislao) ya prescindió de él, este año, para la selección nacional, en la que llegó a superar todas las marcas de permanencia. Pero el Athletic bilbaíno tiene suerte. Al parecer le ha salido, en la cantera vizcaína de los modestos, un muchacho que, al parecer, "las da todas" entre los palos. Se llama Manuel Mendiá Uriarte, tiene 19 años y mide 1,93 metros, o sea nueve centímetros más que Iribar.

Mendiá pudiera ser, con su estatura, un fácil encestador. Ya veremos de lo que es capaz para evitar que le encesten a él.

## TELEGRAMA URGENTE

Así, sin más ni más, Ventura Gilera, hijo de Gilera, lo dijo el viernes en ABC: "Atención, hinchas rojiblancos. Telegrama urgente: Buyo, diecinueve años, portero del Deportivo de La Coruña, revelación de la temporada, será fichado por el Atlético de Madrid. De buena tinta. Stop".

Ayer, a la hora del descanso se lo dije al presidente del Deportivo y, con una cara muy difícil, me respondió que él no tenía noticia alguna del asunto. Es la respuesta habitual de todos los presidentes en estos casos. Pero uno, que es ya viejo y tiene alguna que otra memoria, recordó de pronto a aquel otro presidente que al ser interrogado sobre si era o no cierto el rumoreado traspaso de Amancio al Real Madrid contestó como un emperador romano: "Para llevarse a Amancio antes tendrán que pasar por encima de mi cadáver". Desdichadamente Amancio se fue al Madrid. Felizmente, el jugador fue condecorado con la medalla al mérito deportivo por el celoso Ayuntamiento de su ciudad natal, que no es Madrid, y el presidente, aunque ya no lo es, sigue paseando al divino sol de los Cantones. De cadáver, ni hablar, que yo hablo con él con frecuencia, gracias sean dadas a Dios, y sigue tan arondo y campechano con su habano entre los labios.

## YA SOMOS FELICES

Con esto del invierno, con su humedad y sus fríos, no hay más remedio que ir al fútbol forrado y bien forrado. Así fuimos ayer a nuestra checa los informadores: forrados y bien forrados. Tan bien forrados que si en el resto del año no cabemos allí los informadores, ahora, con tanta adición textil, tenemos que encajar como cuñas. Bueno, ayer ni encajar podíamos, pero el contacto humano eran tan solidario que, dándonos calor unos a otros, aunque no podíamos mover el bolígrafo, nos sentíamos felices. ¡Daba un gustiño!

Si el invierno se prolonga tendremos que pedirle al señor alcalde que distinga a los miembros del Patronato con la medalla al mérito deportivo, el título de Hijo Predilecto --o Adoptivo, si nació en Cereda-- y sus nombres a sendas calles, que para eso somos amigos.

## MARATHON

## FUTBOL JUVENIL

# BUEN TRIUNFO DEL DEPORTIVO EN ORENSE: 2-4

## LIGA NACIONAL

Miño - S. Marcelo León, 0-0.  
Pabellón Orense-Deportivo, 2-4.  
Oviedo - Ensidesa, 1-0.

## LIGA REGIONAL

Español - Imperator, 1-0.  
Deportivo B - Sp. Coruñés, 1-0.

Oza Juvenil - Batallador, 6-1.  
Sp. Ciudad - Silva, 2-2.  
Vioño - Ciudad Jardín, 2-0.  
Victoria - Torre, 1-3.  
Gaiteira - At. Castros, 1-1.  
Liceo Monelos-Dp. Ciudad, 2-3.

# EL SEÑOR DON ALFONSO LORENZO GONZALEZ

(INDUSTRIAL)

Falleció en el día de ayer, a los 62 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, doña Carmen de la Fuente Nistal; hijos, Juan Carlos, María Teresa, Miguel Angel y Alfonso; hijo político, Julio Ois Amor; nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral de "còrporo insepulto" que, aplicado por su eterno descanso se celebrará hoy, lunes, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Santiago, así como, seguidamente, a la conducción del cadáver al cementerio, por cuyos favores les anticipan gracias.

Casa mortuoria: Argentina, 28

Betanzos, 6 de Diciembre de 1976

(No se recibe duelo)

# EL SEÑOR DON MODESTO GOLAN COLLAZO

(GRELA)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 57 años de edad

D. E. P.

Su esposa, doña Pilar Gantes Macelras; hijos, Jesús y Carmen; hijo político, Antonio Gestal Brea; madre política, doña Amalia Macelras; hermanas, Delfina y Carmen; hermanos políticos, nietas, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al acto del sepelio que saldrá a las TRES de la tarde del día de hoy, de la casa mortuoria Grupo Francisco Franco, 12 --Vivienda 556--, para acto seguido recibir cristiana sepultura en el cementerio de Santa María de Loureda.

La Coruña, 6 de Diciembre de 1976

(Pompas Fúnebres, S.A.)



# SUSPENDIDO EL LAREDO-FERROL por el mal estado del campo

LAREDO (Santander), 5.—Como consecuencia de las torrenciales lluvias caídas y el pésimo drenaje del campo de "San Lorenzo", ha sido suspendido el encuentro de fútbol del primer grupo de la Tercera División, que debían jugar el Laredo y el Ferrol.

El colegiado guipuzcoano, señor Martínez de la Fuente, en presencia de los delegados y jugadores de ambos equipos, se vio obligado a suspender el encuentro estimando que el estado que presentaba el terreno de "San Lorenzo" hacía imposible el celebrar el partido.

Hasta tal punto estaba el campo anegado de agua, que más bien parecía propicio para celebrarse una regata o un partido de waterpolo.

Con respecto a una posible fecha para celebrar este encuentro y dado que el calendario futbolístico está muy apretado de fechas, se ha pensado por parte del Ferrol, aprovechar una fecha para la primera ocasión que tengan que desplazarse a estas tierras norteañas. Pero lo que sí se ha decidido es que el partido se jugará en un día laborable. (ALFIL).

LA, 5.—Por un gol a cero venció el Compostela al Arosa, en partido disputado esta tarde en Santa Isabel, ante muchos seguidores del equipo forastero.

Arbitró regular el colegiado asturiano Alvarez Sánchez, Pitó a destiempo y favoreció en varias ocasiones al equipo local. Mostró tarjetas a Seijo, por contestar, y a Jiménez por entrada peligrosa.

AROSA: José Luis; Millán; Seijo, Jiménez; Mallo, Ballesta; Nando, Cholo, Luis, Lucho y

Balbi. En el segundo tiempo, al iniciarse, Nando entró por Ballesta y a los 41 minutos Abeledo II, por Cholo.

S. D. COMPOSTELA: Hugo Pini; Toubes, Vidal, José; Lucho, Cheli; Barreiro, Casado, Orúe, Rivas y Manolo. En la segunda parte, a los 8 minutos, Seijas y Paco entran por Orúe y Manolo.

El gol de la victoria local se produjo a los 36 minutos del segundo tiempo, por mediación de Seijas, que ante numerosos

defensas logró cabecear a puerta.

El partido ha sido de mucha fuerza y empuje por ambos equipos. El primer tiempo fue de dominio forastero y en la segunda parte, local. La victoria tanto pudo ser del equipo de casa como del Arosa, pues ambos hicieron méritos suficientes. Hubo dos tiros del Arosa que dieron en los palos por uno del Compostela, al que también se le anuló dos goles.—(ALFIL).

## En SANTA CRUZ

se vende la "HOJA DEL LUNES" en el Estanco de doña Carmen González Pita.

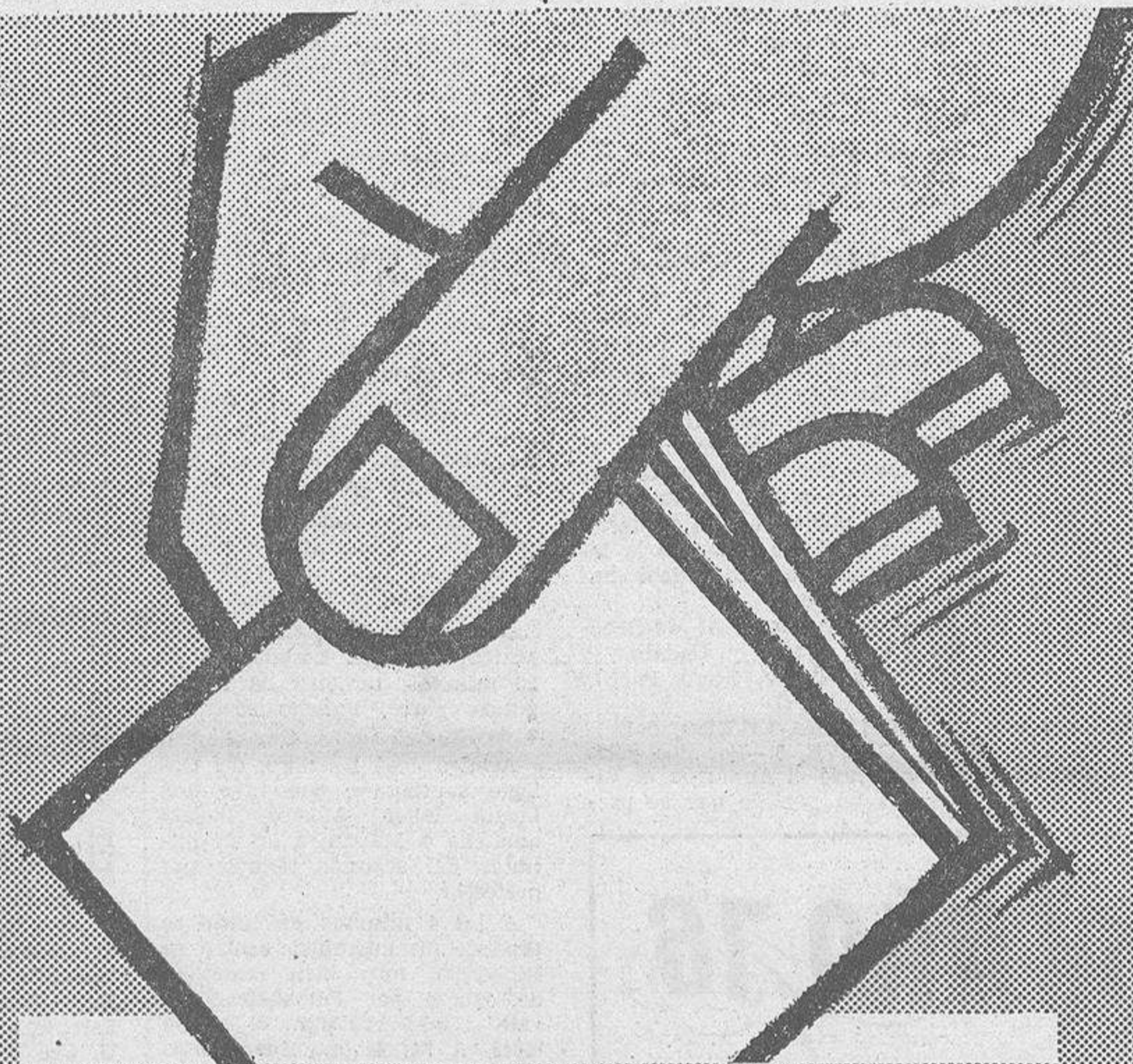
## Constituido el Comité Provincial de Fútbol Infantil

El Comité Provincial de Fútbol Infantil ha quedado constituido de la forma siguiente:

Presidente, don Pedro Prieto Fernández; vicepresidente, don José Calvo Conde; secretario, don Celestino López López, y vocales, don Antonio Borrás Mella, don Angel Bernal Iglesias, don Emiliano Moreno Fernández y don Antonio Mosquera López.

A todos ellos les deseamos el mayor acierto en el desempeño de sus respectivos cometidos.

# ES EL MOMENTO DE GALICIA ESTE É O INTRE DE GALIZA



**SI VOTAS HOY...**  
Mañana decidirás **QUE**

- QUE** es lo mejor para Galicia.
- QUE** necesitas para los tuyos.
- QUE** debe hacerse para garantizar un desarrollo regional equilibrado.

El Referendum abre las puertas a la solución de las inquietudes del pueblo gallego.

Si contestas al Referendum, votas democracia. GALICIA espera tu respuesta.

**VOTA HOY...**  
PODRAS DECIDIR MAÑANA  
REFERENDUM NACIONAL  
15 Diciembre 1976

**SE VOTAS HOXE...**  
Mañán decidirás **QUÉ**

- QUÉ** é o millor para Galiza.
- QUÉ** necesitas para os teus.
- QUÉ** compre facer para garantir un desenvolvemento rexional equilibrado.

O Referéndum ábrele as portas á solución das inquedanzas do pobo galego.

Serespostas ao Referendum, votas a democracia. GALIZA agarda á túa resposta.

**VOTA HOXE...**  
PODERÁS DECIDIR MAÑÁN.  
REFERENDUM NACIONAL  
15 do Nadal do 1976

### LUGO - BILBAO ATH., 0-1 (0-0)

LUGO, 5.— Por un gol a cero venció el Bilbao Athletic al Lugo, en partido del primer grupo de Tercera División jugado hoy en el nuevo estadio "Angel Carro". Arbitró el colegiado asturiano Alvarez Díaz, cuya labor ha sido algo casera. Mostró tarjetas amarillas a Bedialauneta, Fariña y Freire, por juego peligroso, y a Badiola por protestar.

El único gol fue conseguido a los 37 minutos del segundo tiempo. Fue en un contragolpe bilbaíno y centro-chut de Sola. El balón dio en el poste y cuando Doñi intentó cogerlo, lo introdujo en su propio portal.— (ALFIL).

### BASCONIA-ORENSE: 0-0

BASAURI (Vizcaya), 5.— Con empate a cero goles se ha llegado al final del encuentro del primer grupo de la Tercera División, disputado entre el Basconia y el Orense, en el campo "López Cortazar" de Basauri.

El partido en líneas generales ha tenido pocas cosas que contar. El Basconia ha dominado en gran parte, pero luego el Orense, al dominar a los locales se vinieron atrás para guardar la defensa y de esa manera, cuando menos, mantener el empate que les suponía un punto.

No obstante, el partido ha gustado, pues el Orense, uno de los primeros de la tabla ha causado muy buena impresión, equipo que al mismo tiempo despierta gran expectación cuando viene a tierras vizcaínas.— (ALFIL).

### COMPOSTELA-AROSA, 1-0 SANTIAGO DE COMPOSTELA

### Hablan los espectadores

(Viene de la página 11)

—Es de esperar que nada, le respondo.

Lo cierto es que Piño, últimamente, no acierta, valga la redundancia. Y, ante esa interrogante, pienso en el bache. Cierto.

Piño debe atravesar un bache, al igual que lo atravesó el equipo, en trance de superación. ¿O no? El propio Valcuende contesta:

—Hay que pensar que sí. Por lo pronto hoy se vio un partido bien ganado.

Y, sin embargo, volvimos a escuchar aquello de la falta de un patrón de juego. Yo creo, en definitiva, que lo que se necesitan son goles. Y, entonces, Santas Pascuas.

RUBEN

## Persianas

Colocación y reparación a domicilio  
SERIEDAD Y ECONOMIA  
Cordones y cintas de la mejor calidad  
Teléfono: 268225



# EL CONGRESO DEL P. S. O. E.

MADRID, 5.— La intervención de los principales dirigentes de la Internacional Socialista, y un discurso del secretario general del PSOE, Felipe González, en el que se propone un "pacto institucional" a los partidos democráticos de la oposición, constituyeron las notas más destacadas de la jornada inaugural del Congreso del Partido Socialista Obrero Español.

La normalidad del desarrollo del Congreso, cuidadosamente preparado, sólo se vio alterado cuando las delegaciones invitadas de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), del Frente Polisario y del Frente Nacional de Liberación Argelino, abandonaron ostentosamente la sala cuando le tocó el turno de intervención al representante del Partido Laborista de Israel, Izhak Ben Aharon.

Los delegados árabes volvieron a ocupar sus sitios al finalizar su intervención el representante laborista israelí, cuyo discurso (en inglés), fue aplaudido por parte de los asistentes mientras otros se solidarizaron con el gesto de los argelinos, saharauis y palestinos.

En general, el tono de los discursos de los dirigentes de los Partidos socialistas europeos pertenecientes a la Internacional Socialista se centró en el recuerdo a la guerra civil y en la reafirmación de apoyo al proceso democrático en España, y en particular a la causa del PSOE.

El Congreso se inició poco antes de las once de la mañana, con unas palabras de Alfonso Guerra, miembro de la ejecutiva del Partido, resaltando que los socialistas españoles están intentando buscar alternativas a los problemas del país, dentro del propio país, y definiendo una posición que no sea ni excesivamente moderada, ni radicalmente maximalista, como la ideal para enfrentar el futuro.

"Seremos tan moderados como exija la realidad nacional —dijo— y tan radicales como exija el mantenimiento de nuestros principios socialistas".

Tras una breve intervención de Eduardo Ferrera, miembro del comité provincial de Madrid, dando el saludo de bienvenida a todos los delegados, se procedió a la presentación de candidaturas para

- "Europa necesita a España, así como, a mi parecer, España necesita a Europa" (Willy Brandt)
- Olof Palme afirmó que en España ya existe democracia

ocupar la presidencia del Congreso.

Como presidente, resultó elegido Ramón Rubial (un viejo militante que ha pasado 19 años en la cárcel), y como vicepresidente —tras una laboriosa votación nominal—, el abogado Gregorio Peces Barba, cuya candidatura fue apoyada con insistencia por la agrupación de Madrid. Los otros componentes de la mesa presidencial fueron Sócrates Gómez (secretario de Actas), y los secretarios de Notas, José López López, Emilio Barbón y Matías Camacho.

### DISCURSO DE WILLY BRANDT

Una vez constituida la presidencia, la primera intervención fue la de Willy Brandt, presidente de la Internacional Socialista, que expresó su emoción de ver de nuevo al PSOE surgir a la luz pública.

"Con este Congreso —afirmó— empieza un nuevo capítulo de la historia política de España. Comienza a hacerse realidad política concreta el proceso de de-

mocratización de España".

"En vosotros, compañeros y amigos —añadió—, se concentran en este momento muchas esperanzas y expectativas, las cuales significan, al mismo tiempo, una grave e histórica responsabilidad, a saber: la responsabilidad de colaborar, sin traumas ni rencores, en la construcción de una España democrática como parte integrante e irrenunciable de una comunidad de Estados europeos. Europa os espera".

"Para nosotros —siguió diciendo Brandt—, el principio de la solidaridad internacional... No es un instrumento de manipulación o, incluso de supremacía de un partido hermano sobre otro. En la misma medida en que el socialismo democrático rechaza tajantemente la existencia de una meca, considera el valor propio y la autonomía de cada partido como una calidad inalienable. El concepto de la soberanía limitada no cabe en nuestro vocabulario".

"Europa necesita a España —terminó Willy Brandt—, así como, a mi parecer, España nece-

sita a Europa. España necesita con toda certeza, una fuerza vigorosa, un movimiento vital del socialismo democrático".

### HABLA OLOF PALME

A continuación subió al estrado de los oradores el presidente del Partido Socialdemócrata de Suecia, Olof Palme, que fue acogido con una gran ovación. Palme, que había llegado pocas horas antes de la inauguración del Congreso, abandonó éste para regresar a su país una hora y media después de su intervención.

El discurso del Palme se inició con unas palabras de salutación y solidaridad de los socialdemócratas suecos hacia el PSOE y el pueblo español, "el cual —dijo— se ha visto apartado de una convivencia normal con Europa, y desea un futuro democrático".

"La defensa de la democracia —añadió— nos une a todos los socialistas democráticos del mundo. Para nosotros la democracia es una cuestión de dignidad humana".

"En España —afirmó— existe ya democracia. Se practica en ciertos partidos políticos, en ciertos sindicatos, en las asociaciones culturales, en las asociaciones de vecinos y en los demás movimientos populares donde cientos de miles de personas respiran el aire de la libertad".

"España —continuó— es una parte interesante de Europa y Europa necesita de España. Ahora lo que hay que hacer es derribar las murallas políticas y psicológicas...".

Olof Palme recibió grandes aplausos, y durante varias veces fue coreado su nombre con entusiasmo.

Luego de una breve intervención de Luis Yáñez, miembro de

## REGIONAL PREFERENTE

(Viene de la página 10) guela, de tiro colocado; a los 44, Castillo, aprovechando un rechazo de Otero, y a los 54, Francisco, al sacar un golpe franco.

Partido bastante aburrido, en una tarde fría, sobre un terreno de juego en malas condiciones y con poco público en las gradas.

El resultado, a tenor de la labor de ambos conjuntos, debe considerarse justo.

Destacaron, por el At. de Orense, Núñez, Obeso y Cadahía, y por el Barallobre, Otero, Paco y Manuel. —(ALFIL).

### ANDURIÑA-VIVERO, 2-1

EL GROVE, 5.—Por dos goles a uno venció el Anduriña al Vivero en un partido que se pre-

sentaba fácil para los locales, pero que se puso difícil en los últimos minutos.

ANDURIÑA: Juan; Pepiño, Lores, Saburido, Paquito, Carballo, Ribadulla, Quito, Celso, Fernández y Portabales.

VIVERO: Chema; Nicasio, Hermida, Honorato, Solla I, Couceiro, Losada, Solla II, Arturo, Michelin y Manzano.

Al iniciarse la segunda parte, Martín entró por Losada, y a los 30 minutos, también de la segunda parte, Pancho sustituyó a Arturo.

Arbitró José Barreiro, del Colegio santiagués, que tuvo una buena labor. Mostró tarjeta amarilla a Martín, a los 27 minutos del segundo tiempo, por protestar.

A los 4 minutos de juego se produce un magnífico centro de Ribadulla, muy bien rematado de cabeza por Portabales, que vale el uno-cero para el equipo local. A los 44 minutos, centro de Fernández sobre el área y Ribadulla, en un auto-pase, bate por segunda vez a Chema. A los 18 minutos del segundo tiempo, Manzano logra el dos-uno definitivo, adelantándose a la acción de la defensa y batiendo por bajo a Juan.

El Vivero, a raíz de este gol, pasó a dominar y a punto estuvo de lograr el empate, para volver a dominar el Anduriña, que dispuso de claras ocasiones, que Ribadulla, Fernández y Celso desperdiciaron.

En el capítulo de destacados hay que citar a Nicasio, Honorato, Couceiro, Fernández, Ribadulla y Paquito. —(ALFIL).

### ARENTEIRO-ESTRADENSE: 2-0

CARBALLINO, 5.—Por dos goles a cero venció el Arenteiro al Estradense, en partido de poca calidad, debido al mal estado del terreno de juego.

Arbitró el señor Díaz Pomar, de Vigo, regular. Mostró tarjeta amarilla a Lomba.

ESTRADENSE: Paco; Antonio, Nodar, Arias; Lomba, Quique; Toño, Urbano, Davila, Naso y Silva. Antonio dejó su puesto a Marque, a los 30 minutos del segundo tiempo.

ARENTEIRO: Castor; Rivera, Chao, Penedas; Javier, Arturo; Sotelo, Alfonso, Andrés, Arieta y Carcacia. Figueiredo ingresó por Andrés, a los 35 minutos del segundo tiempo.

Goles: El primer tanto llegó a los 2 minutos de juego, al chutar el extremo derecho Sotelo a puerta, pillando desprevenido al portero. El segundo gol se produjo a los 45 minutos del segundo tiempo, al recoger Carcacia un balón, que dispara ante la salida del portero.

El Estradense hizo méritos, cuando menos, para el empate. —(ALFIL).

la ejecutiva, que leyó la lista de las delegaciones invitadas, pertenecientes a más de 30 países, le tocó el turno de intervención a Felipe González.

### INTERVENCIÓN DE FELIPE GONZALEZ

El secretario general del PSOE hizo un discurso frío y analítico, en el cual expuso una serie de alternativas políticas y económicas a corto plazo para hacer posible el desarrollo del proceso democrático en España.

Comenzó diciendo que una España democrática puede jugar un importante papel histórico en el mundo, y desbordarse de sus fronteras solidariamente con otros pueblos, y no imperialmente.

"Nuestra situación —declaró— exige que asumamos el pasado para superarlo, hay que afrontar el futuro con afán de justicia, pero no de venganza".

Adentrándose en el terreno político concreto del momento actual el dirigente del PSOE admitió que existe una profunda crisis en coordinación democrática, ya que la reforma del Gobierno Suárez ha ido profundizando las diferencias existentes entre las diversas fuerzas que la integran. La crisis de coordinación democrática es sobre todo una crisis de adaptación a las circunstancias políticas, que están cambiando con velocidad vertiginosa.

Según Felipe González, el proyecto de reforma política del presidente Adolfo Suárez, se trata de una oferta concreta que trata de devolver a la soberanía popular determinadas parcelas de poder. La oposición debe buscar alternativas concretas a este proyecto y abandonar las posiciones del "todo o nada", porque son inviables y sólo contribuirían a acentuar la crisis.

La sociedad española —añadió— sigue siendo "increíblemente desigualitaria", y para nivelar estas desigualdades por medios fiscales se hace necesario aumentar los impuestos sobre la renta personal, sobre el patrimonio, sobre las sociedades, sobre las sucesiones, y sobre el valor añadido, pero esto no es posible sin una decidida voluntad política de perseguir la evasión de capitales y el fraude fiscal.

## EL JUVENIL SIGUE ARROLLANDO: 9-0 AL MANDEO

### CATEGORIA REGIONAL COSTA

D. Carballo - Negreira ... ..	1-2
Malpica - Laxe ... ..	5-1
Zas - Puentececo ... ..	4-4
Esteirana - Corcubión ... ..	0-3
U. Cee - Outes ... ..	5-4
Buño - Finisterre ... ..	1-1
Porteño - Bergantiños ... ..	1-1
Sallas - Bayo ... ..	6-2

### COMENTARIO

El Negreira, contra todo pronóstico, se impuso al Deportivo Carballo. Superioridad manifiesta del Malpica frente al vecino de Laxe. Muchos goles en Zas y bien repartidos entre el once local y Puentececo. Nueva derrota del Esteirana, esta vez frente al Corcubión. Bonito encuentro en Cee entre Unión y Outes. Nueve goles en el campo Raíces con ventaja mínima para los ceenses. Tanto Bergantiños, a quien se le

daba como claro vencedor, como Finisterre, lograron empatar en sus salidas a Puento de Puerto y Buño. En Santa Comba, abultado tanteo a favor del Xallas.

### MARIÑAS

D. Juvenil - Mandeo ... ..	9-0
Curtis - Gandarío ... ..	1-1
Bemantes - Cecebre ... ..	5-1
Burgo - Teijeiro ... ..	0-6
Carnoedo - U. Campestre ... ..	0-2

### COMENTARIO

Sigue en plan arrollador el Deportivo Juvenil, que en esta ocasión le marcó otra fuerte goleada al Mandeo. Reparto de puntos entre Curtis y Gandarío. En Bemantes goleada encajada por el colista Cecebre. También el Burgo encajó un fuerte tanteo frente al Teijeiro. Meritorio el triunfo del Unión Campestre en Carnoedo.

MAFER



CELEBRE LA TRADICIONAL FECHA CON CUALQUIERA DE LOS ITINERARIOS DE NUESTRO PROGRAMA ESPECIAL

### FIN DE AÑO EN ESTORIL

Salida de Santiago el 30 de Diciembre; regreso el 2 de Enero. (Gran cena Fin de Año en el Casino de Estoril, con un espectáculo internacional).

Precio: desde 5.950 ptas.

### FIN DE AÑO EN CANARIAS

Salida de Santiago el 26 de Diciembre; regreso el 2 de Enero.

Precio: desde 10.500 ptas.

### ESPECIAL NAVIDAD Y FIN DE AÑO EN COPENHAGUE

Salidas de Madrid: 23 y 28 Diciembre.

Precio: desde 11.200 ptas.

### MINICRUCERO A LAS ISLAS DEL SOL

Duración: 11 días. Itinerario: Vigo-Madeira-Sta. Cruz de la Palma o Arrecife-Tenerife-Las Palmas-La Coruña. Salidas: todos los jueves hasta Mayo-77.

Precio: desde 22.146 ptas.

### FIN DE AÑO EN EL CARIBE

Salida de Madrid, visitando: San Juan de Puerto Rico y Miami. En avión: 27 de Diciembre al 4 de Enero.

Precio: 47.300 ptas.

Para más información, soliciten el programa del viaje o viajes que le interesen.



USTED PREPARE LA MALETA, QUE NOSOTROS HACEMOS LO DEMAS

viajes norte, s.a.

PLAZA DE LUGO, 13 - LA CORUÑA  
Teléfonos 224298 - 226748 - 228732  
MARQUES DE VALLADARES, 9 - VIGO  
Teléfonos 222546 - 215582

De Oriente llegan \*  
\* los MAGOS \*

LOS NIÑOS DE PARIS... y con ambos, las formidables bicicletas

PEUGEOT

UN PRODUCTO MADE IN FRANCIA  
DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA PARA  
LA CORUÑA Y PROVINCIA

BRIOCAR S.A.

CARRETERA MADRID - (Km. 600)  
Teléfono 635108 - PERILLO (La Coruña)



## PRIMERA DIVISION

2-0. Minuto 15. Inicia la jugada Rep, pasa a Diarte, este a Kempes, que marca.  
3-0. 19 minutos del segundo tiempo. Jugada personal de Rep—que dos minutos antes había estrellado un balón en el poste—, dribla a dos contrarios y marca. Pañuelos en los gradones, en señal de euforia.  
3-1. Minuto 35. Golpe franco

lanzado por Lubecke, directamente a gol.

El Valencia estuvo bien en el ataque, pero muy mal en el centro del campo y, sobre todo, en las líneas traseras; de haber tenido frente a sí a otro equipo de mayor empuje, podría haber sufrido un susto. La táctica, pues, falló, y sólo brillaron los individuales, sobre todo la de Rep.

## V. Calderón

## Resultado sorpresa a cargo del Burgos que desarboló al At. de Madrid

MADRID, 5.—El colista Burgos desarboló hoy al Atlético de Madrid y lo venció por 3-0, en partido de la décimotercera jornada del Campeonato Nacional de Liga de fútbol de Primera División, jugado esta tarde en el estadio "Vicente Calderón" de la capital de España.

Al descanso se llegó sin que funcionase el marcador. Cuando Marcel Domingo, entrenador del Burgos, salió al terreno de juego a ver la lesión que había sufrido el jugador Valdés, recibió una gran ovación de parte de los socios del equipo madrileño, del que fue jugador y entrenador.

Arbitraje a cargo del colegiado valenciano José Luis García Carrilón. Mostró tarjeta amarilla a los 7 minutos de la segunda parte al portero del Burgos, Navarro II por pérdida deliberada de tiempo; al burgalés Garrido, a los 40 minutos del segundo periodo, por cortar un balón con la mano, y a los 42 de este mismo periodo a Eusebio, por juego peligroso.

AT. DE MADRID: Reina; Capón, Pereira, Díaz; Alberto, Eusebio; Leal, Ayala, Rubén Cano, Heredia y Becerra. A los 14 y 24 minutos de la segunda parte Aguilar y Rubio sustituyeron a Becerra y Leal, respectivamente.

BURGOS: Navarro II; Valdés, Palmer, Ruiz Igartua; Aguilera Kresic; Juanito, Garrido, Katic Navajas y Viteri. Cabral y Omar Rey reemplazaron a Viteri y Garrido a los 40 y 43 minutos de la complementaria, respectivamente.

A los 3 minutos del segundo tiempo, un pase de Juanito a Viteri, no llega a cortarlo Eusebio, que de cabeza hacia atrás habilita al jugador burgalés en posición adelantada. A la pelota va Reina que sale fuera del área; falla el despeje y deja el balón a los pies de Viteri, que a placer marca el primer gol castellano.

A los 9 minutos de la segunda parte, gran internada de Juanito, cuyo pase es rematado de cabeza en plancha por Kresic, que marca el segundo tanto burgalés. A los 38 minutos, un libre sacado en corto por Garrido es llevado a la red de gran disparo por Valdés, logrando el Burgos de esta forma el tercer tanto.

No hay paliativos para la derrota madrileña, que aún pudo ser mayor si Viteri, a los 15 minutos del primer tiempo, no desaprovecha un gran pase de Juanito, que desbordó a tres contrarios, tras aguantar dos entradas de Eusebio y Pereira; o si Garrido no hubiera fallado a los 41 minutos del periodo final otra gran ocasión.

El Atlético se estrelló hoy ante la muralla que montó el equipo castellano en el centro del terreno y cuando superó esa muralla se encontró ante una defensa firme y segura, con un Ruiz Igartua destructor y práctico. Y cuando esa retaguardia estuvo vencida, allí estuvo Navarro II, con pocas pero felices intervenciones, que evitó las jugadas de gol atléticas.

Y por si esto fuera poco, el equipo burgalés tuvo hoy un hombre, Juanito, que trajo en jaque a la defensa madrileña, dando dos goles hechos y sembrando el desconcierto cada vez que avanzaba hacia el portal rojiblanco.

Si Juanito fue el hombre espectáculo, el del juego preciosista, los burgaleses tuvieron otros hombres, bajo la dirección de su capitán Kresic, que jugaron sacrificando todo lucimiento personal en bien del equipo, como fueron Garrido, Navajas y Ruiz Igartua sin que desmereciera el resto del equipo.

Frente a este conjunto, que no sólo tenía espíritu de sacrificio y de lucha, el Atlético de Madrid no supo hacer las cosas a derechas, salvo en el caso de Heredia que jugó un gran partido, pero que se encontró solo.

El Atlético en vez de buscar el juego por las alas, lo metió siem-

pre por el centro, debido a que los defensas laterales, Capón y Díaz, no podían subir al tener enfrente a dos hombres muy peligrosos en el contraataque como fueron Viteri y Juanito.

Es cierto que también hubo mala suerte en algún remate rojiblanco, pero si hubieran entra-

do, no hubieran evitado la derrota, porque el Burgos no perdió nunca los papeles y el Atlético fue a menos, sobre todo en la segunda mitad, terminando totalmente desarbolado ante el Burgos, que le dio una gran lección y le pudo golear. (ALFIL).

ZARAGOZA: Nieves; Rico, Mariano González, India; Bastos, García Castany; Rubial, Planelles, Jordao, Arrúa y Víctor.

SEVILLA. — Paco; Hita, San José, Rivas; Gallego, Blanco; Lora, Jaén, Cantudo, Rubio y Yiyi.

El único cambio lo ha efectuado el Zaragoza en el minuto 35 del primer tiempo, como consecuencia de resultar lesionado Rubial por una entrada de San José. Rubial fue sustituido por Duñabeitia.

Arbitró el colegiado murciano señor Franco Martínez al que los zaragocistas le reclamaron un par de penaltis, pero que en realidad no influyó en el resultado. Mostró tarjetas amarillas a San José, Gallego, Jordao y Blanco, así como a Duñabeitia.

El resultado puede considerarse justo dado lo que se ha visto so-

(Pasa a la página siguiente)

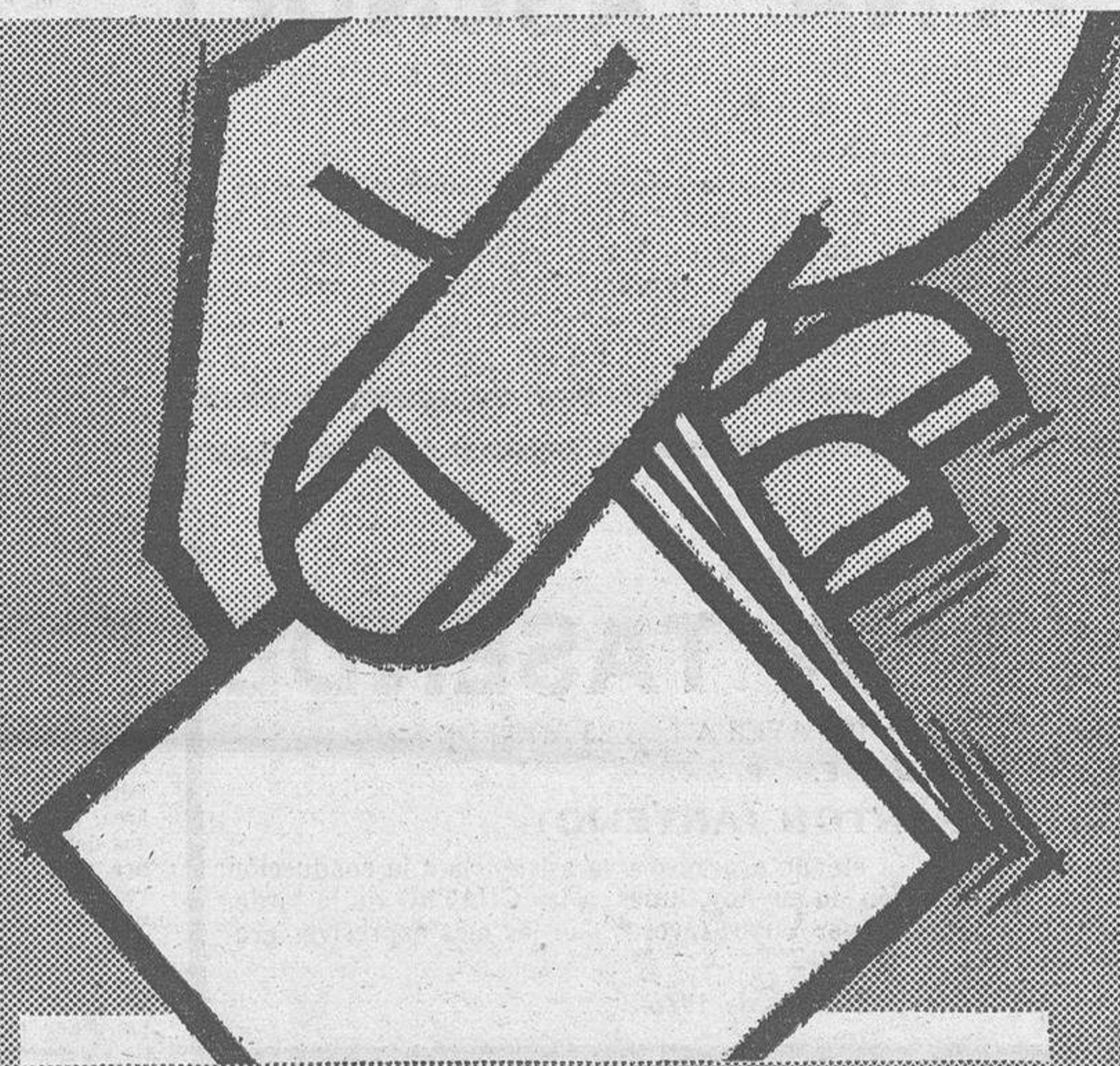
## La Romareda

## Dominio infructuoso zaragocista ante la buena defensiva del Sevilla

ZARAGOZA, 5. — El Real Zaragoza y el Sevilla C. F. han empatado a cero goles en partido de Primera División disputado esta tarde en "La Romareda". Césped en magníficas condiciones,

tarde soleada y buena entrada.

El Sevilla vestía totalmente de rojo. Ambos equipos han sido acogidos con una gran ovación, al parecer el ex entrenador zaragocista, Luis Carriaga,

ES EL MOMENTO DE GALICIA  
ESTE É O INTRE DE GALIZA

SI VOTAS HOY...

Mañana decidirás QUIEN

QUIEN deseas que defienda tus intereses y el futuro de Galicia.

QUIENES serán tus representantes.

El Referendum abre las puertas a la solución de las inquietudes del pueblo gallego.

Si contestas al Referendum, votas democracia. GALICIA espera tu respuesta.

VOTA HOY...  
PODRAS DECIDIR MAÑANA  
REFERENDUM NACIONAL  
15 Diciembre 1976

SE VOTAS HOXE...

Mañán decidirás QUÉN

QUÉN desexas que defenda os teus intereses e o porvir de Galiza.

QUÉNES serán os teus representantes.

O Referendum ábreille as portas á solución das inquiredanzas do pobo galego.

Serespostas ao Referendum, votas a democracia. GALIZA agarda á túa resposta.

VOTA HOXE...  
PODERÁS DECIDIR MAÑÁN.  
REFERENDUM NACIONAL  
15 do Nadal do 1976





EL JOVEN

## JOSE PENA TASENDE

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 25 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus padres, Manuel y Preciosa; hermanos, Leovigildo, Pilar y Carmen; hermanos políticos, Carmen Soto, Aurelio Vecino y Angel Barril; abuela, Mercedes Díaz; tíos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, a la iglesia parroquial de Armentón, y seguidamente al acto del sepelio, favores por los cuales anticipan gracias.

Casa mortuoria: Roris-Armentón

Funeraria "La Preventiva" (Carballo)

Armentón (Arteijo), 6 de Diciembre de 1976



EL JOVEN

## JOSE PENA TASENDE

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 25 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

### SUS AMIGOS DE MONELOS,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver y funerales, que tendrán lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Armentón y, a los que se celebrarán el próximo sábado, día 11, a las CINCO de la tarde, en la misma iglesia parroquial, favores que agradecerán.

La Coruña, 6 de Diciembre de 1976



EL JOVEN

## JOSE PENA TASENDE

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 25 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

### SUS AMIGOS DE ARMENTON (ARTEIJO),

RUEGAN una oración por su eterno descanso y la asistencia a la conducción del cadáver y funerales, que tendrán lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Armentón, por cuyos favores dan las más expresivas gracias.

Armentón (Arteijo), 6 de Diciembre de 1976



LA SEÑORA

## DOÑA CONCEPCION BOQUETE VAZQUEZ

(VIUDA DE JESUS DANS SANCHEZ)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 86 años de edad

D. E. P.

Sus sobrinos, José María Vázquez Mosquera y María Dans Sánchez; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al cementerio parroquial de San Cristóbal das Viñas se efectuará, a las CINCO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: La Moura, 21

La Coruña, 6 de Diciembre de 1976

## PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior)

bre el terreno de juego, pues si bien es verdad que el Zaragoza ha dominado más territorialmente en el primer tiempo y en la última parte del segundo tiempo, los sevillistas se han defendido muy bien cerrando perfectamente el paso a la penetración de los zaragozistas. En última instancia, siempre ha estado Paco que ha hecho honor a su internacionalidad.

Como decíamos, el dominio ha correspondido en el primer tiempo al Real Zaragoza pero ha sido

un dominio tan insistente como infructuoso, porque el Sevilla ha sabido montar perfectamente un sistema defensivo escalonado que ha abortado los intentos del Zaragoza de penetrarlo. En este sentido, queda por anotar el tanto favorable al actuar el entrenador sevillista, Carriega, que también conoce a la casi totalidad de los jugadores del Zaragoza. Carriega, con órdenes concretas, ha hecho que sus hombres mediante una gran pegajosidad, anularan a los hombres clave del equipo local tales como Arrúa, García Castany y Jordao. — (Alfil).

## Sarriá

### Cuatro goles marcó el Español al Salamanca

BARCELONA, 5. — Por cuatro goles a cero, el Español ha vencido al Salamanca en encuentro de Primera División de Liga de Fútbol, jugado esta tarde en "Sarriá". Buena entrada sin llegar al lleno.

El Español, que pasó algunos apuros en el primer tiempo, pese a inaugurar pronto el marcador, ya que el Salamanca impúsose después en el centro del campo y pasó a controlar la situación. Reaccionó magníficamente en la segunda parte en la que fue superior netamente a su adversario, que sólo gracias a una serie de magníficas intervenciones del guardameta D'Alessandro pudo evitar un tanteo más abultado.

Apenas puesto el balón en juego, Cino fuerza un saque de esquina, que tira él mismo y de cabeza remata muy bien Osorio, deteniendo con seguridad D'Alessandro. Es el toque de atención para el portal salmantino, que se ve batido a los nueve minutos en centro de Fernández Amado, que desvía Jeremías de cabeza hacia atrás, para que Cino empalme desde fuera del área un fuerte y colocado disparo, que bate a D'Alessandro. Después de este gol el Salamanca se impone y pasa a dominar intensamente, pero sin efectividad ya que, además, la defensa españolista se muestra muy segura. A los 24 minutos, falta a Pérez, cuando iba a entrar en el área, que tira Juanito y Fernández debe desviar el balón a Córner. A los 26, buen remate de Alves desde fuera del área, que tiene el meta españolista.

En la continuación el Español sale en tromba y a los dos minutos pone ya el dos a cero en el marcador, en una jugada de Osorio y Jeremías, que éste aprovecha

para bombear el balón certeramente por encima D'Alessandro, en su salida.

Sigue presionando el Español, que a los 11 minutos pierde una ocasión al repeler la madera un tiro de Marañón. A los 35 minutos Jeremías lanza a Fernández Amado que centra y al querer despejar, Bustillo marca en su propia puerta el tres a cero. A los 37, un fallo tremendo de Juanjo deja solo a Cino, que cierra el marcador con cuatro a cero.

Arbitró discretamente el señor Olavarriá. Mostró tarjetas amarillas a Fernández Amado, a los 15 minutos, en una entrada a Ameijenda y a los 54, a Bustillo, en entrada a Marañón. Invalíd dos goles al Español con todo acierto ya que se produjeron en fueros de juego, que señaló anticipadamente.

ESPAÑOL.—Fernández; Molinos, Verdugo, Fernández Amado; de Felipe, Ortiz Aquino; Cino, José Manuel, Jeremías, Osorio y Marañón.

Tras el descanso salió Canito en lugar de Ortiz Aquino.

SALAMANCA.—D'Alessandro; Iglesias, Bustillo, Lanchas; Juanjo, Enrique; Juanito, Alves, Ameijenda, Pita y Pérez.

A los 61 minutos, Lacasa suplido a Aves y a los 74, Galleguillos a Pérez.

Por el Español destacaron Fernández Amado, Jeremías y Marañón. Por el Salamanca, D'Alessandro, Lanchas, Juanito y Pita.— (ALFIL).

## Atocha

### Iribar, batido cinco veces por la Real Sociedad

SAN SEBASTIAN, 5. — La Real Sociedad ha vencido por 5-0 al Athletic de Bilbao en partido de fútbol de Primera División, de rivalidad regional, disputado hoy en "Atocha".

Al descanso se llegó con la ventaja local de 3-0.

ATHLETIC DE BILBAO: Iribar; Lasa, Guisasaola, Escalza; Oñaederra, Madariaga; Dani, Villar (Irureta) Carlos, Churruga y Rojo I.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Choperena, Gaztelu, Olaizola; Murillo, Cortabarría; Idígoras, Diego, Satrustegui (Muruzábal). Zamora y López Ufarte.

Arbitró el colegiado Andaluz, señor Sánchez Ríos. Mostró tarjeta amarilla a Madariaga, por entrada Dura.

Terreno de juego bueno, pero blando. Temperatura excelente, y lleno hasta la bandera, con muchos seguidores del Athletic.

### GOLES

1-0. Minuto 7. Jugada de López Ufarte que deja el balón a los pies de Gaztelu, y éste envía al fondo de la red.

2-0. Minuto 26. Centro de Diego, por la derecha, y Satrustegui de cabeza bate a Iribar.

3-0. Minuto 30. Centro de López Ufarte y de nuevo Satrustegui, también de cabeza, consigue su segundo gol personal.

4-0. Minuto 26, segundo tiempo. Jugada en solitario de Idígoras, que deja el balón a Zamora y éste, interior izquierda, consigue un nuevo gol.

5-0. Minuto 40. Zancadilla a Gaztelu dentro del área. El penalti lo transforma el mismo jugador.

Antes de iniciarse el partido se le impuso a Gaztelu la insignia de oro y brillantes del club por diez años al servicio de la Real.



EL SEÑOR

## Don Manuel Vázquez Paseiro

Falleció en su casa, en el día de ayer, a los 76 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Elvira García García; sus hijos, Manuel, Elvira y María (ausente); hijos políticos, Carmen Arcay, Joaquín Fa-  
ián y Ubaldo Vázquez (ausente); hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, desde su casa mortuoria a la iglesia parroquial de San Esteban de Culleredo, donde se celebrará un funeral por el eterno descanso de su alma y, a continuación se dará cristiana sepultura en el cementerio de la misma, por cuyos favores les anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Fonte Mayor (Culleredo).

Culleredo, 6 de Diciembre de 1976



Declara el gobernador civil de Barcelona

## "El primer año de la difícil transición se ha superado por el Gobierno y por el pueblo"

"EN UNAS CONDICIONES QUE UNOS PREVEÍAN Y OTROS TEMÍAN"

BARCELONA, 5.— "El primer año de la difícil transición, tras la muerte de Franco, se ha superado por el Gobierno y por el pueblo, en unas condiciones mucho mejores de las que unos preveían y otros temían. La monarquía y el Rey don Juan Carlos tiene un extraordinario arraigo popular y un gran prestigio nacional e internacional", dice el gobernador civil de Barcelona, don Salvador Sánchez Terán en unas declaraciones en exclusiva efectuadas al redactor jefe de información política del "Diario de Barcelona", don Enrique Sopena.

"No es el momento —señala más adelante el señor Sánchez Terán— de hacer balances finales. Estamos inmersos en un decisivo proceso político. Lo importante es avanzar hacia la meta de un régimen democrático, estable y serio. Si reflexionamos un momento sobre la situación política de Barcelona en los albores del año 76, cuando yo llegué al Gobierno Civil y la comparamos con la realidad actual veremos el largo camino recorrido. Se ha producido un profundo avance en el desarrollo de las libertades ciudadanas.

Se están estructurando los partidos políticos, aunque no se ha llegado al proceso final de alianzas electorales. Hay marcada una clara línea para la reforma política. El orden público se ha mantenido básicamente, sin graves incidentes. El importante tema del hecho catalán, con su gran carga emotiva e histórica, se está desarrollando en un clima de serenidad y de respeto y su próximo tratamiento se sitúa en cauces democráticos. La conflictividad laboral ha crecido, sin duda, pero no ha desbordado ni la economía ni la calle. Importantes problemas de infraestructuras y servicios están en vías de solución".

Sobre el tema del referéndum, el señor Sánchez Terán dice que "ocupa en estos momentos una gran parte de mi tiempo. El resultado del referéndum en Barcelona —añade— es importante. Me preocupa la abstención en Barcelona. Creo que Barcelona y Catalunya deben hacer una manifestación explícita rotunda de su voluntad democrática, con su vota-

ción en el referéndum. Pienso que ello constituirá un testimonio ante los demás pueblos de España, de un indudable valor político para el próximo futuro. Por otro lado, la polémica del Gobierno, basada en la ley de reforma política. Yo he sido partidario, desde hace muchos años de la reforma política en profundidad desde la legalidad. He entendido que ello era

lo más conveniente para el pueblo español. Pues significa evolucionar sin traumas ni rupturas. Por ello comparto plenamente la línea del Gobierno. El presidente Suárez ha logrado lo que muy pocos esperaban hace sólo cuatro meses. El futuro de España se ha situado en la voluntad popular. Este es indudablemente el camino".—(CI-FRA).

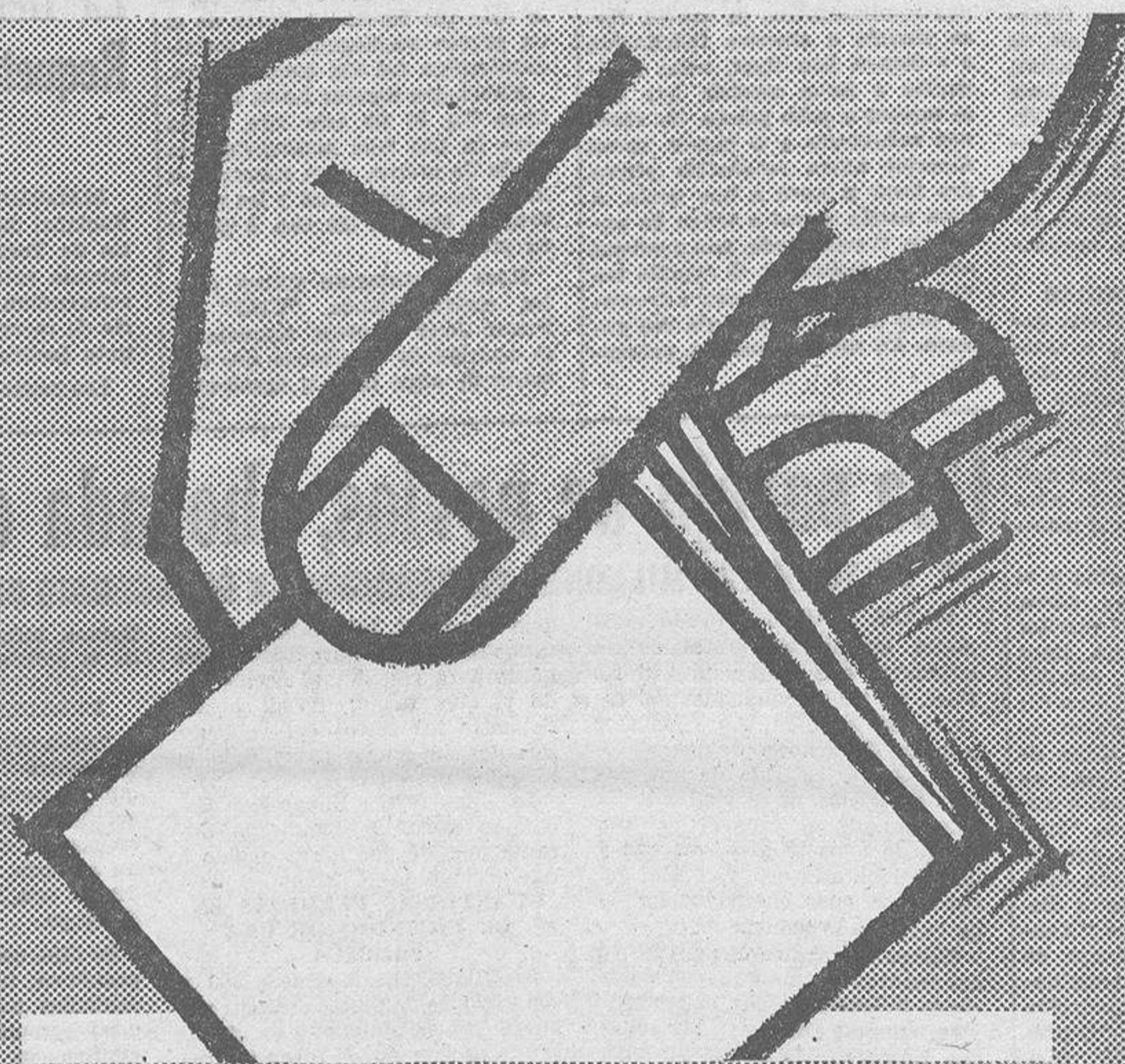
## Dos hombres se ahorcaron, uno en Carballo y otro en Armentón Arrollado y muerto por un coche, que a su vez chocó contra otro, lesionando a un ocupante

Dos personas se privaron de la vida ayer domingo. Una de ellas fue Antonio Rodríguez Ferreiro, de 33 años, domiciliado en la Gran Vía, Segunda Travesía. Apareció ahorcado en el pasamanos de las escaleras de su casa, poco antes de las diez de la mañana.

Alrededor de las nueve horas fue hallado, colgado de un árbol, el joven José Pena Tasende, de 25 años, vecino de Roris-Armentón. El hecho ocurrió en la huerta de su casa.

En las inmediaciones de Santiago de Compostela, un turismo "Renault-8", matrícula C-2625-F, conducido por Manuel Plaza Martínez, de 22 años, atropelló y causó la muerte a José Luis Ferro Bouzas, de 33 años. A continuación, el turismo fue a dar a un "Austin-1300", matrícula C-4740-A, que conducía Leopoldo García Alonso, de 35 años. Como consecuencia del choque, la usuaria de este último vehículo, María Soledad Teranzo Lorenzo, de 34 años, resultó con lesiones leves.

# ES EL MOMENTO DE GALICIA ESTE É O INTRE DE GALIZA



**SI VOTAS HOY...**  
Mañana decidirás **COMO**

**COMO** quieres que sea nuestro futuro.

**COMO** quieres hacer tu región.

**COMO** acelerar el bienestar y la seguridad de todo el pueblo gallego.

El Referendum abre las puertas a la solución de las inquietudes del pueblo gallego.

Si contestas al Referendum, votas democracia.

GALICIA espera tu respuesta.

**VOTA HOY...**  
**PODRÁS DECIDIR MAÑANA**  
**REFERENDUM NACIONAL**  
15 Diciembre 1976

**SE VOTAS HOXE...**  
Mañán decidirás **CÓMO**

**CÓMO** queres que sexa o noso porvir.

**CÓMO** queres facer a túa rexión.

**CÓMO** acelerar o benestar e a seguridade de todo o pobo galego.

O Referendum ábrele as portas á solución das inquietudes do pobo galego.

Serespostas ao Referendum, votas a democracia.

GALIZA agarda á túa resposta

**VOTA HOXE...**  
**PODERÁS DECIDIR MAÑÁN.**  
**REFERENDUM NACIONAL**  
15 do Nadal do 1976

### UN GRUPO DE MUCHACHAS PONE EN FUGA A UN "FANTASMA", EN MIERES

MIERES (Oviedo), 5. — Un grupo de muchachas, estudiantes y dependientas, han puesto en fuga a un "fantasma" que desde hace unas semanas viene apareciendo por apartados caminos de valles y pueblos de la zona minera asturiana.

El "espantajo", que se dedica a asustar a la gente sencilla y, en algunas ocasiones las ha obligado a arrodillarse ante él, se presentó a las nueve de la noche del pasado viernes, en el cruce de dos caminos próximos al pueblo de Villar de Cenera, a un grupo de siete muchachas.

Estas, lejos de amedrantarse y huir, hicieron frente al "fantasma", que iba envuelto en sábana blanca, y le propinaron una serie de paraguazos, bolsazos y zapatazos que le hicieron retroceder y saltar una valla, de lo que dedujeron que se trataba de un joven, pero no pudieron reconocerlo ni alcanzarlo. — (Efe).

**Sr., Sra. córtese**  
Vd. mismo el cabello durante **5 años,** comprando hoy mismo por 75 ptas. un maravilloso **PEINE CORTAPELO ALBI**





## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

XOHANA Torres (Santiago, 1931) fue galardonada hace pocos días con el premio "Federico Mançeira" instituido por la Diputación coruñesa. Xohana, que empezó su carrera literaria como poeta ("O sulco" constituyó en su momento una poesía que mereció elogios, tanto por su sinceridad como "por su grande entusiasmo y su grande ousadía mental", como dijo Carballo Calero en el prólogo de la obra", derivó más tarde hacia la narrativa, donde ha obtenido hasta ahora sus mayores éxitos.

Xohana es compostelana de nacimiento pero ferrolana por vocación y por vivencias. Perteneciente a una familia de marinos, en Ferrol vivió hasta que finalizó sus estudios de Bachillerato y comenzó la carrera de Letras. Después se casó y desde hace más de diez años vive en Vigo. De todas las maneras, a Xohana Torres se le conocerá siempre como poetisa ferrolana, de una ciudad en la que, de su misma o parecida generación, surgieron poetas como José Luis Prado Nogueira, Miguel Carlos Vidal, Mario Couceiro y Tomás Barros, entre otros, aunque Xohana viviera totalmente independientemente tanto de la poesía como de las actividades poéticas de los mencionados.

### CARTOS E MAUS AMIGAS

Con su novela Adiós, María ganó el premio instituido por el Centro Gallego de Buenos Aires, obra que sigue en su línea poética de sinceridad y originalidad. Ocurrió con este concurso un caso curioso que nos resistimos a contar después de transcurridos varios años y que recoge con su habitual maestría Carballo Calero.

Xohana se llevó el premio y al mismo concurrían, entre otros, Eduardo Blanco Amor. El escritor orensano, hoy en primera línea de la narrativa gallega, escribió su segunda novela (la primera fue A esmorga, traducida recientemente al castellano con el título de La parranda) titulada Xente ao lonxe. "Fol escrita, segundo o autor, para optar a un premio "mistiosamente administrado por uns cabaleiros que fixeron desta operación literaria unha sorte de discriminación moral, da que "Xente ao lonxe" saiu triunfante, ou sexa, rexeitada por unanimidade". Y añade en la transcripción que hace Carballo Calero: "O premio adxudicouse a "Adiós, María", de Xohana Torres". "Os cartos —dice ya B. A.— foron a parar ás maus amigas de Xohana Torres, e nunca máis merecidos nin millor destinados".

El hecho de que por una cuestión moral rehusada la novela de Blanco Amor no representa ningún demérito para Xohana, que figura hoy en primera línea de la narrativa gallega y en gallego. Y asimismo resulta curioso el que ambas novelas tengan ciertos puntos de contacto.

Otras obras de Xohana Torres son Un hotel de primeira sobre o río, pieza teatral que ganó el "Premio Castelao en 1966, y A outra banda do Iherr, narración. Es autora asimismo de cuentos para niños ("Poló mar van as sardiñas") y de numerosas poesías que han configurado una personalidad literaria muy importante en las letras gallegas de los últimos años. Últimamente ha escrito ensayos (precisamente el premiado por la Diputación coruñesa lo es) y nos suponemos con cierto fundamento que su vocación poética no se ha extinguido ni mucho menos.

### UNHA REVISTA EN GALEGO

XA está nas rúas o número cero da revista "Teima", unha das esperiencias mais apasionantes da cultura galega na actualidade. (Cando se publique iste comentario, xa irá polo número un). Pois ben, é de xusticia adicarlle unhas verbas polo que ten de empresa insólita nestes tempos.

Coidamos que o desenrolo de todo o proceso pra sair a revista, é, de todos xeitos, unha empresa titanesca. Neste punto os nosos parabenes. Máis é tamén certo que o crítico — neste caso facemos ista labouira con tódolos respesitos — ten que deixar ben definida a sua

O número de proba pensamos que non enchéu de verdade o espírito que moitos lle sinalábamos. Deixando de lado a presentación e confección da revista, o contido parecéunos estreito pra o fin que a publicación busca. ¡Ciudadano, estreito non quer decir malo nin defectuoso! Non, quer decir que os horizontes nos que pensábamos, que tiñamos no pensamento, non foron alcanzados.

Non é momento —nin tampouco nosa misión— de espallar ideias encol do que ten de ir ou non ten de ir nunha revista galega, en galego e con espírito galego; mais si ter un recordo ou advertencia sobre as publicacións precursoras —que "Teima sinala— é que tiveron vida efímera polas circunstancias que sexan. As leccións hai que adprendelas ben e logo aplicalas. Un pouco vulgarmente o "aplicache o conto" dos paisáns.

Polo demáis, benvidos ao país das comunicacións de masas. Nosa sinxela e sinxera felicitación e o desexo dun rigor, unha dedicación e unha mestría que ben se merece o pobo galego. Os xóvenes redatores e o tamén xoven director teñen recoñecida pluma pra levar a nave a bon porto. A nosa axuda moral a teñen de antemán. E sobre todo, non renderse ante as montañas. O camiño ten unha boa e nobre cousa: é froreado polo alento da maioría dos galegos. En un bon, xeitoso, comenzo.

# AMENAZA PARA LA ESTABILIDAD política de Alemania Occidental

## ● SE CONSIDERA LA FORMACION DE UN NUEVO PARTIDO POLITICO "SOCIALDEMOCRATA LIBERAL"

BONN, 5.—El anuncio de la formación de un nuevo partido político alemán, a los quince días de la escisión de la alianza de los "cristianos" "CDU" y "CSU", unido a la posible creación de alguna formación política más es una amenaza para la estabilidad política del país.

Hasta ahora, con el juego de las coaliciones: socialdemócratas-liberales y demócratas cristiano-socialcristianos bávaros, Alemania Federal era un país prácticamente bipartidista.

La fundación del nuevo partido, "socialdemócrata liberal" cuyo anuncio fue hecho ayer ha sorprendido a todos por haberse llevado su gestación en secreto absoluto.

Pocos detalles han sido dados a conocer sobre el mismo, a lo más que formarán parte de él un grueso contingente de socialdemócratas del ala conservadora.

Habría que esperar hasta el próximo día 17 de este mes, fecha para la que han anunciado una rueda de prensa, para conocer las líneas de su programa y los nombres de los que las van a poner en práctica.

Hace exactamente quince días, los socialcristianos, "CSU" de Franz Josef Strauss anunciaron la escisión de la alianza que durante 27 años habían mantenido

con sus hermanos políticos, los demócratas cristianos (CDU) de Helmut Kohl.

Este hecho, en expresión del ideólogo de la Social-Democracia (SPD), Herbert Ehner, supone el comienzo del retorno de Alemania Federal a los tiempos de la República de Weimar, caracterizados por la inestabilidad política debido a la atomización de los partidos en la asamblea.

Desatada la fecundidad de partidos, hay observadores que especulan ya con la posibilidad de un nuevo pacto político del que nacería un frente popular integrado por el ala izquierda de la socialdemocracia y los partidos más a la izquierda de la misma.

De todo esto una cosa está ya clara: los alemanes se han cansado de la monotonía de un bipartidismo práctico y el espectro político ha dado comienzo a una diversificación aún imprevisible.

Mañana lunes, con la tercera y al parecer definitiva ronda de conversaciones entre Kohl y Strauss quedarán zanjadas, para seguir en matrimonio o consumar el divorcio, las diferencias entre demócratas cristianos y socialcristianos bávaros.

Luego vendrá la presentación en sociedad de la nueva formación política "Socialdemócrata Liberal" y más adelante, si toman cuerpo los pronósticos, la formación de un Frente Popular.—(EFE).

## La Hermandad de Antiguos Combatientes Requetés recomienda votar "no" en el referéndum

MADRID, 5.— La Hermandad Nacional de Antiguos Combatientes de Tercios de Requetés recomienda votar "no" en el próximo referéndum nacional, por una serie de razones que expone en una nota facilitada a "Cifra".

Los motivos que alega dicha en-

tidad para propugnar el "no" en el referéndum son: porque la Hermandad defiende los ideales de los mártires requetés de la Cruzada, bases de los principios eternos de la tradición española y que son los de la monarquía tradicional, católica, social y representativa, en auténtico democracia orgánica.

Porque esos principios se pretenden sustituir por los principios liberales; porque la teoría de la soberanía popular en que se basa la reforma ha sido —según ellos— unánimemente condenada por el magisterio de los Papas, ya que el origen de todo poder emana de Dios.

Dicha Hermandad aboga también por el "no" porque considera que de aprobarse la reforma podría plantearse en cualquier momento el cambio de régimen: de monarquía a república, porque estima que el proyecto tiene graves vicios de origen y fundadas razones de contrafuero; porque —dice— "no deseamos retroceder a infaustos tiempos pasados donde, sobre la auténtica libertad, privó el libertinaje; en vez de la paz, el desorden y la anarquía; en vez de progreso, la miseria". Finalmente, los ex combatientes requetés declaran que quieren por encima de todo el bienestar del pueblo español y que no se malogre la paz conseguida, y que desean la perfección del régimen, pero no el desmantelamiento. (CIFRA).

### INUNDACIONES

BUJANOVAC (Yugoslavia), 5.— La línea férrea principal que enlaza Grecia con la Europa central y occidental ha quedado cortada como consecuencia de las inundaciones producidas al desbordarse el río Morava que discurre por esta localidad, han informado círculos oficiales.—(EFE)

## Una pareja de novios, ahogada en Gijón

### ● DE 100 A 120 MILLONES DE PERDIDAS EN EL INCENDIO DE UNA FABRICA

GIJON, 5.—Han perecido ahogados los dos ocupantes de un automóvil que se precipitó al río Piles, en las proximidades del estadio del Molinón, sobre las diez y media de la noche de ayer.

Al parecer se trata de una pareja de novios, de la cual sólo ha sido hallado el cadáver de una joven de unos 18 años, morena y de mediana estatura, y el reloj del conductor, cuyo cuerpo no ha sido encontrado todavía.

Siguen los trabajos de rescate del cadáver del hombre, con especiales dificultades por lo crecidas y turbulentas que bajan las aguas con motivo de las lluvias de estos días.—(CIFRA).

MUERTO POR UN VEHICULO BILBAO, 5.—Un anciano ha resultado muerto y otros dos heridos en accidentes ocurridos en las últimas horas en la provincia de Vizcaya.

En Churdinaga-Bilbao fue atropellado por un vehículo Francisco Escudero Alvarez, de 85 años de edad, natural de Orense. Ingresó cadáver en el hospital civil de Bursurto.

En la estación de Orduña, dos ancianos fueron arrollados por un tren y sufren contusiones y heridas de importancia, de las que están siendo asistidos también en el hospital civil. Se trata de Rafael Guzmán López, de 80 años, y Consuelo Delgado.—(CIFRA).

MUERTO POR EL TREN DURANGO (Vizcaya), 5.—Tras casi tres horas de intensos trabajos se consiguió rescatar el cuerpo de un accidentado de entre la chatarra en que había quedado convertido su vehículo, tras ser arrollado por un tren.

El herido sufre lesiones de pronóstico muy grave. Se llama Angel Proy Gorrero, soltero, natural de Rivadelago de Sanabria (Zamora) y con domicilio en Durango. Fue conducido a la ciudad sanitaria de Cruces-Baracaldo.

El accidente se registró a primeras horas de la tarde de ayer, cerca de la estación del F.E.V.E. en Durango. Un tres que procedente de Bilbao se dirigía hacia la localidad duranguense arrolló al vehículo "Simca 1000", matriculado "BI-143.693", a unos cien metros de la estación. El coche y su único ocupante fue arrastrado unos veinte metros por la máquina e incrustado en la pared del andén, quedando totalmente destrozado.

Equipos de la "Cruz Roja", po-

licia municipal, bomberos y voluntarios trabajaron durante casi tres horas para rescatar al accidentado, ya que era muy difícil sacarle de entre los restos del vehículo, situados en buena parte bajo la máquina del tren.

La línea férrea Bilbao-San Sebastián quedó obstaculizada durante más de dos horas debido a este accidente.—(CIFRA).

### CANTIOSAS PERDIDAS EN EL INCENDIO DE UNA FABRICA

SANTANDER, 5.—Entre 100 y 200 millones de pesetas se han valorado provisionalmente los daños causados ayer por el fuego en una fábrica de Pontejos (Santander), destinada a la realización de embarcaciones.

La factoría afectada pertenece a la firma "Taylor Española, S. A.", dedicada a la fabricación de embarcaciones deportivas, utilitarias, de salvamento, de servicio en puerto y otras.

Tres naves quedaron destruidas a causa del fuego, que causó también daños en otras dependencias, pese a la intensa actividad de los bomberos de la capital.—(CIFRA)

ATRACO A UNA JOYERIA TARRAGONA, 5.—Un botín de unos cinco millones de pesetas consiguieron un hombre y una mujer al parecer de unos 25 años de edad, de una joyería de la Rambla del Generalísimo, tras amenazar a la propietaria y una dependiente con una pistola.

Mientras el individuo esgrimía el arma su acompañante se quedaba en la calle vigilando. En breve tiempo los atracadores se apoderaron de múltiples objetos que se encontraban en el escaparate y en el interior fueron seleccionando joyas de mucho valor. Durante la operación de desvalijamiento la propietaria arrojó un objeto a la cabeza del atracador y éste le redujo a bofetadas.

Cometido el atraco la pareja se dio a la fuga sin que hasta el momento hayan podido ser localizados a pesar de las activas gestiones que está realizando la policía. (CIFRA).

### EXTRANJERO

#### INUNDACIONES EN FILIPINAS

MANILA, 5.—Al menos diez personas han perdido la vida y unas 10.000 han ido a terrenos más elevados, debido a las inundaciones que siguiendo a una semana de tormentas tropicales en la zona central y meridional de Fi-

lipinas, informa hoy un portavoz de la policía.—(EFE).

### CUATRO MEJICANOS PERECEN EN ACCIDENTE

YERBANIS (Durango-Méjico), 5.—Cuatro personas muertas y quince heridas fue el saldo del accidente, en que un tren de mercancías arrolló y partió en dos a un autobús, informaron autoridades de esta ciudad, del Estado de Durango.

Se dijo, asimismo, que otros dos pasajeros fueron trasladados en vehículos particulares a un hospital cercano, pero esto no fue confirmado, como tampoco que esos dos heridos habían fallecido en el camino antes de recibir atención médica.

Según informes del cuerpo de socorristas que acudieron al lugar del accidente, éste se debió a que el conductor del autobús no alcanzó a vez que se acercaba el tren, y éste a su vez no pudo frenar a tiempo lo que ocasionó que arrollara al vehículo y lo destrozara.

La mayoría de los pasajeros del autobús eran campesinos que se dirigían a la ciudad de Durango, capital del Estado del mismo nombre.—(EFE).

### LA VIA CORTADA POR LAS

## DIEZ MIL VIVIENDAS TURCAS, destruidas en el reciente terremoto

### El balance de muertos parece que superará los 6.000

ANKARA, 5. — Alrededor de 10.000 viviendas y otros edificios resultaron destruidos en el terremoto producido la semana pasada como consecuencia del cual perecieron más de 5.000 personas en la región oriental del país, ha dicho hoy el ministro de Defensa Ferit Melen.

Melep ha añadido que a Turquía le costará alrededor de mil millones de liras (unos 4.300 millones de pesetas) la reconstrucción de los daños causados, según informa la agencia de noticias "Anatolia".

El balance total de muertos se espera que se eleve a 6.000 personas o más han dicho círculos dignos de crédito.

El dirigente de la oposición, Bulent Ecevit, que ha recorrido hoy

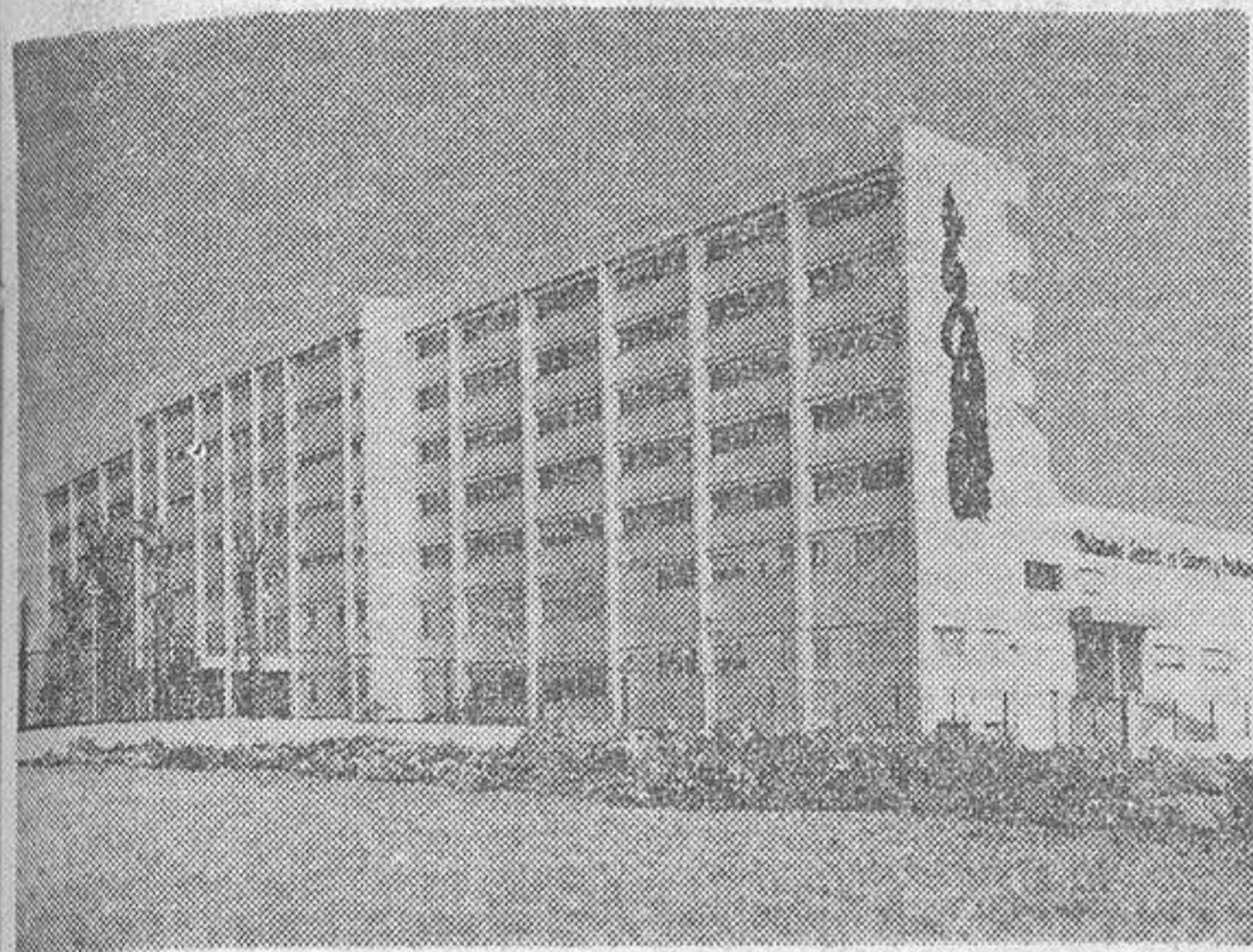
la zona siniestrada, ha dicho que la falta de edificios resistentes a los seísmos ha sido la causa primordial de la pérdida de vidas humanas.

Se encuentra en plena efervescencia la operación internacional de socorro para albergar y alimentar a unas 50.000 personas que han quedado sin hogar.

Sin embargo, se ha informado que muchos campesinos se han resistido a ser trasladados a tiendas de campaña de gran capacidad habilitadas para resistir el frío más intenso e instaladas en campamentos debido a que ello es contrario a su costumbre y muchos otros también temen que perderán sus tierras si las abandonan.—(EFE).



## UNA RESIDENCIA DE LA MUTUALIDAD LABORAL



**C**AMINANDO en la dirección Norte - Sur por la carretera axial de la Costa Blanca que desde Alicante conduce a Cartagena, pasando por Torrevieja, cuando se descubre el caserío de esta villa, posada a la orilla del Mediterráneo, en un descampado llano y pedregoso se yergue, a la izquierda, "blanco de sol, moreno soles", como el lema del pueblo, un gran edificio nuevo, aislado y solemne, en uno de cuyos costados laterales campea la inscripción "Mutualidad Laboral de Ahorro y Previsión". Es la flamante Residencia que el Mutualismo Laboral de España ha construido para alojamiento y reposo de Pensionistas de Jubilación, Vejez, Invalidez y Viudedad, al que pueden acogerse éstos temporalmente, con acompañamiento conyugal o solos. El edificio, con traza de gran hotel turístico, consta de ocho plantas y está orientado de suerte que todas las habitaciones pueden gozar del sol que alumbra desde el amanecer hasta que se hace la noche y de la larga y sosegada visión azul del Mare Nostrum.

La Mutualidad Laboral de Ahorro y Previsión tiene abierta esta Residencia para aislamiento, solaz y descanso de todos sus afiliados deseados de tales privilegios, a quienes concede un mes de estancia en cualquier época del año, sin más condiciones que la afiliación y el pago, por matrimonio, de una cantidad proporcionada a la pensión de que disfruta. Y tienen, por añadidura, todos los servicios y todas las comodidades que ofrecen los hoteles de lujo de las célebres "costas" españolas que bordean el Mediterráneo.

Son 130 las habitaciones, valederas para 193 camas, de la Residencia. Las de matrimonio y las individuales disponen de dormitorio, sala de estar, cuarto de baño y un pequeño módulo de cocina auxiliar y nevera. Las habitaciones dobles compartidas, de los dormitorios independientes con sus correspondientes cuartos de baño y cocina auxiliar y nevera. Y todas están orientadas al mar y disponen de terrazas para la visión del Mediterráneo y el baño solar.

Nada menos que trece grandes salones, mullidamente acondicionados, hay en la Residencia. Uno en cada planta de habitación y los restantes en las dos primeras, donde están el comedor, el bar y las dos salas para la televisión en color y las de lectura y juegos. Añádase a todo ello la capilla, en donde la misa es oficiada todos los días festivos y algunos otros de especial devoción; la biblioteca, el comedor, las peluquerías --señoras y caballeros--; los baños geriátricos, dos en cada planta; los juegos, los servicios sanitarios, con enfermería, farmacia y rehabilitación, a cargo de un médico geriatra, un auxiliar de clínica y dos enfermeras tituladas, y entre otros servicios los --gratuitos-- de lavandería y plancha.

Si a usted le apetece disfrutar de tales beneficios, con el supremo goce de un mes de descanso y paz en uno de los climas más sanos de España, le bastará, si es pensionista, con reunir las condiciones previstas y presentar la debida solicitud. Y si es usted admitido, cuando llegue el momento deberá presentarse en la sede central de la Mutualidad desde donde un día primero de mes, a las ocho de la mañana, un autocar le conducirá hasta la puerta de la Residencia, a la que llegará a media tarde después de haber almorzado en La Roda. Todo ello incluido en la cantidad correspondiente a la inscripción, en la cual entran también las dos grandes excursiones, que a Benidorm, Alicante, Elche, Murcia, Cartagena y Mar Menor realizan los residentes. Los cuales, por añadidura, tienen a su más fácil alcance la diversidad de playas que se extienden a uno y a otro lado del litoral de Torrevieja, la más próxima de ellas tan sólo a 470 metros.

El éxito que alcanzan las Residencias existentes entre los viejos trabajadores jubilados, que en ellas encuentran el más grato de los ambientes, ha movido a la Mutualidad Nacional a aumentarlas en número y en adelantos, buscando para ellas los climas y los paisajes más propicios de España.

Después de haber conocido bien este orgullo de nuestra Seguridad Social que es la Residencia de Torrevieja, quise saber a quién se debía su iniciativa y su realización. Y pregunté el nombre del ministro de Trabajo, del director general, del presidente que había hecho posible tan extraordinaria realidad en beneficio del trabajador español. Y nadie quiso darme un nombre. Por fin, después de mucho porfiar, alguien me respondió así:

--Diga usted la única verdad: fue una idea de Franco.

José Luis BUGALLAL.

Según una psicóloga mejicana

## Más de 1.000 millones de personas carecen de vivienda

● EN IBEROAMERICA, ASIA Y AFRICA

MEJICO, 5.— Más de mil millones de personas en Iberoamérica, Asia y Africa (la mitad de la población total de esos tres

continentes), carecen de vivienda, situación que implica para resolverse a corto plazo la construcción de 25 millones de viviendas anuales, sin contar el crecimiento de la población.

Así lo informó la psicóloga Beatriz Dubost, investigadora del Instituto del Fondo Nacional de las Viviendas para los Trabajadores (Infonavit), de Méjico, que en un estudio por ella realizado, explica que la solución al déficit habitacional resultaría parcial si sólo se tomara en cuenta la oferta y la demanda de viviendas.

En su análisis, la investigadora afirma que el proceso de crecimiento urbano, originará que para 1980, existan 1.780 millones de pobladores en las ciudades, de un total mundial de 4.318 millones de personas.

Específicamente en Méjico —se apunta— en ese año, la población

urbana del país será de 31 millones 530 mil habitantes, que demandarán viviendo y toda clase de servicios.

Ante ese panorama, la psicóloga Dubost, manifiesta la necesidad de que se acabe con la idea de que los programas de vivienda tan sólo son cuantitativos y obedecen a las leyes de oferta y la demanda, "error en que han caído muchos programas de los países en vías de desarrollo enfocados a dar respuesta al complejo problema".— (EFE).

### NUEVA DIRECTIVA DE "FOLLAS NOVAS"

En la última junta general celebrada por la Coral Polifónica "Follas Novas" fue designada la siguiente directiva:

Presidente, don Antonio López Prado; vicepresidente, don Julio A. Martínez García; secretario, don Luis Díez Corral; vicesecretario, señorita Rosario Marras Ventosa; contador, don Eugenio Rodríguez Rodríguez; tesorero, don Antonio del Río Lagoa; archivero, don Manuel Pérez Sola; vocal primero, don Manuel Ares Sánchez; vocal segundo, don Pedro Mosquera Vázquez; vocal tercero, don José María Eirín Fernández; vocal cuarto, don Alfonso Matarranz Montero.

Maestros directores: don Francisco Méndez Ruiz, don Rogelio Leonardo de Bouza.

### Exposición patrocinada por el "Club de Leones"

Estas fechas y hasta el próximo día 10 viene celebrándose en los salones del "Hotel Atlántico", una exposición de pintura y escultura, en la que participan notables artistas gallegos, patrocinada por el "Club de Leones" de La Coruña.

Esta muestra "II Exposición de Pintura y Escultura", que organiza el "Club de Leones", está obteniendo un notable éxito, por la calidad de los cuadros y de las figuras que se someten al criterio público. Por eso el "adquirido" aparece con profusión y los "leones" se apuntan un buen tanto, puesto que la recaudación, por la generosa aportación de los artistas, engrosará los fondos que la asociación mantiene, con fines benéfico-sociales.

### LOS RESTOS DE PEPE MARCHENA SERAN INHUMADOS HOY EN SU VILLA NATAL

SEVILLA, 5.—Mañana recibirán cristiana sepultura en el cementerio de la localidad sevillana de Marchena, donde naciera hace 74 años los restos mortales del famoso cantaor de flamenco, José Tejada, "Niño de Marchena", fallecido anoche en la clínica del Sagrado Corazón de esta ciudad.

### IMPLICADOS EN EL ASESINATO DE UN DIRIGENTE OBRERO COLOMBIANO Orden de captura contra cuatro personas

BOGOTA, 5.—Contra tres civiles y un abogado colombiano fueron libradas ayer órdenes de captura después de resultar implicados en el secuestro y asesinato del líder obrero José Raquel Mercado.

El Juzgado 68 de Instrucción Criminal de esta capital dictó ayer el respectivo auto que afecta a María Victoria Marin de Gómez, Rafael Antonio Garavito García, Yolanda Correa de Garavito y Enrique Ocampo de la Pava, este último abogado de profesión.

Estas personas, según los investigadores, participaron de una u otra forma con la organización terrorista M-19 que se atribuyó el secuestro y asesinato del presidente de la Confederación Colombiana de Trabajadores (S.T.C.).

El mismo juez David Correa Burgos, había dictado el jueves pasado auto de detención contra el arquitecto Darío Antonio Moncada Lizarazu, residente en París, y acusado por María Victoria de Gómez de haber dirigido el secuestro de Mercado en el hotel "Amoblados-63".

La policía secreta activó ayer la investigación contra Lucía Castillo, quien figura en los expedientes como la mujer que apareció con una metralleta junto a Mercado, en la serie fotográfica enviada por el grupo subversivo a los medios de comunicación.—(EFE).

### EL SECRETARIO DE PRENSA DE LA EMBAJADA ARGENTINA, MUERTO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Su esposa se encuentra grave

MADRID, 5.— El secretario de Prensa de la Embajada de la República Argentina en España, Samuel María Somoza, falleció hoy en Madrid a consecuencia de las heridas recibidas en un accidente de tráfico.

La esposa del finado, María Carmen Ledesma de Somoza, que viajaba en el mismo coche, es atendida en un clínica madrileña de las heridas graves que sufre. Su estado es de "pronóstico reservado".— (Cifra).

### EL SEÑOR DON MODESTO GOLAN COLLAZO (GRELA)

Que falleció el día 4 de diciembre de 1976, a los 57 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus amigos del Bar Casa Juan, Grupo Francisco Franco, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al acto del sepelio que tendrá lugar hoy, lunes, a las TRES de la tarde, desde la casa mortuoria Grupo Francisco Franco, 12 —Vivienda 556— al cementerio de Santa María de Loureda.

La Coruña, 6 de Diciembre de 1976

### EL SEÑOR Don Francisco Ferreiro Pazos

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 77 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Aurora Araujo Cándida; hermano, Antonio; hermanos políticos; sobrina, Angelita Ferreiro; primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General se efectuará, a las CINCO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria - (Pompas Fúnebres, S.A.) La Coruña, 6 de Diciembre de 1976

### EL SEÑOR Don Modesto Golán Collazo (GRELA)

Falleció el día 4, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 57 años de edad

D. E. P.

LA PEÑA CALETA DE LA CORUÑA, RUEGA una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al acto del sepelio que a las TRES de la tarde de hoy, lunes, saldrá de la casa mortuoria Grupo Francisco Franco, 12 —Vivienda 556— para acto seguido recibir cristiana sepultura en el cementerio de Santa María de Loureda.

La Coruña, 6 de Diciembre de 1976



RUA DEL VILLAR

# LA FACTURA

La mole granítica del Palacio de Rajoy me acogía entre sus muros aquel mediodía. Hasta mi llegada el olor característico de polvo y legajos que parecen exhalar los viejos edificios cargados de historia y de nobleza. En mi andadura me cruzaba con personas que, con paso ágil y rostro preocupado portaban algún papel en sus manos. Frente a Depositaria, que era mi meta para cobrar una factura, aguardé pacientemente en la cola y al llegar mi turno, un empleado circunspecto leyó pacientemente el documento y me dijo:

—Todo está en regla, pero tendrá que pasar por Intervención para que le hagan el correspondiente libramiento.

—¿Y tardará mucho en cobrarla?, inquirí con cierta zozobra.

—Depende, amigo mío. Tal vez no sea en estos días venturosos del Año Santo. Quizá con una oración al Hijo del Trueno... Mas le advierto que de esa cantidad habrá que descontar los timbres, pólizas y demás impuestos reglamentarios. Verá.

El probo funcionario inclinó su cuerpo sobre la mesa y fue echando cuentas:

—Cinco por ocho, cuarenta. Llevo cuatro; siete por tres, veintiuna y llevo dos... Unas trescientas pesetas. Quizá le sobre a usted dinero para comprar una bandurria de segunda mano, si así es su deseo.

Alguién, en Intervención, me aconsejó que, para abreviar los trámites para la percepción del vil metal, tuviera un cambio de impresiones con personas influyentes de otros negociados.

—Hablé con Amelita y, de re-

bote, con Finita y Rosita. No sé si logrará nada en concreto, pero todo es intentarlo. Pero si no es así, amigo mío, enfréntese valientemente con Fonturbel, con Muñoz o con "sursum corda", porque en estos casos de soltar dinero de nuestro erario, si es que lo hay, resulta bastante complicado y confuso.

Sobre aterciopeladas alfombras subí al primer piso. Y mientras esperaba ser recibido, fui contemplando las obras maestras de pintura que cuelgan de las paredes: cuadros de Corredoira, de Juan Luis, de Dionisio Fierros, de Lloréns... Mismo parecía que algunos retratos reales me miraban con cierta benevolencia. Y una vez cumplido el proceso tan español de las recomendaciones, retorné de nuevo a Intervención.

—Bueno, me dijeron. Ahora puede usted venir dentro de un mes, porque su factura tendrá que ser firmada por el alcalde, visada por la Comisión Permanente y, quizá, a que le ponga música un tal Benedicto.

Por mi mente pasó una idea trágica y el recuerdo de unos trabucos que un día me mostró el marqués de Santa Cruz en su particular museo de Rivadulla. Sin embargo, me revestí de paciencia y opté por esperar el desenlace de la difícil gestión.

Después de algunas visitas infructuosas en días sucesivos, al mes exacto de mis gestiones pude recibir el importe de mi factura. Pero antes, en Depositaria, tuve que acreditar mi personalidad y firmar algunos documentos. Y si no fui sometido a un examen de catecismo posiblemente fue debido a que, tras de mí, había una larga cola de personas impacientes que, veladamente, lanzaban, de vez en cuando, alguna imprecación enxebre y el recuerdo poco piadoso de alguna rama genealógica.

Cuando tuve el dinero en mi poder, aceleré el paso por la Plaza del Obradoiro. Y de entre el rumor de algunas oficinas me pareció oír mi nombre y la buena estrella que me había acompañado en mi gestión.

Y, sin volver la cara atrás, me perdí entre las sombras de los muros de Fonseca.

J. TRAVIESO QUELLE

## PANORAMA FERROLANO

# La muerte está en Las Pías

EL FERROL.— Muy pocos son los meses que la Avenida de Las Pías no se convierte en centro de información necrológica, debido a los accidentes mortales que en ella se registran.

El último, una joven de 18 años que perdió la vida al ser materialmente atrapada por un turismo.

Como pueden imaginarse, la indignación entre los vecinos de Caranza, los más directamente afectados, ha sido general, hasta el punto de llevar a cabo una manifestación pacífica el pasado viernes, en un momento en que arreciaba la lluvia y el frío era intenso. Cartas de alumnas del colegio Lestonnac, de la Asociación de Vecinos del mencionado barrio, comentarios de prensa, todo se ha sumado a ese mal que es la calzada de acceso a Ferrol se ha convertido en crónico.

La verdad es que no se han tomado las medidas necesarias para aminorar, en la medida posible, estos sucesos luctuosos. La limitación de velocidad debe llevarse

a efecto, así como pasos de cebría y semáforos, y nada digamos de los pasos elevados, que se consideran imprescindibles. Pero lo curioso, y lo desagradable de todo esto estriba en que muchas de las mencionadas medidas se pondrán en marcha cuando un buen grupo de personas han perdido la vida por no haberlo hecho antes. Aquí pasa un poco lo que en las chabolas que no reúnen las condiciones mínimas de seguridad e higiene, pero en el momento en que perecen quemados unos niños, o aplastados por un techo que se antemano se sabía estaba en malas condiciones, entonces es frecuente (y menos mal) ofrecerle una casa decente.

Cuando se habla de enfermedades o de ciertos males, vicios e incluso sistemas de todo tipo, siempre se dice que es mejor prevenir que lamentar. En Las Pías este principio no parece tener aplicación, pues la realidad es que lamentos ha habido y muchos, pero prevenciones, ninguna. Algunos vecinos del barrio de Caranza no

conetaban que estaban dispuestos a controlar el tráfico por horas en el siniestro lugar, si no se tomaban medidas rápidas y concretas cara a una solución del problema. Creo que más no se les puede pedir.

Y por si algunos no se han enterado todavía, les recuerdo que han llevado a cabo en el verano una manifestación pacífica y autorizada para protestar por estos hechos, a la que acudieron numerosos vecinos y se sumaron gente que no vive en el barrio pero siente el problema. Han recurrido a la prensa para exponer la peligrosidad por la que atravessaban. Han, como no, pedido al municipio que tomase cartas en el asunto. Y así hasta todo cuanto se puede humanamente hacer por los cauces "normales". Tengo la ligera impresión que, precisamente por "las buenas formas" no se les ha hecho mucho caso.

Sinceramente, pienso que es lamentable. Espero que alguien más lo piense también y a tiempo.

JOSE R. VILAMOR

## HOY SE REUNE EN COMPOSTELA EL PATRONATO NACIONAL DE SANTIAGO

SANTIAGO.— El próximo sábado se reúne, en los salones del Palacio de Rajoy el Patronato Nacional de Santiago, que será presidido por el ministro de la Gobernación, don Adolfo Martín Villa, al que acompañarán representaciones de diversos Ministerios, gobernador civil de la provincia, rector de la Universidad y los presidentes de las Diputaciones Provinciales de Galicia.

Entre los temas incluidos en el orden del día destaca el relativo a las subvenciones del Año Santo, un informe del alcalde de Santiago sobre algunos asuntos pendientes y una serie de peticiones de nuevos proyectos.

### SORTEO DE VIVIENDAS

También hoy se celebrará en el Ayuntamiento el sorteo de las viviendas de San Cayetano, pertenecientes al Polígono de Vite.

a la vista de las peticiones recibidas y la selección efectuada. Hay una parte que no entra en torteo, que es la que corresponde a los inquilinos de los albergues de Guadalupe, cuyo estudio se está realizando para determinados casos.

### PARALIZACION DE UNAS OBRAS

El alcalde, ante las insistentes acusaciones de la prensa, ordenó la paralización de las obras de un quinto piso de una vivienda de la Avenida de Coimbra. Al parecer, la Comisión de Urbanismo, que preside el señor Pueyo, no se había enterado de tal construcción que atenta contra las normas municipales y del Patrimonio Artístico. Según el alcalde, la construcción de ese piso un tanto furtivo, no había sido autorizado ni siquiera aprobado por la Comisión Permanente.

Según se dice, uno de los miembros de la Comisión de Urbanismo, es, a la vez, abogado de la empresa constructora, que de ser cierto, sería en este caso juez y parte.

Ante este hecho, y otros que han sido descubiertos, queda demostrado palpablemente la ineficacia e incapacidad de la Comisión de Urbanismo, la cual debiera ser relevada en sus funciones en aras de velar por el buen desenvolvimiento de las construcciones en la ciudad.

### EXPOSICION DE VIRXILIO

En la galería "Torques" expone estos días su obra pictórica el artista orensano Virxilio. La muestra está siendo muy visitada.

### UN DISCO POLIGLOTA

El Orfeón "Terra a Nosa", que

dirige el franciscano padre Feijóo, acaba de lanzar al mercado un disco de larga duración en el que se recogen villancicos cantados en diez lenguas distintas: latín, portugués, gallego, castellano, francés, alemán, italiano, griego e inglés. El único tema gallego lleva por título "Canto de berce" y es original del director de la colectividad, padre Feijóo.

También "Terra a Nosa" está ensayando diversos temas polifónicos que serán grabados próximamente en Madrid.

### NUEVO SECRETARIO GENERAL DE LA UNIVERSIDAD

En medios universitarios se da como segura la designación del profesor Palomares, agregado de Historia, como secretario general de la Universidad, en sustitución del profesor Rodríguez Izquierdo, quien ha sido propuesto por la junta de la Facultad de Ciencias para cubrir la vacante de decano, por lo que cesará como secretario general cargo que viene desempeñando desde los primeros días del año actual.

### FUNERAL POR EL PROFESOR MORENO BAEZ

La Universidad ha organizado para hoy, a las siete y media de la tarde, en la iglesia de la Universidad, un funeral por el eterno descanso del profesor don Enrique Moreno Baez, catedrático que fue de la Minerva compostelana desde 1954 a 1975 y en la que ejerció los cargos de vicedecano de la Facultad de Filosofía y Letras— y primer decano de la Facultad de Filología. El profesor Moreno Baez falleció recientemente en Madrid.

**Tinte RAMA**  
Llame al teléfono  
**28-30-40**  
Recogida y entrega rápida de prendas a domicilio

## UNA OBRA INDISPENSABLE PARA TODOS



### ORTOGRAFIA

por el Catedrático Dr. Francisco Marsá

Entre estas líneas hay 20 faltas inusuales de ortografía. ¿Usted, dice haberlas sin dudas en el sólo tres segundos!! Si no es así, o si tiene dudas o titubea, ¡¡Usted, necesita hay este libro!! ya que su ortografía correcta y disminuye su persona

¡SEPA ESCRIBIR CORRECTAMENTE!  
¡¡NO DUDE CUANDO ESCRIBA UNA PALABRA!!

Además, a la obra se añade un "Diccionario Ortográfico" con ¡¡10.000 palabras!! de escritura dudosa, en el que junto a la acepción de cada palabra, se consigna su exacta escritura. El método más moderno, fácil y práctico, que le resolverá: ¡¡TODOS SUS PROBLEMAS ORTOGRAFICOS!!

Inmejorable presentación. Encuadernado.

¡SOLO POR 425 PTAS.!  
(más 50 ptas. de gastos)

Todos los pedidos irán acompañados del REGALO del volumen: FAQUIRISMO. Hombres con increíbles poderes viven hoy en la tierra. Están en posesión de extraños secretos y arcanos y tienen facultades que les permiten hoy en día realizar los más inconcebibles actos y prodigios. 128 páginas.

Sírvanse enviarme la obra "ORTOGRAFIA", que recibiré con el REGALO que ofertan, a reembolso de 425 ptas. (más 50 ptas. de gastos).

Don.....  
Calle.....  
Población..... Provincia.....

Pedidos a:  
Enciclopedias de GASSO. Sección 2ª. c/Aragón, 385 - Barcelona-13

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



### MARTES, DIA 7 DE DICIEMBRE

De 9 a 13 horas.-- Buenavista, Nueva Travesía Buenavista, Nueva Avenida núms. 1, 3, 5 y 7, obra y edif. Campomar, General Sanjurjo, obra Urbilar, garage Lucense y núms. 284-A, 284-B y Edif. Torre Los Castros, Casa Blanca, taller de cuerdas y chabolas.

De 9 a 18 horas.-- Abonados suministrados por los siguientes transformadores:

Reborica, Orosa, Pousadoiro y Apeadero de Aranga.

**FENOSA**



## Vasta panorámica sobre un gran poeta



Pedro Salinas

Edición de ANDREW P. DEBICKI

EL ESCRITOR Y LA CRÍTICA

PEDRO Salinas, el gran poeta español de la "generación del 27", ha sido objeto de numerosos estudios. De ahí la dificultad que su vida y su obra ofrecen para el antólogo. Porque si la escasez de bibliografía supone falta de eslabones en la cadena de un personaje, la abundancia diluye la atención del estudioso. Esto último es lo que ha tenido que vencerse en la excelente antología que acaba de publicar Andrew P. Debicki, en la colección "El escritor y la crítica".

Salinas, nacido como Guillén --su entrañable compañero en la amistad y en la creación-- nace en la meseta castellana y se siente impregnado por influencias de poetas meridionales. Gana la cátedra de Literatura de la Universidad de Sevilla, y la vivacidad andaluza influye en su sobriedad castellana. Nuevas resonancias encuentra en sus salidas al exterior, en su paso por París, donde es lector de Español, o en Alicante, donde conoce a Gabriel Miró y no deja de sustraerse a su mágica sensualidad mediterránea.

En su poética tienen una limitada influencia los "ismos" que toman carta de naturaleza en la capital de Francia en las primeras décadas de nuestro siglo. Pero, hombre aferrado a la tierra, deja pronto a un lado aquellas extravagancias llamadas a tener poca perduración. Como los hombres de su generación se sienten cada vez más apasionados por nuestros clásicos, cuya producción aparece depurada en las creaciones salinianas. No deja de reconocer el magisterio de Unamuno; pero hacia donde más le inclinan sus aficiones es hacia Juan Ramón Jiménez, cuya obra tendrá una influencia decisiva en Salinas. Todo ello, a pesar de que años después, el genio y la actitud insuperable del autor de "Platero y yo" le lleva a un rompimiento con sus dos seguidores predilectos: Jorge Guillén y Salvador Salinas.

Es curioso que, conforme dos grandes poetas andaluces, Antonio Machado y J. R. Jiménez, se sienten templados por la austeridad castellana, un sobrio escritor de la meseta, Pedro Salinas, encuentra viveza y musicalidad en el mundo fascinante que ofrece la Sevilla del primer cuarto de siglo. Ocurre que Pedro Salinas, a la inversa de lo que ocurre con los poetas intimistas, es hombre que vive pendiente de su mundo exterior. Tal vez ningún otro miembro de su generación permanezca más atento al mundo circundante que él. Salinas es un fino observador de cuanto le rodea, proyección que imprime a su poética. Su paso por París, su devoción por Juan Ramón Jiménez; pero, sobre todo, su gran espíritu viajero contribuyen a la formación del "no yo" saliniano. Este mundo exterior palpita en toda su obra, hasta el punto de configurar muchos de sus poemas.

Es curioso el paralelismo que existe entre él y Guillén. Jorge sucede a Pedro en el cargo de lector de Español en París y en la cátedra de Sevilla. Los dos tienen como maestro a Juan Ramón. Pero rompen, también, con el poeta onubense, mientras entre ellos se cruzan unas cartas de gran dureza. Salinas y Guillén salen de España y marchan a dictar sus lecciones a los Estados Unidos. A pesar de todas las contingencias existentes su amistad jamás decae, sino que se acrecienta con el tiempo.

Ángel del Río, Carlos Zardoya, Ricardo Gullón, Julián Palley, Eduardo Diez-Canoedo, el propio antólogo de este libro, Stephen Gilman, Juan Villegas, Gustavo Correa, Howard T. Young, Manuel Durán, Raimundo Lida, Joaquín González Muela, Edith F. Helman, Hugo W. Cowes, Emir Rodríguez, Robert C. Spires y Juan Marchal son los escritores que en esta antología opinan sobre la vida y la obra de Salinas.

Con todos estos estudios se compone una amplia panorámica que constituye su mejor biografía. Las opiniones son tan diversas como las facetas que estudian. Pero un denominador común, en este caso el personaje estudiado, existe en el fondo de este complejo retrato de Pedro Salinas, uno de los poetas más sensibles e interesantes que ofrece nuestro panorama literario en lo que va del siglo actual.

E. M.

(1) PEDRO SALINAS.- Edición de Andrew P. Debicki.- Colección "El escritor y la crítica".- "Taurus Ediciones, S. A."- Madrid.

## Historia de una emigración



ESPAÑA ha sufrido tres grandes emigraciones en el transcurso de siglo y medio. Primero son los "afrancesados" los que tienen que marcharse del solar hispano, empujados por la incompreensión de sus compatriotas, después, son los carlistas los que se van, tras la derrota que le infirieron los liberales, y, por último, el éxodo que se produce en 1939. Bien es cierto que, a lo largo de este tiempo, fueron muchos los españoles que se marcharon de manera aislada, casi siempre por cuestiones políticas. Pero lo que aquí interesa es lo ocurrido en 1939.

Luis Abellán se ha propuesto llevar a cabo un proyecto que alentaba desde la década de los cuarenta; hacer una reconstrucción de aquellos agitados momentos en que millares de españoles, empujados por el avance de las fuerzas nacionales, se ven obligados a exiliarse. La obra que analizamos está destinada a desarrollarse en seis volúmenes. En este primero se estudia la emigración republicana. Otros tomos plantearán los temas "Guerra y política", "Revistas, pensamiento y educación", "Cultura y Literatura", "Arte y Ciencia" y, por último, "Cataluña, Vasconia, Galicia".

A través de este primer volumen, aparte de la presentación general de la obra, Vicente Llorens examina las cuestiones "Emigrantes en la España moderna" y "La emigración republicana en 1939". Se trata de un estudio ambicioso, que resulta en extremo difícil por lo dispersos que se encuentran los hombres del exilio.

La realidad es que las figuras más granadas de la intelectualidad española abandonan el país. Algunos fueron recuperados para el solar español. Pero la inmensa mayoría aparecen dispersos por el extranjero. Méjico es uno de los pueblos preferidos por los españoles. Pero algunos de ellos pasan después a los Estados Unidos, en los que muchos aún enseñan.

A la tragedia de la guerra se unió, pues, la sangría intelectual que supuso esta marcha para nuestro pensamiento. Y el libro de Luis Abellán constituye un recordatorio de la pérdida que significa para la cultura el exilio de tantas y tan valiosas figuras.

E. M.

(1) EL EXILIO ESPAÑOL DE 1939, por Vicente Llorens. "Taurus Ediciones, S. A." Madrid.

## Un libro de gran valor testimonial

JUAN Noya Gil, viejo luchador republicano, acaba de publicar un libro de Memorias. Refiere en estos capítulos lo que fue su vida desde los primeros años. Su libro tiene una parte anecdótica en la que cuenta sus andanzas infantiles por las calles guardesas. Nos enfrenta con una galería de tipos humanos de gran valor. El dibujo de sus conciudadanos o, al menos, de los más significados en los "dos campos" políticos, demues-

tra al certero psicólogo que se encierra en él. La vida en su villa natal era entonces cíclica. Cada día ocurría, poco más o menos, lo mismo que en la jornada anterior. Pero viene la guerra y todo se transforma.

La persecución a que son sometidos los elementos democráticos del pueblo, el surgimiento de innumerables venganzas personales pero, sobre todo, los peligros que corren él y los suyos --cuya andadura ofrece un dilatado martirologio--, son presentadas en las páginas avanzadas de "Fuxidos" (1). Noya permanece tres años escondido y otro más en la cárcel. Todas las vicisitudes que le ocurren durante este período tan agitado de su vida están magistralmente narradas.

Si en el niño se presenta con sus raudales de ternura, con las travesuras propias de la edad, en el hombre que se ofrece después, buscado por sus adversarios y yendo de refugio en refugio, brinda una sorprendente sucesión de emociones. Si algunas referencias son indirectas, "por lo que le cuentan", lo que sí aparece arrancado de dentro es todo lo que se refiere a su odisea.

Nos encontramos, pues, ante un relato hecho con emoción y sinceridad. Aquellos años marcaron toda su vida. Aun hoy, cuando relata tales episodios a sus in-



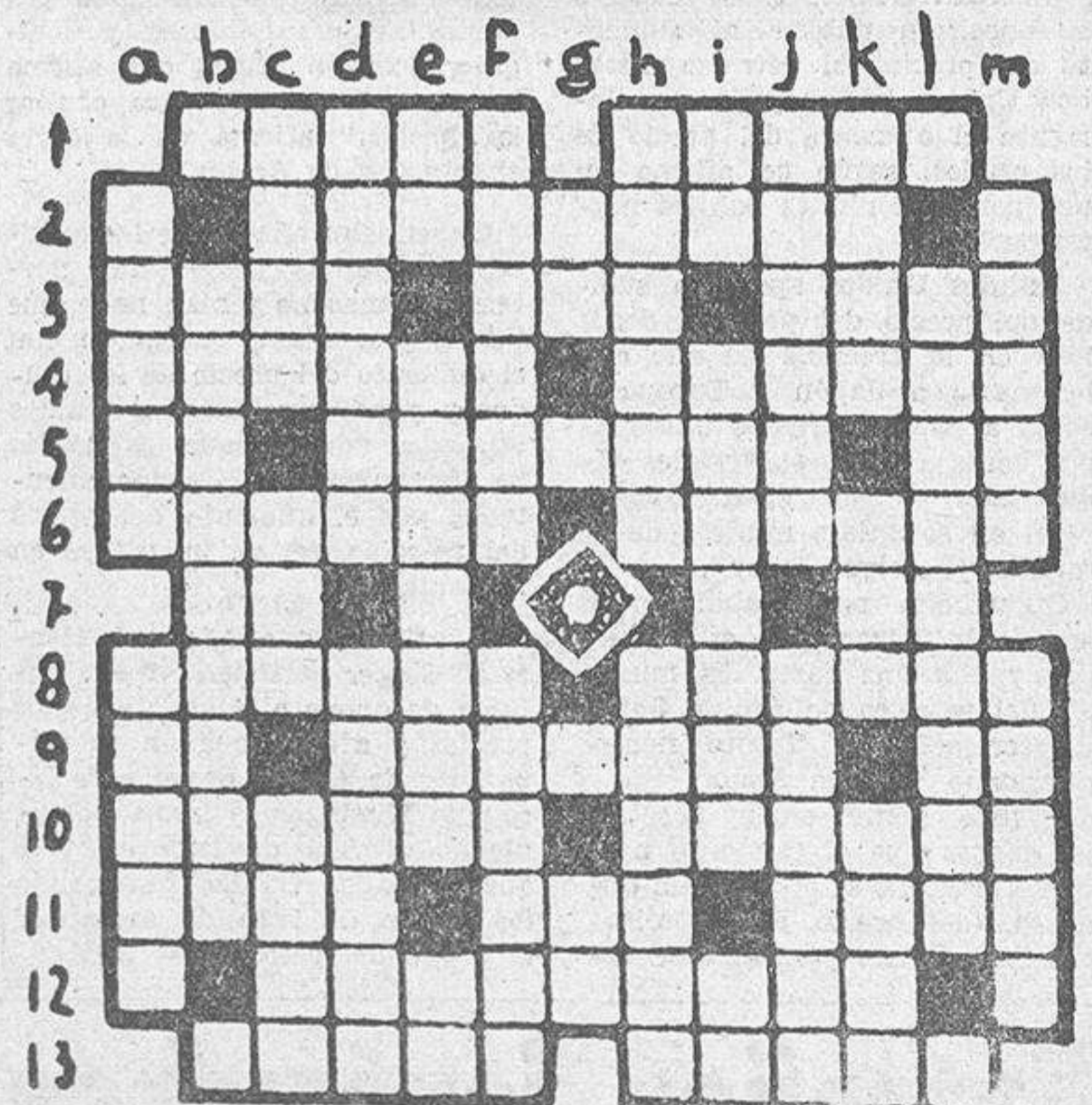
timos, parece revivirlos. No olvidemos que el apenas aprendiz de político en los años que le sorprende la guerra, se transforma pronto en un hombre reflexivo que examina todos los pros y los contras. Pero mantiene su ilusión primigenia, en unos ideales a pesar de que en numerosos trances se sienta defraudado. Y su libro tiene, a nuestra manera de entender, un extraordinario valor testimonial. No sólo por la observación de las cosas, sino por haberlas sentido ardientes y palpitantes sobre su propio ser.

E. M.  
(1) FUXIDOS, por Juan Noya Gil. Casuz Editores. Caracas.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.— 1: Provincia española. Rinoceronte.— 2: Hábito.— 3: Flancos. Consonante. Corte.— 4: Aflojan poco a poco un cabo. Ocupes un espacio vacío.— 5: Abreviatura usada en música. Monasterios o iglesias. Repetido, niño.— 6: Al revés tranquilizó. Región española.— 7: Al revés, voz del toro. Isote próximo a Marsella.— 8: Destruyó, arruinó. Al revés, lugar donde mucho el sol.— 9: Mago de cuentos infantiles. Penalidad. Símbolo del sodio.— 10: Astuto. Narración.— 11: Agarró. Al revés, vocales. Celebran la gracia.— 12: Que padecen cierta dificultad respiratoria.— 13: Tostáis. Palizas.

VERTICALES.— a: Carente de algo. Moneda americana.— b: Generosidades.— c: Aves palmípedas. Río alemán. Períodos de tiempo.— d: Panes o dulces en forma de aros. Inútil, innecesaria.— e: Al revés, nota. Forman concavidad por un lado y convexidad por el otro. Nota.— f: Capital europea. Huesudas.— g: Artículo. Al revés, consonante.— h: Nombre de mujer. Encolerizáis.— i: Consonante repetida. Órgano de la voz. Preposición inseparable.— j: Recipiente para varios usos. Al revés, sitúa un buque al costado de otro o junto a un muelle.— k: Canónigo. Nombre de varón. Al revés, agarraba.— l: Historiador griego.— m: Título que, en algunas partes, se da a los clérigos. Río de Francia.

### SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Sorla. Abada.— 2: Costumbre.— 3: Alas. Ene. Tajo.— 4: Tascan. Llenas.— 5: Ábaxias. Ne.— 6: Orosos. Ara.— 7: Um. If.— 8: Desol. Análos.— 9: Oz. Castigo. Na.— 10: Gón.— 11: Asto. Sea. Rlen.— 12: Asmáticas.— 13: Asáis. VERTICALES.— a: Falto. Dólar.— b: Targuezas.— c: Ocas. Ems. Dias.— d: Roscas. Oclosa.— e: Abollan. Ml.— f: Atenas. Ocosas.— 8: Un. Ef.— h: Amela. Altras.— i: Bp. Laringe. Co.— j: Artesa. Aotrab.— k: Deán. Gll. Aisa.— l: Jemofone.— m: Mosen. Saona.



LUNES, 6 DE DICIEMBRE DE 1976

### Veintisiete pasajeros de un avión británico, con gastroenteritis grave INGRESARON EN UN HOSPITAL DE SYDNEY

SYDNEY (Australia), 5.—Veintisiete pasajeros que realizaron un vuelo con la compañía "British Airways" en el trayecto de Hong-Kong a Sydney, ingresaron hoy en el hospital "Príncipe Enrique", de esta última ciudad, aquejados de gastro-enteritis grave, ha informado un portavoz del centro sanitario.

"El estado de los 27 sometidos hasta ahora a tratamiento era bastante grave", dijo el portavoz.

El vuelo de la "British Airways", "BA888", que llegó hoy a Sydney procedía de Londres con escalas en Roma, Bombay y Hong-Kong.

Un portavoz de la compañía aérea dijo que algunos de los pasajeros comenzaron a quejarse de dolores abdominales y empezaron a vomitar poco después de despegar en Hong-Kong.

El portavoz agregó que la compañía aérea efectuaría una investigación, pero que es todavía demasiado pronto para averiguar las causas de la intoxicación. El avión

cargó alimentos, aguas y bebidas en todas las escalas de su recorrido.

Funcionarios del Departamento de Sanidad Federal del aeropuerto de Sydney descargaron todo lo que quedaba de alimentos y agua para someterlos a análisis y el avión fue objeto de una limpieza bajo su supervisión. Seguidamente emprendió vuelo a Melbourne.

Un portavoz del hospital de Melbourne informó que un pasajero del mismo avión ingresó también en el citado centro sanitario y fue sometido a tratamiento de gastroenteritis poco después de aterrizar el avión en dicha población.

Se trata del segundo caso de posible intoxicación por alimentos producidos en la citada compañía aérea. Hace diez días, fueron confirmados casos de tifus después que el avión de la "British Airways" aterrizará en Melbourne, en vuelo procedente de Londres y con escalas en Nueva Delhi y Hong Kong.—(EFE).

Según una revista americana

### EE. UU. apoya secretamente el aumento del precio del petróleo

A PESAR DE SU OPOSICION PUBLICA

WASHINGTON, 5. — Pese a su oposición pública al aumento del precio del petróleo, Estados Unidos ha apoyado secretamente el aumento del precio de los crudos, según se afirma en una conocida revista política norteamericana.

Estados Unidos apoyó la subida del precio del petróleo desde 1971 en la creencia de que ello lesionaría a Japón y Europa y daría a Estados Unidos una mayor ventaja sobre sus rivales industriales, afirma V. H. Oppenheim en el último número de la revista "Foreign Policy".

Oppenheim responsabiliza al presidente Nixon por esta política y cita una carta del ministro del petróleo de Arabia Saudí al secretario del Tesoro norteamericano William Simon.

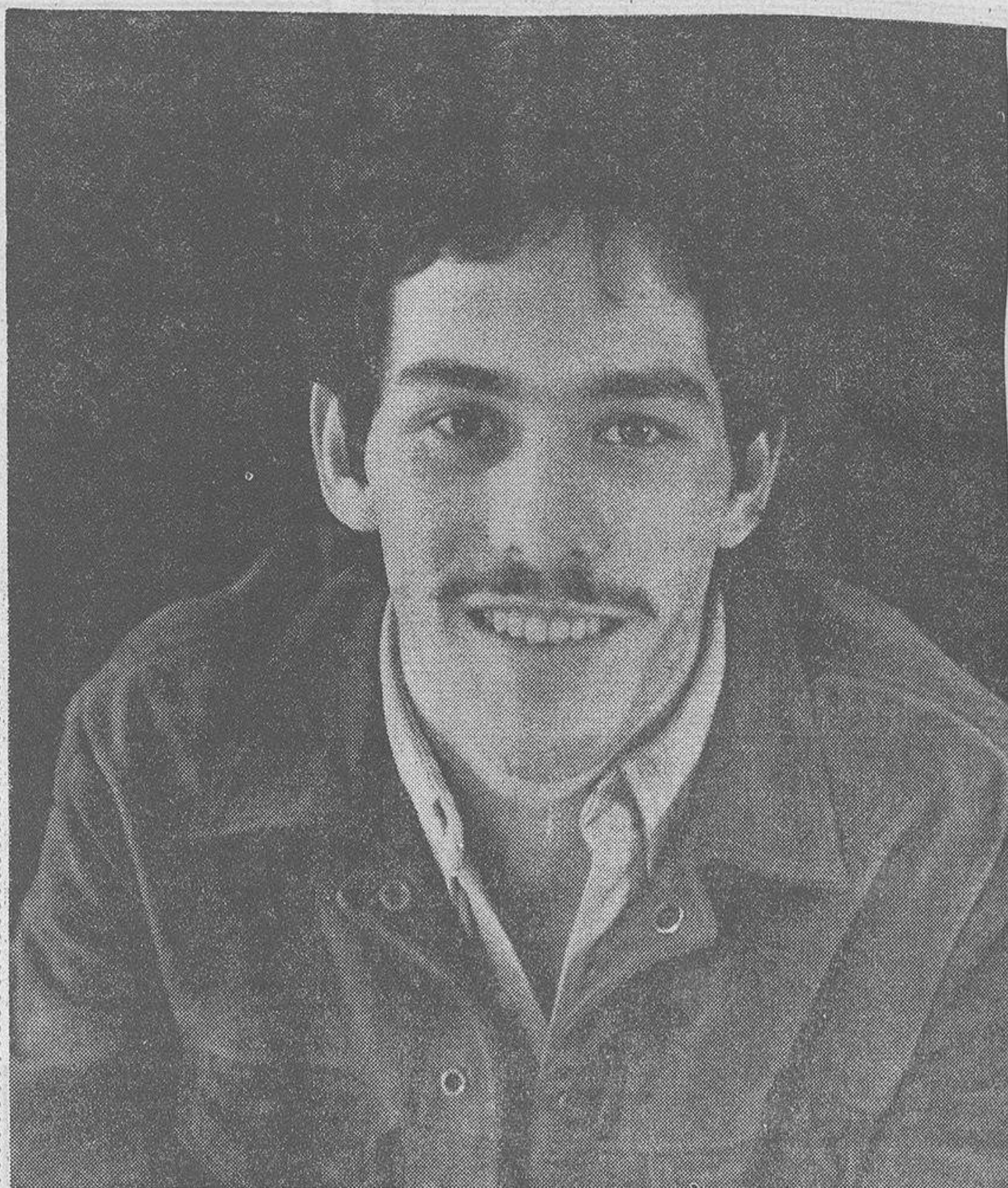
"Existe gente entre nosotros que piensa que el Gobierno norteamericano no se opone a un aumento (del precio del petróleo) y existe quienes piensan que us-

tedes apoyan los aumentos por obvias razones políticas, y cualquier posición oficial que afirma lo contrario es solo para ocultar los hechos" afirma en la carta el ministro de Arabia Saudí.

Oppenheim añade que las grandes compañías petrolíferas norteamericanas no tenían nada que perder y si mucho que ganar con el aumento del precio de los crudos y añade que Estados Unidos esperaba, además, que los fondos de los Países Arabes, incrementados por el aumento del precio del petróleo, serían invertidos en Norteamérica.

El articulista añade que Henry Kissinger participó en esta política de apoyo al aumento de los precios y afirma que un ex-embajador de Arabia Saudita declaró que Kissinger le había comunicado al Sha de Irán en 1975 que "Estados Unidos comprende los deseos de Irán de aumentar el precio del petróleo. — EFE.

## LA BOMBA ATOMICA ES "COSA FACIL"



He aquí a John Phillips, de veintinueve años, estudiante de física nuclear en la Universidad estadounidense de Princeton, al que la prensa de su país ha dedicado mucho espacio con motivo de unas recientes manifestaciones suyas. John ha demostrado que construir una bomba atómica en casa no es empresa imposible. La única dificultad —según afirma— consiste en procurarse el plutonio (PU 239), un elemento que no se encuentra en el comercio. Según Phillips, bastan siete kilos de ese mineral para fabricar una bomba de potencia equivalente a una tercera parte de la que destruyó Hiroshima

### Millares de personas en un mitin del Partido Nacionalista Vasco, en San Sebastián

El dirigente del grupo afirmó su convicción socialista

SAN SEBASTIAN, 5. — Varios miles de personas asistieron hoy a un mitin del Partido Nacionalista Vasco en el frontón "Anoeta", en San Sebastián, iniciando el acto José María Altuna, quien realizó la presentación, para seguirle en el uso de la palabra Josean Lizarribarri, quien afirmó que "sin un Partido vasco independiente no habrá política vasca".

Intervino a continuación Gerardo Bujean, quien afirmó que el P.N.V. se propone la unión de todos los vascos, capaces de ser regidos por unos hombres libres, para añadir que el P.N.V. tiene fe en que la hora de la justicia

y la libertad sonará muy pronto en el reloj de la historia, que está parado hasta que no abandonen las cárceles los presos políticos que permanecen en ellas.

Por último, hizo uso de la palabra Xavier Arzallus, dirigente del P.N.V., que presidia el acto, que afirmó su convicción socialista, porque el socialismo es el igualitarismo que marca la esencia del pueblo vasco. Prosiguió diciendo que el P.N.V. tenía como objeto una Euskadi progresista, pero sin caer en marxismos, ni en concepciones políticas, que tras 50 años de revolución, se encuentran ante un rotundo fracaso, "porque fracaso es —dijo— que

tengamos que asistir a levantamientos de obreros que son reprimidos sacando los tanques a la calle; unos levantamientos que no ponen en peligro la existencia de esas ideologías, sino que protestan contra la carestía de la vida".

Pasó después a señalar la línea coherente del P.N.V., en contraposición con la vida actual, en la que asistimos al espectáculo de que personas de comunión diaria se avergüenzan de confesarse católicos y que organizaciones anticlericales regalen sus carnés a los curas.

Denunció el señor Arzallus las huelgas sin sentido, los paros que pretenden la destrucción de la economía, para, una vez conseguida la ruina, construir una sociedad nueva sobre las cenizas de la anterior y recordó que los "guardarías" (soldados vascos), al abandonar Bilbao, desatendieron las instrucciones del Gobierno republicano de Valencia de destruir la industria de la ría del Nervión y, a punta de fusil, defendieron las fábricas, porque sabían que tras ellos quedaría una población que en esa industria, que iba a pasar al adversario, encontrarían el pan y el sustento.

Se refirió luego el señor Arzallus al proyecto de ley de Reforma Política y destacó el esfuerzo del Gobierno para sustituir las anteriores instituciones por la soberanía del pueblo; pero dijo que esta ley no ha sido elaborada por el pueblo y manifestó que el P.N.V. no iría a las urnas, pero que tampoco convocaría huelgas o desórdenes callejeros.

Manifestó después que si concurrirían a las próximas elecciones generales y municipales, si se dan unas garantías mínimas de imparcialidad.

Los oradores hablaron en euzkera y en castellano.—(CIFRA).

### Extraños fenómenos provoca un volcán guatemalteco

Las cofradías indígenas realizan rogativas y ofrecen sacrificios expiatorios para evitar calamidades

GUATEMALA, 5. — (Por Alberto Flores, de "Efe"). — Poblaciones situadas en las estribaciones de los conos volcánicos "Santa María" y "Santiaguillo" en el occidente de Guatemala se encuentran alarmadas ante una serie de fenómenos "raros" ocurridos en las últimas tres noches en el segundo

Según declaraciones de los indígenas habitantes del sector, el Santiaguillo está de nuevo en fase eruptiva, pero ahora produce ruidos subterráneos sordos y se han visto caer en su cráter "bolas de fuego".

Las cofradías indígenas, encabezadas por sus "chimanes" (sacer-

dotes de la religión maya indígena) realizan rogativas y ofrecen sacrificios expiatorios, pues temen que ocurran calamidades en la región de Quezaltenango.

El "Santiaguillo" está considerado uno de los volcanes más raros del mundo que tiene la forma de un lomo ubicado en una de las laderas del volcán "Santa María", por lo que se le considera "hijo suyo", pero comprobado ahora que es un cono —estrato volcánico diferente.

Según el doctor Samuel Bonis, geólogo norteamericano que le ha estudiado en los últimos diez años encabezando grupos de estudiantes de Geología próximos a gra-

duarse de la universidad de New Hampshire, el "Santiaguillo" está en continuo crecimiento.

Hasta el momento no hay ningún científico que se atreva a predecir lo que ocurrirá, pero el crecimiento del volcán, iniciado hacia 1920, pareciera estar —dicen— en su punto máximo de expansión.

No obstante, el doctor Bonis y sus ayudantes han colocado una serie de aparatos para medir tensiones y otros aspectos que podrían ayudar a prevenir algún desastre.

Pero el científico denota escepticismo en cuanto a la predicción al advertir que la vulcanología es-

(Pasa a la página 4)

### JOVENES SUDAFRICANOS INCENDIARON CINCO CASAS

Apedrearon otros edificios

EL CABO, 5. — Un grupo de unos treinta jóvenes incendió cinco casas en la ciudad de Guguletu, próxima a ciudad de El Cabo, y apedreó otros edificios de viviendas.

El sábado, unos 400 jóvenes negros habían cercado y apedreado un vehículo de la policía, incidente en el que resultaron heridos tres jóvenes por disparos de las fuerzas del orden.

Guguletu y la vecina localidad de Nyanga fueron escenario de violentos incendios durante tres días la semana pasada.

Estos incidentes terminaron cuando unos 500 policías rastrearón las ciudades y detuvieron a más de 300 personas.—(Efe).